

**LIRE PAGE 3**

**Directeur : Jacques Fauvet**

Argente, 1,20 dz.; Marone, 1,50 dz.; Tumbida, 120 sz.;  
Allegnaga, 1 DM.; Autricha, 11 sz.; Belgine,  
12 sz.; Canada, 5, 6, 8, 9; Deconard, 3 sz.;  
Espagne, 28 sz.; Grande-Bretagne, 20 sz.; Grece,  
20 dz.; Iran, 65 sz.; Italia, 350 sz.; Liban, 125 sz.;  
Lussembourg, 12 sz.; Norvege, 2,75 sz.; Pays-Bas,  
1 sz.; Portugal, 14 sz.; Suede, 2,55 sz.;  
Suisse, 1 sz.; U.S.A., 65 sz.; Yougoslavie, 18 sz. dz.

Tarif des abonnements page 28

### 5. RUE DES ITALIENS

PARIS - CEDEX 09

**C.C.F. 4207-53 Paris**

44-38861-1000

(Lire la suite page 6.)

(Lire la suite page 6.)

## BERNARD CHAPUIS

### Une conception simpliste de l'égalité

nelles dans les milieux suburbains et ruraux tend à réduire l'influence culturellement retardatrice du milieu. Elle ne peut faire des miracles. De même, l'école primaire et la collégiale s'efforcent de favoriser l'égalité des chances, sans pouvoir l'assurer absolument. Il en est ainsi dans tous les pays du monde, les socialistes comme les autres.

On entre dans la bibliothèque proprement dite, qui s'étage sur trois niveaux, par le second. Pourquoi le second ? Parce que, j'imagine, il est celui de l'accueil, de l'orientation (celui des bureaux, de

## par Paul O. Hopkins

par E. LE ROY LADURIE

On entre dans la bibliothèque proprement dite, qui s'étage sur trois niveaux, par le second. Pourquoi le second ? Parce que, j'imagine, il est celui de l'accueil, de l'orientation (celui des bureaux, de

## par Paul O. Hopkins







EUROPE

Europe

Les ne banniront pas la Charte 77

en Europe centrale

Les pays et l'importance de la presse étrangère. Même si le tableau a été qualifié de « pessimiste », le ministre a souligné que les forces démocratiques ne banniront pas la Charte 77.

Les chicanes continuent

Le danger d'un bannissement des droits civiques en République tchèque. Les chicanes continuent, mais les forces démocratiques ne banniront pas la Charte 77.

Manuel Lucet

Contre des journalistes

Les journalistes à Athènes

responsable

La 18 décembre, se sont tenues des élections municipales. Les circonstances étaient défavorables, mais les forces démocratiques ont obtenu de bons résultats.

le monde

Thaïlande

LES KEMERS ROUGES ont été bannis de Thaïlande. Les forces démocratiques ont obtenu de bons résultats.

Vietnam

MANOÏ A REJETÉ la pétition pour la liberté de la presse. Les forces démocratiques ont obtenu de bons résultats.

Union soviétique

Le comité central réaffirme le rôle exemplaire de l'expérience soviétique pour la construction du socialisme

De notre correspondant

Moscou. — Dans une très longue résolution (deux pages) adoptée par le Comité central de l'U.R.S.S. le 17 novembre, le comité central réaffirme le rôle exemplaire de l'expérience soviétique pour la construction du socialisme.

Les difficultés des pays de l'Est

C'est ainsi que, après avoir qualifié la révolution d'Octobre de « fondement de l'édifice socialiste », la résolution affirme : « L'instauration du pouvoir soviétique et sa consolidation comme l'une des formes de la dictature du prolétariat ont garanti dans la pratique une liberté et une démocratie pour la plus grande majorité des travailleurs qui est impossible d'assurer dans aucun pays capitaliste ».

Pologne

La Cour suprême de Pologne a réduit les peines d'un groupe d'ouvriers de Radom, condamnés pour des événements du 25 juin 1976 à des peines de trois à dix ans de prison pour avoir « pris part à l'insurrection ».

UN APPEL A L'UNITÉ D'ACTION POUR SAUVER M. BORISSOV DE L'INTERMÈDIAIRE ARBITRAIRE

De notre correspondant

Un appel en faveur de M. Vladimir Borissov, ouvrier soviétique, militant des droits de l'homme, interné arbitrairement pour la troisième fois dans un hôpital psychiatrique de Leningrad (le 17 novembre) vient d'être lancé par le docteur J. Aymé, président du Syndicat des psychiatres des hôpitaux et par M. Victor Fainberg et M. J.-P. Faye, directeur de la revue *Change*.

Danemark

EN CONFLIT AVEC LES OUVRIERS DU LIVRE Un journal cesse de paraître

Copenhague (A.F.P., U.P.I.). — L'un des plus vieux quotidiens du monde (fondé en 1748) et le plus grand du Danemark, le *Berlingske Tidende* (conservateur), a cessé de paraître le 17 janvier.

Israël

Le Liban-Sud constitue un « espace vital » pour la sécurité de l'État juif

affirme M. Allon

Tel-Aviv (A.F.P.). — Le Liban-Sud n'est pas un « territoire occupé », mais un « espace vital » pour la sécurité de l'État juif, a déclaré lundi 13 janvier, à Dohé, la frontière israélo-libanaise, M. Allon, ministre israélien des Affaires étrangères.

Le Monde de l'éducation

Numéro de février

L'intelligentsia

La presse des enfants

Rafin le *Journalisme* Post souligne que l'expression dont on s'est servi dimanche dans les milieux israéliens pour décrire l'initiative syrienne (comme « l'opération de non-prise ») est la première indication d'un accord avec Damas, aux termes duquel Israël était prévu de progresser en Liban afin qu'ils ne puissent être « mal interprétés ».

Espagne

L'opposition démocratique insiste pour que l'action de la police soit mieux contrôlée

De notre envoyé spécial

Madrid. — Le gouvernement espagnol devait à nouveau se réunir, ce mardi 17 février, en session extraordinaire, sous la présidence de M. Suarez, pour faire le point sur la lutte contre le terrorisme.

Le roi inspecte une unité d'élite

Le gouvernement a fait, lundi, deux gestes significatifs à l'attention des forces armées. D'une part, l'officier de marine qui avait interpellé samedi le général Gutiérrez Mellado, premier vice-président du gouvernement, lors de la cérémonie à la mémoire des policiers tués, a été mis aux arrêts de rigueur en attendant une enquête plus objective.

Le parti communiste, les commissions ouvrières, ainsi que la commission exécutive de l'Union générale des travailleurs (U.G.T.) et celle de l'Union syndicale ouvrière (U.S.O.) ont condamné les arrestations de militants d'extrême gauche.

Le parti communiste, les commissions ouvrières, ainsi que la commission exécutive de l'Union générale des travailleurs (U.G.T.) et celle de l'Union syndicale ouvrière (U.S.O.) ont condamné les arrestations de militants d'extrême gauche.

Le parti communiste, les commissions ouvrières, ainsi que la commission exécutive de l'Union générale des travailleurs (U.G.T.) et celle de l'Union syndicale ouvrière (U.S.O.) ont condamné les arrestations de militants d'extrême gauche.

Le parti communiste, les commissions ouvrières, ainsi que la commission exécutive de l'Union générale des travailleurs (U.G.T.) et celle de l'Union syndicale ouvrière (U.S.O.) ont condamné les arrestations de militants d'extrême gauche.

Le parti communiste, les commissions ouvrières, ainsi que la commission exécutive de l'Union générale des travailleurs (U.G.T.) et celle de l'Union syndicale ouvrière (U.S.O.) ont condamné les arrestations de militants d'extrême gauche.

Le parti communiste, les commissions ouvrières, ainsi que la commission exécutive de l'Union générale des travailleurs (U.G.T.) et celle de l'Union syndicale ouvrière (U.S.O.) ont condamné les arrestations de militants d'extrême gauche.

Le parti communiste, les commissions ouvrières, ainsi que la commission exécutive de l'Union générale des travailleurs (U.G.T.) et celle de l'Union syndicale ouvrière (U.S.O.) ont condamné les arrestations de militants d'extrême gauche.

Le parti communiste, les commissions ouvrières, ainsi que la commission exécutive de l'Union générale des travailleurs (U.G.T.) et celle de l'Union syndicale ouvrière (U.S.O.) ont condamné les arrestations de militants d'extrême gauche.

Le parti communiste, les commissions ouvrières, ainsi que la commission exécutive de l'Union générale des travailleurs (U.G.T.) et celle de l'Union syndicale ouvrière (U.S.O.) ont condamné les arrestations de militants d'extrême gauche.

Le parti communiste, les commissions ouvrières, ainsi que la commission exécutive de l'Union générale des travailleurs (U.G.T.) et celle de l'Union syndicale ouvrière (U.S.O.) ont condamné les arrestations de militants d'extrême gauche.

Le parti communiste, les commissions ouvrières, ainsi que la commission exécutive de l'Union générale des travailleurs (U.G.T.) et celle de l'Union syndicale ouvrière (U.S.O.) ont condamné les arrestations de militants d'extrême gauche.

Le parti communiste, les commissions ouvrières, ainsi que la commission exécutive de l'Union générale des travailleurs (U.G.T.) et celle de l'Union syndicale ouvrière (U.S.O.) ont condamné les arrestations de militants d'extrême gauche.

Le parti communiste, les commissions ouvrières, ainsi que la commission exécutive de l'Union générale des travailleurs (U.G.T.) et celle de l'Union syndicale ouvrière (U.S.O.) ont condamné les arrestations de militants d'extrême gauche.

Le parti communiste, les commissions ouvrières, ainsi que la commission exécutive de l'Union générale des travailleurs (U.G.T.) et celle de l'Union syndicale ouvrière (U.S.O.) ont condamné les arrestations de militants d'extrême gauche.

Le parti communiste, les commissions ouvrières, ainsi que la commission exécutive de l'Union générale des travailleurs (U.G.T.) et celle de l'Union syndicale ouvrière (U.S.O.) ont condamné les arrestations de militants d'extrême gauche.

Le parti communiste, les commissions ouvrières, ainsi que la commission exécutive de l'Union générale des travailleurs (U.G.T.) et celle de l'Union syndicale ouvrière (U.S.O.) ont condamné les arrestations de militants d'extrême gauche.

Le parti communiste, les commissions ouvrières, ainsi que la commission exécutive de l'Union générale des travailleurs (U.G.T.) et celle de l'Union syndicale ouvrière (U.S.O.) ont condamné les arrestations de militants d'extrême gauche.

Le parti communiste, les commissions ouvrières, ainsi que la commission exécutive de l'Union générale des travailleurs (U.G.T.) et celle de l'Union syndicale ouvrière (U.S.O.) ont condamné les arrestations de militants d'extrême gauche.

Le parti communiste, les commissions ouvrières, ainsi que la commission exécutive de l'Union générale des travailleurs (U.G.T.) et celle de l'Union syndicale ouvrière (U.S.O.) ont condamné les arrestations de militants d'extrême gauche.

Le parti communiste, les commissions ouvrières, ainsi que la commission exécutive de l'Union générale des travailleurs (U.G.T.) et celle de l'Union syndicale ouvrière (U.S.O.) ont condamné les arrestations de militants d'extrême gauche.

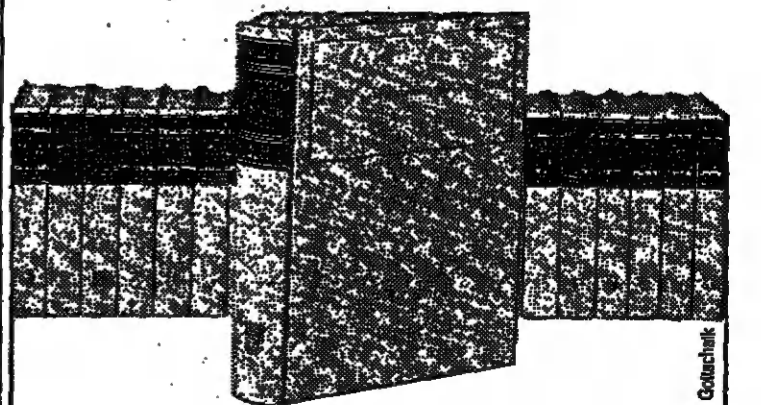
Le parti communiste, les commissions ouvrières, ainsi que la commission exécutive de l'Union générale des travailleurs (U.G.T.) et celle de l'Union syndicale ouvrière (U.S.O.) ont condamné les arrestations de militants d'extrême gauche.

Le parti communiste, les commissions ouvrières, ainsi que la commission exécutive de l'Union générale des travailleurs (U.G.T.) et celle de l'Union syndicale ouvrière (U.S.O.) ont condamné les arrestations de militants d'extrême gauche.

Le parti communiste, les commissions ouvrières, ainsi que la commission exécutive de l'Union générale des travailleurs (U.G.T.) et celle de l'Union syndicale ouvrière (U.S.O.) ont condamné les arrestations de militants d'extrême gauche.

Le parti communiste, les commissions ouvrières, ainsi que la commission exécutive de l'Union générale des travailleurs (U.G.T.) et celle de l'Union syndicale ouvrière (U.S.O.) ont condamné les arrestations de militants d'extrême gauche.

Le parti communiste, les commissions ouvrières, ainsi que la commission exécutive de l'Union générale des travailleurs (U.G.T.) et celle de l'Union syndicale ouvrière (U.S.O.) ont condamné les arrestations de militants d'extrême gauche.



Parce qu'elle apporte la réponse immédiate à toutes vos questions, dans tous les domaines, parce qu'elle met à votre disposition 3 800 spécialistes mondiaux parmi les plus éminents de notre époque, parce qu'elle ne se contente pas de définir mais qu'elle explique, commente et stimule la réflexion personnelle, parce qu'elle est le complément indispensable à l'enseignement secondaire et supérieur que reçoivent vos enfants et quelle suscite des vocations.

offrez à votre famille L'ENCYCLOPEDIA UNIVERSALIS la nouvelle grande encyclopédie française

20 volumes - 21 760 pages - 5 500 articles principaux - 13 500 articles de complément - 20 000 illustrations en noir et en couleur - élégante reliure trois quarts à la française

Pour en savoir plus demandez, sans engagement, le Dossier Universel en couleur, GRATUIT et en appelant le 734.02.31 (répondeur automatique même la nuit et les jours fériés) ou en renvoyant ce bon après l'avoir rempli.

Nom et prénom Adresse Code postal Ville

Bon à retourner au Club Français du Livre, 7, r. Armand Moisan, 75754 Paris Cedex 19

Offre valable seulement pour la France métropolitaine

3718







**DÉCLARE M. CYRUS VANCE**



# POLITIQUE

## La gauche connaît, elle aussi, sa « bataille de Paris »

(Suite de la première page.)

D'une part, le fait que le parti socialiste voudrait se voir attribuer les cinq sièges supplémentaires créés dans les cinq secteurs où la gauche compte des conseillers sortants. D'autre part, le problème des listes de liste dans ces cinq secteurs.

Du côté socialiste, M. Sarre affirme que la discussion n'achoppe plus vraiment sur les listes de liste, le P.S. ne pouvant accepter de maintenir le P.C.F. en première position, comme c'était le cas en 1971. Les socialistes font valoir que depuis cette date le rapport des forces s'est inversé au sein de l'union de la gauche. Les communistes répliquent en soulignant qu'en 1973 eux seuls ont parvenus à faire élire des députés dans la capitale, où ils disposent de sept sièges (10<sup>e</sup>, 13<sup>e</sup>, 27<sup>e</sup>, 28<sup>e</sup>, 29<sup>e</sup>, 30<sup>e</sup> et 31<sup>e</sup> circonscriptions).

Lors de la réunion du 27 janvier, le P.S. a fait une première concession sur le nombre des sièges dans les cinq secteurs toujours en litige. Il ne revendique plus que quatre des cinq sièges supplémentaires et se déclare disposé à céder la cinquième à une personnalité indépendante. Sur l'ensemble des secteurs où la gauche est sortante, le P.C.F. resterait majoritaire en nombre de candidats, avec vingt sièges contre quinze à l'union de la gauche socialiste et démocrate (qui regroupe les socialistes et les radicaux de gauche) et un à une personnalité.

En revanche, le conflit sur les listes de liste n'a pas évolué, le P.S. revendiquant celles du onzième arrondissement (celui de M. Georges Sarre) et du dix-huitième (celui de M. Estier). Les socialistes affirment qu'aucune concession n'est à envisager de leur part sur ce point. Ils prennent d'ailleurs soin d'apparaître unis dans ce débat. Si M. Sarre est un des dirigeants de la minorité du P.S. (le C.E.R.E.S.), M. Estier est l'un des plus proches « lieutenants » de M. François Mitterrand. En outre, on a pu constater que M. Sarre est appuyé dans sa campagne par M. Dayan, le plus ancien des collaborateurs du premier secrétaire du P.S.

Les dirigeants socialistes et communistes continuent, bien sûr, de

se rendre mutuellement responsables de cette situation. Le P.C.F. parie, par exemple, des positions contradictoires de ses partenaires. De fait, il arrive parfois que les socialistes prennent prétexte du « parachutage » local d'un responsable du P.C.F. pour refuser l'accord alors qu'eux-mêmes usent de la même méthode dans d'autres localités. De leur côté, les dirigeants du P.S. restent persuadés que le P.C.F. trahit délibérément les négociations afin de laisser subsister à la veille de la clôture des inscriptions un contingent relativement important de sièges qui devront alors faire l'objet d'un arbitrage national. Selon le P.S. les communistes espèrent ainsi obtenir de meilleures conditions que dans les négociations locales.

THIERRY PFISTER.

### M. Fiszbin (P.C.F.) : la gauche risque de ne pas avoir de listes d'union

M. Henri Fiszbin, député, chef de file des candidats communistes au Conseil de Paris, a déclaré lundi 31 janvier :

« Devant le blocage que manifestent nos partenaires, il y a une crainte que la gauche soit empêchée d'avoir des listes d'union aux élections municipales de Paris. Les communistes n'ont d'autre volonté que de respecter la volonté des électeurs. Celle-ci s'est manifestée lors des dernières élections législatives, puis, sept députés communistes sont les seuls représentants parisiens de la gauche à l'Assemblée nationale. »

« Si l'on écoute les exigences socialistes, alors que nous sortons vingt du Conseil de Paris, nous voterions dix-huit, c'est-à-dire moins nombreux qu'avant la création des conseils régionaux de conseillers de Paris dans ces arrondissements où nous l'avons emporté en 1971. »

M. Fiszbin a expliqué que, pour l'ensemble des dix-huit secteurs de Paris, son parti admet que neuf sièges de liste reviennent aux socialistes ou aux radicaux de gauche et les neuf autres aux communistes. La fédération de Paris du P.C.F. réclame la tête de liste dans les I<sup>er</sup> et IV<sup>e</sup> arrondissements, II<sup>e</sup> et III<sup>e</sup> arrondissements, X<sup>e</sup>, XII<sup>e</sup>, XIII<sup>e</sup>, XVII<sup>e</sup>, XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> arrondissements.

La fédération de Paris du P.C.F. a d'autre part publié un communiqué dans lequel elle révoque d'une déclaration de M. Georges Sarre indiquant que la fédération de Paris du P.S. entend mener sa campagne « sur le thème de la nécessité d'un maire socialiste pour Paris ». Les communistes ont répliqué : « Une telle attitude, si elle était confirmée et maintenue, ne serait pas conforme à la règle démocratique qui veut que ce soient les électeurs qui décident quelle formation prend l'hypothèse d'une victoire de la

gauche, aurait à désigner le candidat de la gauche à la mairie de Paris. Ces procédures unitaires naissent à la bataille unitaire. »

« La fédération de Paris du P.C.F. organise jeudi 3 février, de 17 heures à 20 heures, à la Mutualité, une « soirée de débats et de témoignages » intitulée : « Trois heures pour les femmes de Paris ». »

M. Georges Sarre, membre du bureau exécutif du P.S., candidat socialiste à la mairie de Paris, a déclaré lundi 31 janvier :

« Il n'est pas pensable que le parti socialiste ne conduise aucune liste dans les secteurs actuellement détenus par la gauche. »

« Cette prétention, qui est le plus grand obstacle à la conclusion de listes d'union dans tous les secteurs de Paris, n'est que le reflet de la mauvaise foi et du bon sens. L'heure n'est pas aux marchandages ; si le P.C.F. maintient des conditions qui rendent l'accord impossible, chacun devra mesurer sa responsabilité. »

Les rivalités des hommes du pouvoir offrent à la gauche une

chance historique. Il n'est pas

concevable que cette chance soit

élusée par les communistes, qui

maintiennent artificiellement les

socialistes dans la position subalterne qui était jadis la leur.

Il est encore temps de rassembler la gauche, de rassembler

le peuple de Paris, de vaincre, mais

chaque fois pour compte. Les socialistes

doivent donc tout faire pour ne pas

le début d'une victoire de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

de la gauche.

se rendre mutuellement responsables de cette situation. Le P.C.F. parie, par exemple, des positions contradictoires de ses partenaires. De fait, il arrive parfois que les socialistes prennent prétexte du « parachutage » local d'un responsable du P.C.F. pour refuser l'accord alors qu'eux-mêmes usent de la même méthode dans d'autres localités. De leur côté, les dirigeants du P.S. restent persuadés que le P.C.F. trahit délibérément les négociations afin de laisser subsister à la veille de la clôture des inscriptions un contingent relativement important de sièges qui devront alors faire l'objet d'un arbitrage national. Selon le P.S. les communistes espèrent ainsi obtenir de meilleures conditions que dans les négociations locales.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

THIERRY PFISTER.

### M. Michel d'Ornano renoncera à toute fonction politique

M. Michel d'Ornano, ministre de l'Industrie et de la recherche, candidat à la mairie de Paris, a annoncé, lundi 31 janvier, au cours d'une conférence de presse réunie pour présenter son livre : « Une certaine idée de Paris », qu'il abandonnerait toute fonction ministérielle et ses responsabilités politiques chez les républicains indépendants s'il était élu.

« M. Raymond Barre a confirmé dimanche 30 janvier qu'il m'avait désigné comme seul candidat de la majorité pour la mairie de Paris. La philosophie du livre que je présente peut le traduire ainsi : Paris doit avoir un maître qui se consacre entièrement à sa gestion », a notamment déclaré M. d'Ornano. Il a ajouté : « Paris ne peut avoir à sa tête un chef de parti politique. La gestion de la capitale ne peut être un tremplin politique ni une occupation à temps partiel. Lorsque je serai élu maître de Paris, j'abandonnerai toute fonction gouvernementale, ainsi que mon activité au sein de mon parti politique. Je me consacrerai donc uniquement à la gestion de Paris et aux conditions de vie des Parisiens et des Parisiennes. »

Répondant à une question sur les querelles au sein de la majorité, le ministre de l'Industrie a déclaré : « M. Jacques Chirac s'est présenté sans consulter ses partenaires. Il a porté le débat sur le plan politique. En ce qui me concerne, mon terrain est celui de la gestion. » Et M. d'Ornano a conclu : « Je cherche ce que je peux faire pour Paris et non pas ce que Paris peut faire pour moi. »

Dès le début de l'affaire parisienne, c'est-à-dire depuis le mois de novembre, le ministre de l'Industrie s'est présenté en gestionnaire. Malgré l'hostilité du R.P.R. à sa candidature, il n'a pas changé de ligne de conduite. Alors que la bataille politique faisait rage dans la capitale, M. d'Ornano réunissait deux conférences de presse : l'une sur l'urbanisme (le Monde du 28 janvier), l'autre sur la vie locale (le Monde du 30-31 janvier). Établissant le ministre de l'Industrie à coté des conseillers communistes et socialistes, M. Jacques Chirac présente à son tour son programme ce mardi après-midi, qu'une fois les querelles

apaisées, sinon réglées, devront être abordées les vraies raisons pour lesquelles les électeurs sont convoqués aux urnes les 13 et 20 mars prochains : la rénovation urbaine, la dépollution de Paris, la tâche de gérer en toute autonomie une ville de 2 300 000 habitants.

« Une réflexion sur la capitale, plutôt qu'un programme, (celui-ci sera approfondi au cours de la campagne électorale), a déclaré M. d'Ornano. Ainsi est présenté le livre du ministre de l'Industrie. Une certaine idée de Paris (1). En 218 pages, M. d'Ornano dresse un bilan de la situation actuelle. « Les Parisiens sont fiers de leur ville, mais n'ont d'ailleurs d'habitude », écrit-il. Pour « rendre la capitale à ses habitants », deux axes sont à éviter : la ville-bureau et la ville-musée. Pour freiner la dépopulation de Paris, le ministre de l'Industrie propose de réaliser sur des terrains mal utilisés — il en dénombre de 400 à 500 hectares — de riches urbanités : des opérations publiques d'aménagement qui permettraient notamment de construire des logements sociaux.

En fait, le livre de M. d'Ornano est très proche du schéma directeur d'aménagement de la Ville de Paris voté par les élus du Conseil de Paris. Ce schéma tient compte des nouvelles orientations données par le président de la République à l'urbanisme parisien dans une lettre au premier ministre le 25 septembre 1974 : coup d'arrêt à la construction de bureaux, restauration plutôt que rénovation des logements, pas d'autoroutes urbaines, mais des avenues et de nouveaux espaces verts.

C'est un programme de « majorité présidentielle ».

JEAN PERRIN.

(1) Jean-Claude Lattes, 15 F.

### Du conseil général au conseil régional Cumuls Paris-province

Dans l'hypothèse où M. Jacques Chirac serait élu maire de Paris, il pourrait demeurer membre du conseil régional du Limousin. Il s'agit d'un cumul de mandats, car le conseil régional de plein droit en tant que député de la Corrèze, et ce depuis sa réélection aux législatives du 14 novembre dernier.

En revanche, l'article L208 du code électoral précise : « Tout ne peut être membre de plusieurs conseils généraux. » Or le Conseil

de Paris est une assemblée à la fois municipale et départementale, comme l'indique la loi n° 75-1331 du 31 décembre 1975 portant réforme du statut du conseil régional de la Ville de Paris. Celle-ci dispose en effet dans son article premier : « Le territoire de la Ville de Paris recouvre deux collectivités territoriales distinctes : le conseil de Paris et le département de Paris. Les affaires de ces collectivités sont régies par les délibérations d'une même assemblée, dénommée : Conseil de Paris. »

On peut donc estimer qu'appartenir à un conseil général (comme c'est le cas pour M. Chirac en Corrèze) et au Conseil de Paris constituerait deux situations juridiquement incompatibles. Encore ne s'agit-il que d'une interprétation possible du statut électoral, puisque celui-ci, dans son article L271, consacre au régime des incompatibilités auquel sont soumis les membres du Conseil de Paris, évoque seulement le cas







## L'INAUGURATION DU CENTRE

### Impromptu politique dans une mêlée confuse

Les personnages qui jouaient les premiers rôles lundi soir 31 janvier au Centre Beaubourg tenaient déjà la vedette à Paris depuis plusieurs semaines. M. Valéry Giscard d'Estaing, qui venait de la présidence de la République, mais qui se targuait aussi auprès des Parisiens d'avoir inventé le nouveau statut de leur ville, côtoyait ainsi MM. Jacques Chirac, invité comme ancien premier ministre, et Michel d'Ornano, convié à titre de ministre en exercice, plus connus l'un et l'autre dans la capitale comme candidats à la mairie. Sans parler de M. Barre, tant aimé récemment de la réconciliation, et de Mme Giroud, qui contribuait à les opposer.

Le Tout-Paris assista donc, dans une mêlée tout aussi dense et tout aussi confuse que celle de la bataille municipale, à un nouvel acte de la pièce qui se joue entre ces divers protagonistes. Parqués derrière d'infranchissables barrières, les invités étaient réduits à quelques impressions fugitives.

On distinguait une silhouette que l'on prenait, dans la foule, pour celle de M. Chirac : mais l'ancien premier ministre, souriant, était déjà plus loin, distribuant poignées de main

et bonnes paroles. On se tordait le cou pour apercevoir M. d'Ornano, qui semblait s'ennuyer et s'écarter d'ailleurs, dès la fin des discours, pour aller faire campagne dans les bistrottes voisines. M. Barre, jovial, faisait son entrée. Mme Giroud, que l'on n'avait pas vue, était déjà à sa place. M. Giscard d'Estaing, enfin, entouré de plusieurs souverains et chefs d'Etat (le roi et la reine des Belges, le grand duc et la grande duchesse de Luxembourg, la princesse de Monaco, les présidents de la Côte-d'Ivoire, du Sénégal et du Zaïre) et protégé, faut-il préciser, de la cohue où se pressaient les autres, dominait l'assistance de toute sa hauteur. A son arrivée, on entendit dehors quelques « Chirac au pouvoir ! ».

Le monde a depuis quelques semaines les yeux fixés sur Paris, affirma des premiers mots de son allocution — adressée aux « honorables seigneurs » — Mme Françoise Giroud, secrétaire d'Etat à la culture, qui souffla ensuite que Paris surprenait, cette fois, pour de bonnes raisons : « et qui conclut : Le moment n'est plus de savoir critiquer, le moment est venu de savoir aimer ».

Quant au chef de l'Etat, c'est principalement

« au nom des Parisiennes et des Parisiens » qu'il rendit un hommage solennel, en forme d'oraison funèbre, à la mémoire de Georges Pompidou. On attendait une vaste méditation sur l'art. On eut, dans le style littéraire qu'affectionne le président de la République (ah ! ces enfants « alignés comme de petites chouettes » ! et « cette grille grise » de la mort déjà entendue dans l'éloge funèbre prononcé par M. Giscard d'Estaing à Saint-Flour le 13 novembre 1976), un discours politique directement lié à l'actualité.

Comment ne pas considérer, en effet, l'évocation de la longue familiarité de l'actuel chef de l'Etat et de son prédécesseur comme une réponse à ceux qui mettaient plus volontiers l'accent sur la filiation qui unit Georges Pompidou à M. Jacques Chirac ? Comment ne pas penser que sa réflexion sur la solitude du pouvoir était aussi une manière d'insister sur l'émotion responsable du président de la République en ces temps difficiles ? Comment ne pas noter que M. Giscard d'Estaing ne s'est en aucune façon personnellement engagé dans le débat que provoqua le Centre Beaubourg et comment ne pas croire que des deux « dimen-

sions de l'art » — la « recherche d'harmonie » et la « projection sur l'extérieur de nos questions ou de nos rêves » — c'est la première qui, à la différence de Georges Pompidou, l'attire ?

La visite du musée et des diverses expositions dura plus longtemps que prévu : le président de la République prenait-il goût à l'art moderne ? Quelques manifestations se déroulaient à l'extérieur du bâtiment, où la police avait procédé à soixante-dix-sept interpellations « préventives ». Non à l'affaiblissement de l'art, mais à l'animation collective, proclamait un tract diffusé par la fédération de Paris du parti socialiste.

Après le départ du chef de l'Etat, Beaubourg affichait un « impromptu » d'Eugène Ionesco. Le spectacle s'achève sur une déclaration de l'auteur : il ne lui a pas été possible, explique-t-il, de composer l'impromptu qu'on lui a demandé pour l'inauguration du Centre Georges-Pompidou, parce que M. Giscard d'Estaing lui a commandé, pour être jouée à l'Elysée, une pièce sur le pouvoir.

L'impromptu politique avait été offert, en avant-première, par le président de la République lui-même. — T. F.

### L'HOMMAGE DE M. GISCARD D'ESTAING A SON PRÉDÉCESSEUR

#### « Attentif à tout ce qui guette la France il cherchait à la protéger contre elle-même »

Voici le texte du discours prononcé lundi soir 31 janvier, à l'occasion de l'inauguration du Centre national d'art et de culture Georges-Pompidou, par M. Valéry Giscard d'Estaing, en présence de Mme Françoise Giroud, secrétaire d'Etat à la culture, et de M. Jacques Chirac, ancien premier ministre.

« A l'heure où la culture contemporaine portait-ils désormais à Paris, madame, le nom de votre mari. De même qu'on dressait autrefois dans la capitale, lors des obsèques de ceux qui gouvernaient la France, des catafalques pour y déposer leur corps, de même, ce soir, à la frontière du Paris du Moyen Age et de celui de la Renaissance, surgit ce monument éclairé comme un vaisseau, en témoignage de la volonté du président Pompidou. C'est à lui que s'adresse ce soir notre hommage ».

« Avant de le lui rendre, je voudrais m'adresser à tous ceux qui sont réunis, souverains, chefs d'Etat, hommes publics, artistes, et tous, et ainsi aux Parisiens et aux Français, pour leur dire que, cet hommage, je vais l'exprimer en leur nom ».

« Si j'évoque ce souvenir et ceux qui viendront, ce n'est pas pour donner une signification particulière à nos relations, mais pour reprendre ce fil du temps, le seul qui nous guide, et qui nous conduit de la rencontre jusqu'à la mort ».

« C'était un déjeuner insouciant, entre amis, et d'ailleurs presque entre camarades. Georges Pompidou n'était pas alors d'activité politique. Il parcourait la vie dans sa liberté et sa diversité. Il n'était pas homme d'apparence, et n'attendait pas d'égards. J'ai pu constater ainsi ces moments heureux que vous partagez, madame, lorsque, jeune professeur, vous réunissiez vos amis, au premier rang desquels comptait le jeune Jean-Paul Sartre, dans cette merveilleuse insouciance de ceux qui traversent l'âge d'or, qui n'ont jamais celui d'une époque, mais celui de la brève rencontre des joies de la jeunesse et de la culture ».

« Ce fut ensuite la vie publique. En avril 1962, chargé par le général de Gaulle de diriger le gouvernement, il vint à mon domicile, malgré la différence d'âge et de responsabilité, me demander d'être son ministre des finances. Les enfants, alors par la curiosité, se tenaient alignés comme de petites chouettes derrière les barreaux du palier, pour guetter l'arrivée de celui qui, encore inconnu, montrait l'essor de son avenir, comme il allait gravir les degrés du pouvoir ».

« Attentif à tout ce qui guette la France, il cherchait à la protéger contre elle-même. C'est ce qu'il a fait d'un autre horizon politique, qui aspire à de profonds changements, mais ayant traversé les tourmentes et constaté la fragilité, il jugeait qu'elle a besoin, avant tout, d'un tuteur et d'un rempart pour rester elle-même ».

« Je n'évoquerai pas ce soir son action comme président. Il voulait une France semblable à lui-même et au caractère de sa terre d'origine, forte, obstinée dans ses desseins, et simple ».

« Puis vint l'épreuve. Il n'en parla jamais. Dans la fonction qu'il exerçait, il faut savoir qu'on ne parle à personne. On échange des informations, des arguments, on négocie, on décide. Mais on ne parle pas de soi. On ne peut jamais dire, sauf à vous, madame, si l'on est fatigué, isolé ou las, jamais évoquer, même passagère, la souffrance de la maladie ».

« Non, jamais le président Pompidou ne parla de son épreuve, depuis le premier jour où je le vis s'endormir dans la cabine de l'avion qui l'emmenait à Reykjavik, et où j'eus le pressentiment de partager un indéchiffrable secret, jusqu'au dernier conseil des ministres, qu'il présida, jusqu'au soir, malgré sa visible souffrance, et où la mort vint l'y chercher, parmi nous, en posant sur son visage sa griffe grise ».

« C'est pourquoi le président de la République que je inaugure aujourd'hui ce centre ne sera pas celui qui avait qualité pour le dire, puisque c'est le président Pompidou qui l'a voulu, décidé et choisi ».

« Le président Pompidou était un homme de culture. « La passion de la poésie », a-t-il écrit, « dont on me présidait, lorsque j'étais entré dans la fonction, ou à persister au-delà du milieu du chemin de la vie ».

« C'était aussi un homme épris d'art contemporain. Très tôt, il se met à fréquenter les galeries, à acheter ses premières toiles. Il cherchait avec prédilection la compagnie des plus grands noms de la peinture, et s'initia à la musique contemporaine ».

« Des deux dimensions de l'art, distinctes et parfois contraires, celle d'être une recherche d'harmonie, ou celle d'être la projection sur l'extérieur de nos questions ou de nos rêves, c'est la seconde qui l'attira. « Art contemporain, art à par essence contradictoire, a-t-il écrit, strict comme les mathématiques, ou violemment lyrique, mince et métallique, ou éblouissant dans l'imposante explosion de couleurs et de fous, ou négation de tout, y compris de la forme, et de la couleur ».

« Et il citait volontiers Apollinaire : « Soyez indulgents quand vous nous comparez à ceux qui furent la perfection de l'ordre ».

« Nous qui questions partons l'architecture ».

« A cette aventure de la création artistique, il voulait offrir un temple à Paris. Deux raisons l'inspiraient. Il observait que, depuis quarante ans, on n'avait pas construit de monuments importants dans la capitale, et que notre époque, comme toutes les autres, se devait d'y marquer sa place ».

« Et il s'interrogeait sur le risque de voir s'éloigner vers l'extérieur, au-delà des mers, l'extraordinaire foyer de création qu'avait abrité Paris et qu'il voulait y maintenir ».

« Ce Centre, il pensait qu'il fallait le situer près du cœur de Paris, pour qu'il ait l'allure d'un carrefour, que l'homme puisse s'y rendre, et qu'il vive au rythme de la capitale ».

« La pluridisciplinarité était, enfin, une grande idée. Elle lui était inspirée, disait-il, par « certaines tentatives, au succès incertain, d'entrecroiser les arts ».

« Unis », il s'agissait d'appliquer à la culture une technique qui a fait ses preuves en d'autres domaines, et qui consiste à stimuler l'esprit par la variété et la proximité d'œuvres et de recherches, qui sont presque toujours présentes loin les uns des autres ».

« Ici les arts plastiques, les livres, le cinéma, le théâtre, la musique, les arts de la scène industrielle, et bientôt, la photographie seront, pour la première fois au monde, rassemblés et réunis comme les cellules d'un gigantesque cerveau, ouvert à la curiosité par la transparence de ses parois, et où s'articulent les ressorts de la création artistique ».

« Madame, c'est à un poète contemporain, un de ceux sur les vers desquels s'achève son anthologie de la poésie française, que j'emprunterai le dernier mot de cet hommage ».

« Une foule immense va maintenant, pendant des dizaines d'années, parcourir ce Centre, le lieu du jour jusqu'à la phosphorescence du soir. Elle va battre, par longues vagues, la digne des toiles du musée, déchiffrer les livres, s'étonner de l'image, goûter la tonalité glissante et la syncope de la musique. Sans toujours le savoir, elle recueillera des artistes ce qu'ils ont de meilleur, l'estime de la tension nerveuse, la vision fulgurante, la recherche incessante du mot ou de la couleur. Ici l'esprit des hommes nourrira les hommes ».

« Puisse cette foule inconnue, dans sa lente et attentive procession, venir aussi y chercher afin de les conserver pieusement, la cendre et la semence de Georges Pompidou ! ».

(1) M. Giscard d'Estaing se réfère à un poème de Paul Claudel, dont les derniers mots sont gravés sur la tombe du poète, au château de Beaulieu, à l'ouest de Paris : « Ici repose la cendre et la semence de Paul Claudel ».

### Mme Giroud : le moment est venu de savoir aimer

Mme Françoise Giroud, secrétaire d'Etat à la culture, a déclaré notamment :

« Le monde a depuis quelques semaines les yeux fixés sur Paris. (...) On guette l'événement qui se prépare, l'un des plus troublants de notre époque, le début d'une naissance. Ce lieu singulier où nous sommes, tout bruisant de rêves, n'existe pas encore. Personne ne peut nous dire ce qu'il sera, elle recueillera des artistes ce qu'ils ont de meilleur, l'estime de la tension nerveuse, la vision fulgurante, la recherche incessante du mot ou de la couleur. Ici l'esprit des hommes nourrira les hommes ».

« Puisse cette foule inconnue, dans sa lente et attentive procession, venir aussi y chercher afin de les conserver pieusement, la cendre et la semence de Georges Pompidou ! ».

(1) M. Giscard d'Estaing se réfère à un poème de Paul Claudel, dont les derniers mots sont gravés sur la tombe du poète, au château de Beaulieu, à l'ouest de Paris : « Ici repose la cendre et la semence de Paul Claudel ».

amateurs initiés, de ceux qui ont appris à voir. Alors l'effort considérable consenti par l'Etat trouverait sa justification. Il resterait à soutenir son exubérance par une gestion rigoureuse à laquelle je ne doute pas que ses responsables s'appliquent en tout état de cause ».

« Le neuf n'est jamais entièrement admis que lorsqu'il a cessé d'être neuf, a ajouté Mme Giroud. Aussi bien ne s'agit-il pas de s'exposer devant tout ce que produit notre temps ni d'ériger une façon de terrorisme intellectuel sur ceux qui se rebellent à ses manifestations. Tous ceux qui entrent ici ont tous le droit de dire : mais c'est affreux ! (...) Il n'appartient pas plus au Centre Georges-Pompidou d'excommunier que d'imposer le ne sais quel art officiel, mais d'être ouvert à toutes les recherches. Les critiques ne lui seront pas épargnées, mais lorsque l'ambition est noble, n'y a-t-il pas plus de grandeur à la soutenir qu'à la couvrir les ailes ? A l'heure où son destin commence, le moment n'est plus de savoir critiquer, le moment est venu de savoir aimer ».

### DANS LA PRESSE HEBDOMADAIRE...

#### Le XX<sup>e</sup> siècle sur un plateau

Villipendé par les uns, exalté par les autres, le Centre national d'art et de culture Georges-Pompidou est désormais ouvert. Son architecture, mais à l'utiliser et à le faire vivre, ce grand paquebot culturel — ce qui se fait actuellement de mieux sur le plan de la technique (lire « Comme Concorde ou le France »).

Reste que « Beaubourg », comme on l'appelle plus familièrement — est unique. C'est ce qu'a souligné Pierre Schneider dans L'EXPRESSION. Il y écrit : « Par ses dimensions, par la variété et la taille des institutions qu'il rassemble, par son rôle, le Centre Pompidou est sans précédent et sans rival dans le monde ».

« Ce n'est pas à Beaubourg, assure-t-il, qu'il faudra chercher le cœur du Centre, mais le cœur de la culture, et de la culture, c'est la culture elle-même, c'est la culture qui nous aide à découvrir la plénitude du silence et la richesse du rêve ».

Il ajoute : « Il faut qu'à chaque minute il se passe quelque chose, il faut qu'on trouve de tout : l'utilisation optimale pour laquelle a été conçu le Centre ».

Alain Dauvergne (enquête de Jean-Marc et Dominique Rabreau) évoque, dans LE POINT, le choc du futur « éprouvé » à « diversifier » — par « les habitants et les curieux » : « Sans réduire ce qui n'est là que la moitié à peine du plus gigantesque bouleversement que le Centre de Paris ait connu depuis des siècles. Il pourrait : « Car à quelques jets de pierre, un peu plus à l'ouest, de l'autre côté du boulevard de Sébastopol, une autre transformation s'effectue à l'emplacement des anciens pavillons de Ballard. Dans deux ans, ce n'est pas loin, s'ouvrira le Forum des Halles — exact pendant du Centre Pompidou, son contraire et son complément — qui va révolutionner le cœur de la capitale. Et le choc, alors, sera tel que nul ne peut prévoir ce que seront ses effets ».

« Peut-on sauver Beaubourg ? » s'interroge Françoise Claire dans TRIBUNE SOCIALE. Elle le voit, le maître du P.S.U. Cette « façade prestigieuse du régime, [celle] immense machine à consommer de l'art » doit « être une création multiforme et de faire de Beaubourg un véritable

« tout en considérant que sa conception, même au départ, est un échec. Ils cherchent, précise-t-elle, non pas à gérer Beaubourg, mais à l'utiliser et à le faire vivre, ce grand paquebot culturel — ce qui se fait actuellement de mieux sur le plan de la technique (lire « Comme Concorde ou le France »).

Pour Jean-Philippe Chmout, dans FRANCE NOUVELLE, hebdomadaire du parti communiste, ce n'est pas la politique (du pouvoir actuel) qui empêchera Beaubourg d'être un lieu comme place, luxueux sur une mesure qui n'est pas limitée à la culture. Il estime : « Ce qui empêche aujourd'hui que Beaubourg soit une ambition nationale, c'est que cette nation n'a pas eu la latitude de le vouloir. Il lui a été concédé un peu de l'aveuglement, avec ce mélange de naïveté et de ruse des pouvoirs autoritaires ».

Dans HEBDO-T.C.-TEMOIGNAGE CHRISTEN, M. Molra s'interroge sur le rôle de Beaubourg en matière de création et écrit : « Jusqu'à maintenant, il semble que les contacts entre les sections ne se fassent qu'au niveau des expositions. Sera-t-il possible à l'avenir, en évitant l'écueil du cloisonnement de fait, de créer une création multidisciplinaire et de faire de Beaubourg un véritable

« espace visant de rencontres culturelles » à tous les niveaux ? Le 2 février au matin (premier jour d'ouverture au public), une aventure commence. Entreprise de longue haleine, Beaubourg, malgré ses blocages, sera ce que le public en fera. Succès ou échec ? Seule l'expérience le dira ».

Jean Noll et André Parinaud réservent aussi leur jugement. Dans PARIS-MATCH, ils notent : « Nous savons bientôt si le Centre Pompidou correspondra vraiment à la soit de culture que l'on prétendait épancher ou s'il sera le désert de la connaissance. Les prévisionnistes espèrent une affluence de 10 000 visiteurs par jour, qui paieront 10 francs pour se gaver de culture. Les oracles laissent prévoir un triomphe. Mais les Cassandre n'ont pas renoncé ».

Parlons des Cassandre. Il y a ceux qui se préoccupent du coût financier de la réalisation et de son fonctionnement. Sous le titre « Beaucoup d'argent pour un rêve incertain », LE NOUVEAU ECONOMISTE relève qu'il n'y a pas eu « scandale financier ». Si le Centre Beaubourg « souffre de la redoutable ambition de sa triple position : marché de l'art, laboratoire de recherche, cathédrale nécessairement élitiste et lieu de

culture populaire », sa « réalisation, du moins, aura été exemplaire », affirme l'hebdomadaire. Il ajoute :

DANS LES NOUVELLES LITTÉRAIRES, qui consacrent leur dossier à « la cathédrale Beaubourg », Jean-Marie Borzeix se félicite : « Beaubourg existe et fait scandale. Tant mieux. A ses adversaires, il va donner de nouvelles armes pour exiger que la culture cesse enfin dans ce pays d'être monarchique, jacobine, centralisatrice : de l'indignation des provinces doivent naître d'autres Beaubourgs, des anti-Beaubourgs. Les participants, c'est peu dire qu'ils ont le chemin d'une aventure sans pareille : d'une usine ils ont à faire une cathédrale. (...) L'avenir de Beaubourg reste incertain, du lieu de la déception, il faut s'en réjouir : c'est en quoi l'aventure qui débute est passionnante. Parce qu'elle débouche sur tous les possibles, il faut s'y jeter avec enthousiasme : le destin de Beaubourg n'est pas joué d'avance, et la culture a tout à gagner à cette incertitude qui est la vie ».

Reste que c'est le grand public qui fera de l'entreprise un succès ou un échec. Le succès ne sera-t-il pas acquis quand les visiteurs ne seront plus des « hôtes de passage », mais des utilisateurs, des consommateurs ? — A. CH.

### ...ET DANS LA PRESSE PARISIENNE

L'AURORA : toutes controverses oubliées.

« Celui qui croyait au centre, celui qui n'y croyait pas, celui qui avait jugé sa construction trop chère et celui qui estimait son fonctionnement trop coûteux, celui qui le trouvait très utile, et chacun avait ses raisons... toutes opinions mélangées, toutes controverses oubliées, dans le vent glacé qui soufflait sur la zone pionnière, ils se sont retrouvés plus de quatre mille. (...) On ne se demandera plus, désormais, s'il y a un style Pompidou, ni quelle image laissera la V<sup>e</sup> République. Elle aura en vain produit cet enfant-là, et, comme il est de règle dans toutes les bonnes familles, autour du nouveau-né on faisait le cercle à l'occasion de ce baptême nocturne ».

(DOMINIQUE JAMET.)

L'HUMANITE : ni génuflexion ni restriction.

« Lieu de communications des connaissances à ce moment de l'histoire du vingtième siècle, lieu de création, de recherche, d'audaces, de l'erreur, de l'imaginaire libérateur : le Centre est tout cela. Vous lui souhaitez bonne chance, car nous approprions ces dessins. (...) On ne trouvera ici ni génuflexion aveugle ni restriction multiforme. Le Centre G.-Pompidou, ni quelle image laissera la V<sup>e</sup> République. Elle aura en vain produit cet enfant-là, et, comme il est de règle dans toutes les bonnes familles, autour du nouveau-né on faisait le cercle à l'occasion de ce baptême nocturne ».

(DOMINIQUE JAMET.)

journal, et l'approche des festivités officielles n'a pas modifié nos sentiments (...)

« Fruit de l'autoritarisme et du besoin de liberté et de démocratie, le Centre national a besoin d'une volonté officielle. Le Centre national a besoin que l'on en chasse, si besoin est, les tentations d'un art du prince. (M. MICHEL CARDOZE.)

LE NOUVEAU JOURNAL : un pluralisme à surveiller.

« On peut trouver dans la politique générale de la V<sup>e</sup> République, et surtout dans sa politique autoritaire, bien des éléments qui ont favorisé l'entreprise de perversion de l'esprit public menée par les marxistes. Mais sa politique culturelle a tout au contraire joué le rôle de premier plan, en particulier avec la coûteuse création des maisons de la culture. (...)

« C'est bien, en effet, ce scepticisme qui entoure la naissance du Centre du plateau Beaubourg. Champion du pluralisme, le président de la République se doit de faire respecter celui-ci, également dans le domaine culturel. Il reste à espérer qu'il saura le dire, et surtout qu'il voudra le faire ».

(GERARD BADEL.)

« On ne trouvera ici ni génuflexion aveugle ni restriction multiforme. Le Centre G.-Pompidou, ni quelle image laissera la V<sup>e</sup> République. Elle aura en vain produit cet enfant-là, et, comme il est de règle dans toutes les bonnes familles, autour du nouveau-né on faisait le cercle à l'occasion de ce baptême nocturne ».

(DOMINIQUE JAMET.)

L'HUMANITE : ni génuflexion ni restriction.

« Lieu de communications des connaissances à ce moment de l'histoire du vingtième siècle, lieu de création, de recherche, d'audaces, de l'erreur, de l'imaginaire libérateur : le Centre est tout cela. Vous lui souhaitez bonne chance, car nous approprions ces dessins. (...) On ne trouvera ici ni génuflexion aveugle ni restriction multiforme. Le Centre G.-Pompidou, ni quelle image laissera la V<sup>e</sup> République. Elle aura en vain produit cet enfant-là, et, comme il est de règle dans toutes les bonnes familles, autour du nouveau-né on faisait le cercle à l'occasion de ce baptême nocturne ».

(DOMINIQUE JAMET.)

#### La blessure, le triomphe la mort

« Il s'est imposé à tous avec aisance et sûreté. Un peu brusque au début, son autorité est devenue plus ferme et plus calme. Sceptique sur les intentions, méfiant sur les raisonnements, l'œil retranscrit derrière la volute bleue de sa cigarette, il exerçait souverainement le difficile métier de gouverner ».

« Puis vint la trilogie, au rythme classique : la blessure, le triomphe et la mort ».

« La blessure fut celle de son départ du gouvernement, après l'effort harassant accompli en mai et juin 1968, et où la France avait reconnu en lui son bouclier. Un an après, à deux reprises, comme se parlant à lui-même, il m'en a fait le minutieux récit, soulignant les conversations et les circonstances montrant que la blessure n'était pas refermée. Lui, homme de fidélité, n'arrivait pas à admettre la déchéance de son « a vie publique. Gardant le silence, évitant tout ce qui pouvait élargir la fissure de l'édifice, il acquiesçait aux yeux de l'opinion et de la dimension de l'homme d'Etat. Un an tard, la France lui en confiait la dignité ».

« Et ce fut le triomphe. Le président Pompidou, malgré l'invincible clivage politique qui fragmentait notre pays, méritait le nom de président de tous les Français ».

« Et il citait volontiers Apollinaire : « Soyez indulgents quand vous nous comparez à ceux qui furent la perfection de l'ordre ».

« Nous qui questions partons l'architecture ».

« A cette aventure de la création artistique, il voulait offrir un temple à Paris. Deux raisons l'inspiraient. Il observait que, depuis quarante ans, on n'avait pas construit de monuments importants dans la capitale, et que notre époque, comme toutes les autres, se devait d'y marquer sa place ».

« Et il s'interrogeait sur le risque de voir s'éloigner vers l'extérieur, au-delà des mers, l'extraordinaire foyer de création qu'avait abrité Paris et qu'il voulait y maintenir ».

« Ce Centre, il pensait qu'il fallait le situer près du cœur de Paris, pour qu'il ait l'allure d'un carrefour, que l'homme puisse s'y rendre, et qu'il vive au rythme de la capitale ».

« La pluridisciplinarité était, enfin, une grande idée. Elle lui était inspirée, disait-il, par « certaines tentatives, au succès incertain, d'entrecroiser les arts ».

« Unis », il s'agissait d'appliquer à la culture une technique qui a fait ses preuves en d'autres domaines, et qui consiste à stimuler l'esprit par la variété et la proximité d'œuvres et de recherches, qui sont presque toujours présentes loin les uns des autres ».

« Et il citait volontiers Apollinaire : « Soyez indulgents quand vous nous comparez à ceux qui furent la perfection de l'ordre ».

« Nous qui questions partons l'architecture ».

« A cette aventure de la création artistique, il voulait offrir un temple à Paris. Deux raisons l'inspiraient. Il observait que, depuis quarante ans, on n'avait pas construit de monuments importants dans la capitale, et que notre époque, comme toutes les autres, se devait d'y marquer sa place ».

« Et il s'interrogeait sur le risque de voir s'éloigner vers l'extérieur, au-delà des mers, l'extraordinaire foyer de création qu'avait abrité Paris et qu'il voulait y maintenir ».

« Ce Centre, il pensait qu'il fallait le situer près du cœur de Paris, pour qu'il ait l'allure d'un carrefour, que l'homme puisse s'y rendre, et qu'il vive au rythme de la capitale ».

« La pluridisciplinarité était, enfin, une grande idée. Elle lui était inspirée, disait-il, par « certaines tentatives, au succès incertain, d'entrecroiser les arts ».

« Unis », il s'agissait d'appliquer à la culture une technique qui a fait ses preuves en d'autres domaines, et qui consiste à stimuler l'esprit par la variété et la proximité d'œuvres et de recherches, qui sont presque toujours présentes loin les uns des autres ».

**alfa romeo**

LOCATION 1 ou 2 ANS PRIX EXCEPTIONNEL

**GAP**

122 R. VAILLANT-COUTURIER

93130 NOISY-LE-SEC

PANTIN 845-97-67

### GEORGES-POMPIDOU

Amsterdam pour le week-end 580 F.

Occasions GARANTIE une val

SPECIAL PARIS-ILE-DE-FRANCE

Occasions Renault

**RENAULT 4**

1974

**9900 F**

comptant

ou à crédit **316 F** par mois

Nombres formules de financement renseignez-vous chez votre CONCESSIONNAIRE RENAULT

**GARANTIE OR. 6 MOIS**

هكذا من الأصل



## CENTRE

## GEORGES - POMPIDOU

## PAS DE GUERRE NEW-YORK - PARIS

(De notre correspondant.)

New-York. — La rupture artistique entre New-York et Paris à propos de la libération de M. Abou Doucouly n'a pas eu lieu. Sur les cent cinquante-sept artistes et directeurs de galeries américains invités à l'inauguration de Beaubourg, cent cinquante ont fait le voyage et dix-sept seulement ont décidé d'y renoncer. Certes, de Kooning, Rosenquist, Segal, Motherwell et Lieberman ont signé un placard dans le New York Times où ils expriment leur déception à propos du comportement du gouvernement français dans cette affaire.

Mais un autre groupe d'artistes et de marchands parmi lesquels Leo Castelli et Rauschenberg menèrent campagne contre le boycottage artistique préconisé par les premiers.

Un certain nombre de directeurs de galeries situées en divers endroits des États-Unis écrivaient au consul général de France à New-York pour protester contre l'isolement de M. Abou Doucouly. Mais dans les milieux artistiques de New-York l'opinion la plus répandue aujourd'hui est que la brouille entre le Tout-New-York et le Tout-Paris des arts est superficielle.

## UNE BIBLIOTHÈQUE OUVERTE

(Suite de la première page.)

Au premier étage sont les arts, loisirs, sports, les religions, la philosophie, les langues et les littératures. Une médiathèque de langues de 40 places équipées de magnétophones à cassettes ou de postes de télévision, pour la réception de documents vidéo, facilitera l'approche des méthodes d'apprentissage, à leurs différents niveaux : de l'initiation à la spécialisation. La troisième étage est consacré aux sciences et techniques, aux sciences sociales et à l'histoire et géographie.

L'accès à la bibliothèque, ouverte de 10 heures à 22 heures tous les jours, sauf le mardi (encore une innovation dans la lecture publique), est libre et gratuit. Pas d'inscription. Pas de carte. Seule la sortie est contrôlée, électroniquement. Une postille magnétique apposée sur le livre permet de détecter le contrevenant.

Il s'agit, répétons-le, d'une bibliothèque d'information, et non de prêt. A Beaubourg, on entre, on s'assoit, on lit, mais on n'emporte pas. Plus tard, à proximité de la Piazza centrale, on projette d'édifier une bibliothèque centrale de prêts qui complètera le dispositif. On aura dès lors en mains, dans ce quadrilatère outrefois voué aux nourritures du corps, toute la

gomme des opérations qui président à la nourriture de l'esprit : de la simple consultation d'un livre à sa plus ample connaissance, pour s'achever peut-être en librairie par sa totale possession et sa conservation jalouse. De toute façon, Beaubourg ne devrait pas être concurrentiel des bibliothèques municipales. Elle y conduit. Elle y prépare.

La consultation, elle est l'apogée de la salle d'actualité qui, elle, réside au rez-de-chaussée, dans des tons provisoirement rouges, optes à exciter la curiosité et éveiller l'intérêt. Elle est l'antenne de la bibliothèque, sa vitrine, son hall d'exposition, sa parade foraine, son instrument de propagande, sa galerie. Si, à la bibliothèque, on s'assoit et on lit, à la salle d'actualité, on feuillette, on picore, mais on ne s'installe pas (naturellement, on peut quand même s'asseoir, c'est plus pratique et il y a cent cinquante places pour le faire). La fonction principale de la salle d'actualité est de présenter au public un grand choix de nouveautés du disque et du livre parues en France au cours des six derniers mois dans tous les domaines de la connaissance et des loisirs. Un premier succès à son actif elle a obtenu l'accord de la plupart des éditeurs pour que

ceux-ci envoient un exemplaire de leurs principales nouveautés.

Un choix de deux cent vingt titres de journaux et revues constituant un panorama représentatif de la presse française et étrangère, un fonds de référence et d'information composé d'environ trois mille ouvrages (encyclopédies, dictionnaires, annuaires professionnels et guides divers), compléteront ce fonds mouvant et vivant de connaissances, égayé par tout un appareillage technique audiovisuel, et étayé par un programme de rencontres hebdomadaires autour d'un thème d'un auteur, d'un interprète, sous forme d'expositions, de débats, d'interviews.

La première de ces manifestations, inaugurée mercredi 2 février, à 11 h. 30, par M. Robert Bordaz, président du Centre national d'art et de culture Georges Pompidou, et par M. Jean-Pierre Seguin, directeur de la Bibliothèque publique d'information, est une exposition préparée par « les Nouvelles Littéraires », conçue par Gilles Plazy et Odile Van de Walle et réalisée par Serge Gevin, sur le thème « Faire un livre ».

A l'aide d'une cinquantaine de photos, d'une dizaine de dessins et d'un montage audiovisuel en trois séquences : l'écriture, l'impression et le libraire, seront évo-

quées les cinq étapes de la vie d'un livre : son écriture, sa publication, sa fabrication, sa diffusion et sa lecture.

Une bibliothèque pour enfants, de plain-pied sur la piazza elle aussi, achèvera bientôt de doter l'ensemble, sans précédent jusqu'ici dans le monde — et cela vaut bien qu'on s'y arrête — des moyens de sa vocation plurielle : donner à lire, à méditer, à apprendre et à comprendre, à tous les âges de la vie et à tous les degrés du développement.

Une telle entreprise ne peut aller sans controverses ni contestations. Elles en sont la raison d'être. Les premiers résultats ne pourront sans doute pas être enregistrés avant la rentrée d'automne. Il faudra laisser passer l'orage des batailles politiques et la ruée vers l'art des ploges.

C'est alors — alors seulement — que l'on saura si, à l'image du poquebot « France », cet ouvrage ambitieux aurait mieux fait de ne pas sortir de ses épreuves ou si, au contraire, par son obstination à vaincre orages, retards et mauvais temps, oppositions et humeurs, il ne mérite pas d'être qualifié de « Poquebot Tenacity ».

PAUL MORELLE.

**Amsterdam**  
pour le week-end  
**580 F.**

Renseignements : République Tours.  
61, rue de Malte. 75541 Paris Cedex 11.  
Tél.: 355.39.30 ou votre agent de voyages.

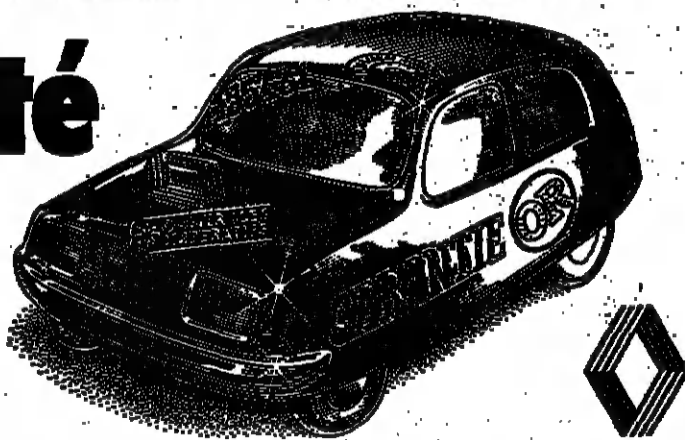


# Occasions Renault

# GARANTIE OR

## une valeur sécurité

- Ces 3 exemples de prix sont pratiqués par l'ensemble des concessionnaires Renault de Paris-Ile-de-France.
- Les véhicules sont totalement révisés.
- Ils bénéficient de la garantie O.R. pendant 6 mois.
- Cette garantie s'entend pièces mécaniques et main-d'œuvre sur la France entière.



SPÉCIAL PARIS-ILE-DE-FRANCE

**Occasions Renault**

**RENAULT 4\***

1974

**9900<sup>F</sup>**

comptant

\*clés en main, carte grise et vignette comprises\*

ou à crédit **316<sup>F</sup>** par mois

soit 2.000 F comptant  
+ 23 mensualités de 316 F  
et une 24<sup>e</sup> mensualité de 3.481 F\*\*  
soit au total : 12.749 F

Nombreuses formules de financement  
renseignez-vous chez votre  
**CONCESSIONNAIRE RENAULT**

\*\*le montant de la 24<sup>e</sup> mensualité étant  
le plus souvent inférieur à la valeur  
de votre véhicule au moment de l'échéance

**\*GARANTIE OR. 6 MOIS**

SPÉCIAL PARIS-ILE-DE-FRANCE

**Occasions Renault**

**RENAULT 12\***

1974

**13500<sup>F</sup>**

comptant

\*clés en main, carte grise et vignette comprises\*

ou à crédit **432<sup>F</sup>** par mois

soit 2.700 F comptant  
+ 23 mensualités de 432 F  
et une 24<sup>e</sup> mensualité de 4.720 F\*\*  
soit au total : 17.356 F

Nombreuses formules de financement  
renseignez-vous chez votre  
**CONCESSIONNAIRE RENAULT**

\*\*le montant de la 24<sup>e</sup> mensualité étant  
le plus souvent inférieur à la valeur  
de votre véhicule au moment de l'échéance

**\*GARANTIE OR. 6 MOIS**

SPECIAL PARIS-ILE-DE-FRANCE

**Occasions Renault**

**RENAULT 16\***

1975

**17000<sup>F</sup>**

comptant

\*clés en main, carte grise et vignette comprises\*

ou à crédit **544<sup>F</sup>** par mois

soit 3.400 F comptant  
+ 23 mensualités de 544 F  
et une 24<sup>e</sup> mensualité de 5.916 F\*\*  
soit au total : 21.828 F

Nombreuses formules de financement  
renseignez-vous chez votre  
**CONCESSIONNAIRE RENAULT**

\*\*le montant de la 24<sup>e</sup> mensualité étant  
le plus souvent inférieur à la valeur  
de votre véhicule au moment de l'échéance

**\*GARANTIE OR. 6 MOIS**



## SOCIÉTÉ

### Libres opinions

## Pour une politique familiale d'ensemble

par FLORENCE D'HARCOURT (\*)

En France, en 1976, sept millions de femmes seules : veuves, divorcées, séparées, mères célibataires, célibataires isolées, femmes victimes d'abandons temporaires. En France, en 1976, un foyer sur quatre a pour chef de famille une femme. En France, en 1976, des milliers d'enfants à demi-orphelins.

Ces chiffres cachent un abîme de misère morale et matérielle et toutes les conséquences que l'on sait. Ces familles brisées, meurtries, qu'on ne fait pour les aider ? Va-t-on longtemps encore les ignorer, ces femmes et ces enfants qui ne descendent pas dans la rue ?

Contrairement à ce que l'on pourrait croire, « la plus grande nombre de femmes seules se situe entre vingt-cinq et trente-cinq ans (30 %) : viennent ensuite (près de 18 %) les femmes de quarante-à-cinquante-cinq ans, ces deux périodes étant celles où les unions subissent plus fréquemment des crises », note le bulletin d'un grand organisme d'entraide, et, comme lui, je constate que la porte de ma permanence s'ouvre la plupart du temps sur un visage féminin.

En 1974 et en 1975, trois projets de loi ont été votés par le Parlement, trois lois concernant respectivement la jeunesse (abaissement de l'âge de la majorité) et la couple (interruption volontaire de la grossesse, aménagement du divorce).

Sans contester le bien-fondé de l'attention portée par les pouvoirs publics à de tels problèmes, on peut regretter que seuls les aspects négatifs de la politique familiale aient été retenus. J'aurais, pour ma part, préféré qu'ils n'apparaissent qu'en tout dernier alinéa d'une charte de la famille. En clair, on a mis la charrette avant les bœufs : il est mieux valu prévenir que tenter de guérir.

Que le législateur ait voulu tenir compte de la maturité des jeunes, barrer la route à ce fléau qu'est l'avortement clandestin, humaniser la divorce, soit, mais changement et réforme ne peuvent se construire sérieusement que sur des fondations solides. Comment bâtir une société meilleure, alors que la cellule de base qu'est la famille s'affaiblit chaque jour ? Ne constatons-nous pas une crise grave de la natalité, conséquence même de la perte de confiance des jeunes ménages en leur avenir ?

Foyers solitaires, foyers inquiets, foyers désolés, sont chaque jour plus nombreux dans un peuple mis ainsi en danger dans ses forces vives. Les plus lourdes menaces ne sont-elles pas celles qui pèsent de l'intérieur ? Celles qui minent et qui finalement décomposent ?

L'heure est venue de promouvoir pour notre pays une politique familiale d'ensemble, politique de soutien financier, politique d'aménagement du cadre de vie et, au-delà des mesures matérielles, remise à l'honneur de valeurs morales : le civisme, l'amour de la patrie, le goût de l'effort, le respect des autres. Que vaudrait donc une politique familiale qui ne s'appuierait que sur un concept d'assistance ? Participation de tous, Etat et citoyens, à la protection de ce rouage essentiel qu'est l'institution Famille en la fortifiant, en l'unissant, en l'élargissant, en un mot, en la rendant apte à affronter un monde chaque jour plus dur et plus dangereux. Un grand dessin pour les Français, là, à portée de main.

Une famille garante d'une certaine idée de la France.  
(\*) Député suppléant des Hauts-de-Seine (S.P.R.), ancienne présidente de Femmes-Avenir.

### Une journée des clubs Perspectives et Réalités

## Les femmes et la démocratie française

Plusieurs ministres et secrétaires d'Etat ont participé, samedi 29 janvier, à Paris, à une journée d'études sur « les femmes et la démocratie française » organisée par les clubs Perspectives et Réalités, dont le président est M. Jean-Pierre Fourcade, l'épouse du président de la République a assisté aux débats.

Quatre cents personnes, en très grande majorité des femmes adhérentes des clubs Perspectives et Réalités, ont dialogué pendant une journée sur les thèmes de la femme et du travail, de la famille, de la consommation et de la vie publique avec Mmes Simone Veil, Françoise Giroud et Christiane Scriveur, ainsi qu'avec MM. Jean-Pierre Fourcade, Michel Poniatowski et Michel d'Ornano.

Après avoir entendu le ministre de l'équipement, maître de Saint-Clément, vanter les avantages des équipes municipales « mixtes et sans domaine réservé » et témoigner de l'efficacité de l'action de son adjointe aux travaux, à la voirie et à la circulation, l'assistance fut invitée à regarder le film de l'émission diffusée le 27 janvier par TF 1, au cours de laquelle, sur l'initiative des clubs Perspectives et Réalités, le président de la République répondait à des questions de femmes. Le débat qui suivit tourna autour du dilemme permanent auquel sont confrontées les femmes : travailler ou élever ses enfants ?

« Le choix n'a jamais existé dans aucune société », affirma Mme Françoise Giroud, mais, dans la nôtre, il progresse. De plus en plus, la vie des femmes sera couplée en périodes. La distinction entre celles qui travaillent et celles qui ne travaillent pas est déjà arbitraire : moins de 25 % des Françaises n'ont jamais travaillé. L'intervention de M. Michel Poniatowski, ministre de l'intérieur, porta sur le rôle des femmes dans les municipalités, mais il suscita des réactions lorsqu'il fit le catalogue des activités qu'exercent à L'Isle-Adam, ville dont il est le maire, les conseillers municipaux : crèches, enseignement, aide sociale, personnes âgées, etc. Ces secteurs sont traditionnellement féminins, mais les femmes des clubs Perspectives et Réalités ont clairement manifesté qu'elles refuseraient désormais ces « spécialités ». Elar-

gisant son propos à la dénonciation du « totalitarisme », le ministre d'Etat affirma que « les progrès les plus décisifs pour la collectivité n'ont pas été réalisés par l'Etat, mais par les individus ».

Avec Mme Christiane Scriveur, secrétaire d'Etat à la consommation, eut lieu un débat portant notamment sur la publicité et l'image qui y est donnée de la femme. L'intervention qui fut écoutée avec le plus d'attention, et saluée avec le plus de chaleur, fut celle de Mme Simone Veil, ministre de la santé, symbole de l'accession des femmes à la responsabilité politique. « La famille, en France, se porte bien », déclara-t-elle. Pour la majorité des Français, l'image de la famille et celle du bonheur se confondent. Mme Veil expliqua les objectifs de la politique familiale, quelle a été chargée de mettre en œuvre. L'un de ceux-ci est, vis-à-vis de la question du travail féminin, de « ne culpabiliser personne mais d'assurer la neutralité de l'Etat ». C'est ainsi que la collectivité versera un « complément familial » à « toutes les femmes ayant un enfant de moins de trois ans ou trois enfants à charge, qu'elles travaillent ou qu'elles restent au foyer » (1).

En réponse aux questions du public, Mme Veil expliqua pourquoi elle ne voyait pas l'intérêt d'étendre aux hommes le droit de congé de garde de deux ans qui existe dans la fonction publique — et dont le président de la République a annoncé la généralisation au secteur privé. Le ministre de la santé ne fut pas convaincu par l'argument d'une participante affirmant que, dans ce domaine, la loi devait « précéder les mœurs ». Mme Veil conclut par un vibrant hommage aux couples qui n'attendent pas de compensations financières pour avoir des enfants.

La journée se termine par l'intervention du ministre de l'industrie et de la recherche, M. Michel d'Ornano, qui annonça qu'il y aurait « des femmes en nombre important » sur ses listes de candidats aux élections municipales de Paris et qu'une fois élues... — Br F.

(1) Mme Veil a indiqué que cette réforme des prestations familiales sera soumise au Parlement « à l'automne », alors que dans le film « Questions de femmes », le chef de l'Etat annonçait que la réforme serait discutée « avant l'été ».

## ÉDUCATION

### UNE SOIRÉE AU CENTRE ASSAS

Le docteur Laurent Le Vagueresse, psychanalyste, nous a adressé le témoignage suivant :

J'aime bien Champion Jack Duprée, il chantait l'autre soir au Centre universitaire de la rue d'Assas à Paris, et je décidai d'aller l'écouter. Mal m'en prit. Vers 23 heures, alors que la deuxième partie du spectacle commençait une vingtaine de jeunes gens, cheveux courts et blousons de cuir, pénétrèrent dans la salle et commencèrent à insulter le pianiste au cri de : « Dehors les Croisés ! ». Puis, celui qui semblait être le chef se mit à arpenter les allées de l'amplythéâtre cherchant du regard quelque tête connue susceptible de servir de cible à ses poings.

Pris moi-même à partie, sans doute pour ne pas avoir adopté le ton de stupeur soumise de ce système de terreur, j'étais amené à quitter la salle en compagnie de plusieurs autres spectateurs.

« Nous sommes ici chez nous », affirmait le « chef » d'un ton sans réplique en faisant tourner dans sa main cette arme redoutable faite de deux bâtons reliés par une chaîne.

Arrivé dans le hall, je fus accueilli par un jet de bouteilles. Ceux qui étaient près de moi détalèrent. Refusant de céder à ce chantage de la peur, je continuai à garder calmement la sortie. C'est alors que par un mouvement tournant et comme à la parade ils me jetèrent à terre, me frappant à coups de pied et de poings. A vingt contre un, la partie était trop inégale et je me contentais de me protéger de mon mieux. Je déposai une plainte le soir même, et venais la confirmer le lendemain. Un des inspecteurs, haussant les épaules, me dit : « Vous savez bien qu'en allant à un concert à Assas vous prenez des risques ». J'étais sûr : pour un peu c'était moi le coupable.

Je ne suis pas assez naïf pour croire que ma plainte ait, plus que d'autres, la chance d'aboutir, mais ce que je regrette le plus profondément, c'est la réaction du public. Les assaillants étaient vingt-tout au plus, nous étions six cents. Comment se fait-il que personne n'ait réagi à cette tentative d'intimidation ? Cela, je dois le dire, me laisse un goût d'amertume et d'inquiétude.

### LES INSUFFISANCES DE LA SCOLARISATION DES ENFANTS DE MIGRANTS

Au cours d'une conférence de presse réunie récemment à Paris, des représentants du Syndicat général de l'éducation nationale (S.G.E.N.-C.F.D.T.) ont dénoncé « la publicité scandaleuse qui est faite autour des réalisations en matière de scolarisation des enfants de migrants ». Les syndicalistes reprochaient notamment à M. Paul Dujoud, secrétaire d'Etat aux travailleurs immigrés, de signer avec les municipalités des « contrats d'agglomération » prévoyant des postes budgétaires que le ministère de l'éducation n'a pas les moyens de créer.

Toujours selon les militants du S.G.E.N.-C.F.D.T., la « classe d'initiation » chargée d'accueillir, pendant un an, les élèves étrangers non francophones, est devenue actuellement le jour-le-tout et la bonne conscience du ministère de l'éducation. Trop peu nombreuses — 800 officiellement, mais moins en réalité — ces classes d'initiation seraient, en outre, mal réparties dans le pays.

Le S.G.E.N.-C.F.D.T. dénonce aussi le manque de formation des instituteurs chargés de ces classes d'initiation. Les cinq centres de formation et d'information pour la scolarisation des enfants de migrants actuellement en service fonctionnent sans budget propre, et les enseignants qui y sont affectés ne connaissent « ni la durée ni les limites de leur mission ».

« Les élections professionnelles dans l'enseignement privé primaire... Les élections triennales aux commissions consultatives mixtes départementales pour l'enseignement privé, qui ont eu lieu le 13 décembre 1976, ont donné les résultats suivants : le Syndicat national de l'enseignement chrétien (S.N.E.C.-C.F.T.C.) obtient 15 160 voix sur 39 559 (38,3 %) et 180 des 455 sièges ; la Fédération nationale des syndicats professionnels de l'enseignement libre (F.N.-S.P.E.L.C.) recueille 12 435 voix (31,1 %) et 171 sièges ; et la Fédération de l'enseignement privé (F.E.P.-C.F.D.T.) 11 831 voix (29,8 %) et 120 sièges.

Quatre sièges vont au Syndicat national de l'enseignement privé (S.N.E.C.-C.F.T.C.) et de la F.N.-S.P.E.L.C. et un recul de la F.E.P.-C.F.D.T.

# IL EST TOUJOURS DIFFICILE DE S'INFORMATISER.

## Pour l'admettre, il faut être différent des autres constructeurs d'ordinateurs.

S'informatiser est une démarche délicate et difficile. Si on vous affirme le contraire, c'est certainement pour vous « vendre » quelque chose.

Digital Equipment ne peut vous épargner le travail indispensable pour vous informatiser. Digital Equipment peut le simplifier. Digital Equipment : une approche différente.

Nos clients sont les mieux placés pour connaître leurs besoins avec précision : leurs problèmes leur sont propres. Nous écoutons.

Ils s'adressent à nous car nous pouvons leur proposer non pas des solutions toutes faites, mais des systèmes, véritables outils modulaires et compatibles. Des systèmes susceptibles d'évoluer dans la juste mesure de leurs besoins futurs.

Nous parlons le même langage : il est logique d'associer nos moyens.

Digital Equipment : une position différente.

Nous sommes les pionniers de la mini-informatique temps réel et interactive. Nos 70.000 ordinateurs installés dans le monde entier assurent à nos clients une connaissance directe et permanente de leur application.

Digital Equipment propose une façon vraiment différente de s'informatiser.

Mais peut-être devriez-vous le vérifier...

Demandez notre brochure « Produits et Services Informatiques » en adressant votre carte de visite à : Jean-Daniel Bain, Dpt. A, Digital Equipment France, 18, rue Saarinen, 92225, 94528 Rungis Cedex, Tél. 687 23 33.

Genève Tél. (022) 20 40 20; Bruxelles Tél. (02) 733 96 50.

digital

هكذا من الأصل

## C.E.S. ont-ils

Message résonne En première avec 349 illustrations des maîtres de l'époque.



## En prestigieux d'Arthur

« L'enfant maudit »

« Je suis jeune, tendez-moi la main » clame Rimbaud à Verlaine.

« Je suis jeune, tendez-moi la main » clame Rimbaud à Verlaine. Il est le premier à mettre les enfants dans un contexte de la stabilité, en presque, voyage ressemblant.

C'est maintenant l'Age d'Or de l'enfant. Il est le premier à mettre les enfants dans un contexte de la stabilité, en presque, voyage ressemblant.

Un livre fait de d'ouvrier. Mon but est de vous éduquer, en un seul livre, l'œuvre et l'homme, le maître et l'ouvrier.

Après son dernier poème, il a encore dix-sept ans à vivre. C'est peu. C'est à partir de ce moment qu'il court le monde : il s'engage dans la colonie hollandaise, déserte en France, La Belgique, Vienne, etc. En attendant d'entrer dans la vie, il travaille dans un cirque, se marie, prend la route. La



## Les C.E.S. ont-ils échoué ?

## « L'AUTRE COTÉ DES CHOSES »

[illegible]

# MÉDECINE

**LE PREMIER LABORATOIRE  
D'ÉPIDÉMIOLOGIE  
MÉDITERRANÉENNE  
VA ÊTRE CRÉÉ À AVIGNON**

Avignon. — La création à Avignon du premier laboratoire d'épidémiologie en climat méditerranéen résulte d'actions entreprises voilà cinq ans par le conseil général de Vaucluse, présidé par M. **René Gardin**. En 1972, l'assemblée départementale désignait à Stockholm une mission de médecins et de chercheurs chargés avec leurs homologues suédois de réaliser une enquête pour le compte de l'Organisation mondiale de la santé (O.M.S.) sur les modalités de déclaration des maladies transmissibles.

Le nouveau laboratoire d'épidémiologie emploiera une cinquantaine de médecins, chercheurs, bactériologistes et biologistes pour débiter et on peut penser qu'il connaîtra un développement important.

**Jean de Bonnot.**  
**aud**

*Message réservé aux clients de Jean de Bonnot.*

## En première absolue : Rimbaud

avec 349 illustrations  
des maîtres graveurs  
de l'époque.

**En un seul volume  
prestigieux toute l'œuvre  
d'Arthur Rimbaud  
"l'enfant maudit" de la poésie.**

**"Je suis jeune, tendez-moi la main" clame Rimbaud à Verlaine.**






Il est jeune, il est vrai. « J'ai dix-sept ans », écrit-il. Il n'en a pas seize. Un an auparavant, il a publié son premier poème. Quatre ans après, le 11 janvier 1873 exactement, il termine le dernier : « Une Saison en Enfer ». Il a juste dix-neuf ans et n'écrit plus jamais.

Il a fallu quatre ans à Rimbaud pour composer la poésie la plus violente du XIX<sup>e</sup> siècle. Si violente qu'elle marque encore la littérature contemporaine de son empreinte, car Rimbaud a tout ce qu'il veut, rien.

Son œuvre parle toute seule, clairement, comme si l'encre était encore fraîche. Une ride: Dans mille ans, on lira Rimbaud comme Villon ou *Roussel* maintenant. Une même jeunesse indestructible.

**Après son dernier poème, il a encore dix-sept ans à vivre. C'est peu.**

C'est à partir de ce moment qu'il court les routes du monde : il s'engage dans l'armée coloniale hollandaise, déserte et revient en France. La Belgique, Vienne, Hambourg. En attendant d'entrer dans la marine américaine, il travaille dans un cirque et puis de nouveau prend la route. La

Suède, le Danemark, Marseille, Alexandrie, l'Italie ~~de~~  Hambourg  la Belgique. Il traverse  Vosges  Saint-Gothard à pied. Gènes, l'Egypte, Chypre, l'Arabie. Il travaille ~~dans~~  un comptoir colonial. C'est la stabilité, ou presque, mais le démon du  ressurgit.

C'est, maintenant l'Afrique inconnue. Il est le premier à mettre les pieds à Bubass et à traverser l'Ogaden. Il vend des armes au roi du Choa, Ménélik. Il explore des régions ignorées. ~~Il~~ une factorerie, à Harrar, il est atteint d'une tumeur au genou. On l'embarque pour ~~Ménille~~ où on l'ampute ~~de~~ la jambe droite. Il est trop tard. La maladie progresse toujours. Il meurt à l'âge de trente-sept ans.

**Un livre fait de main  
d'ouvrier.**

Mon        vous présenter notre édition qui, en un seul volume, recueille        l'œuvre        les pensées de        homme misérable et merveilleux.

En créant ce livre, j'ai essayé de faire, moi aussi, de la poésie ■ ma manière. Nous avons travaillé, mes compagnons et moi, avec amour : mission étrange et chatoyante que de toucher ■ cette œuvre extravagante et mystique.

Le texte comporte les variantes souhaitées par le Poète. Il est imprimé dans une couleur toute en nuances vert anormale. Les caractères et les illustrations (349 au total) sont  l'époque. Le papier est notre vergé

chiffon fabriqué, selon l'ancienne méthode de la « forme ronde », dans une papeterie des Vosges qui date de 1590. Papier délicat, aux « vergeures » précieuses, papier chaleureux que l'on aime à regarder à contre-jour, comme le faisaient nos ancêtres.

En pleine peau de mouton, coupée d'une seule pièce, décorée à l'or véritable avec des fers gravés ■ la main par Maurice Charrier, une reliure raffinée habille ■ ouvrage précieux.

**Je vous prête avec grand plaisir ce volume pendant 10 jours, afin que**

vous puissiez **YVES** rendre compte, par vous-même, et décider en toute tranquillité. Si vous n'êtes pas séduit, n'hésitez pas à me le renvoyer dans son emballage d'origine. S'il vous enchante, et seulement dans ce cas, vous le gardez et m'en paierez le prix, soit 74,50 francs (+ 5,80 francs de participation aux frais de port). Comparez, par curiosité, ce prix avec celui des livres ordinaires.

De plus, pour vous démontrer ma confiance dans cet ouvrage, je me déclare prêt à vous le racheter, au même prix, même dans plusieurs années, si, un jour, vous désirez vous en séparer.

**Votre bien dévoué,**

oué,  
Jean de Bousof







# MERIT.

## Le plaisir des "fortes" dans une cigarette "légère."

**Le procédé "Enriched Flavor" découvert après des années de recherches bouleverse la fameuse opposition goût/légèreté.**

**Légèreté/gout :  
jusqu'à présent, deux inconciliables.**

Jusqu'à présent, plus le tabac devenait léger, plus il perdait son goût.

Et le fumeur était obligé de faire un choix entre le goût et la légèreté.

C'est-à-dire que, pour le vrai fumeur, le choix était vite fait : il renonçait à fumer léger pour garder le plaisir du tabac.

**Une découverte étonnante.  
Maintenant, on sait d'où vient le goût  
du tabac.**

Pour réussir à réconcilier le fameux antagonisme goût/légèreté, des équipes de chercheurs de Philip Morris ont travaillé aux Etats-Unis pendant 12 ans.

Ils ont "craqué" la fumée du tabac, c'est-à-dire qu'ils l'ont fractionnée.

Ils ont ainsi déterminé 2.000 composants qu'ils ont isolés.

Puis, ils les ont analysés un à un.

Ce qu'ils ont découvert est vraiment extraordinaire :

*quelques-uns seulement de ces 2.000 composants étaient très riches en goût tout en étant d'une extrême légèreté.*

Cette découverte des éléments-clé du goût est, assurément, l'une des plus importantes dans l'histoire de la cigarette.

**Un traitement tout nouveau du tabac,  
c'est MERIT.**

Une fois les unités de goût identifiées, il est devenu possible, grâce à un procédé tout nouveau : "Enriched Flavor", de les sélectionner dans un tabac riche en goût, puis d'alléger le tabac sans rien toucher à ses éléments goût.

Et c'est ainsi qu'après de nombreux essais les chercheurs ont réussi le mélange parfait qui réunit toute la force du goût dans un tabac léger.

C'est la cigarette MERIT, une cigarette unique en son genre.

Vous qui aimez fumer pour le plaisir du goût, pour la première fois vous allez pouvoir changer pour du tabac léger sans regretter vos cigarettes habituelles, comme l'ont déjà fait des millions de fumeurs dans le monde.



# MERIT





































emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux

## directeur de production

Région Rhône-Alpes  
190 000 F + logement + voiture de fonction

Notre société spécialisée dans la construction de matériels mécaniques, les 1000 collaborateurs ont atteint au rang de leader sur son marché. Les produits, variés et fréquemment renouvelés, sont le résultat de fabrications de haute précision et de fabrications unitaires.

Le Département Industriel groupant les ateliers de production, les services techniques et administratifs (soit plus de 500 personnes) est placé sous l'entière responsabilité du Directeur de Production.

Nous confierons le poste à un homme dont l'expérience, l'initiative et le sens du commandement, appuyés sur la connaissance des problèmes sociaux ont atteint une maturité suffisante.

La plus totale discrétion sera observée par les candidats (deux manuscrits + C.V. détaillé) qui seront adressés sous référence 49.442 à l'adresse suivante : 156, boulevard Haussmann, 75008 Paris.

## INGENIEUR INFORMATICIEN HAUT NIVEAU

EXPERIENCE DE LA CONDUITE DE GRANDS PROJETS AVEC UTILISATION BATCH ET T.P.

Connaissance du matériel et du logiciel :

### IBM

(370/145/OSVS/VSAM/CICS/VSE)

Aptitude au commandement, susceptible de diriger une équipe d'informaticiens d'entretien et d'ingénieurs analystes.

Formation supérieure en informatique.

Adresse : C.V. et prétentions sous No 1011, CONTEXTE PUBLICITE 120, avenue de l'Opéra, 75001 Paris Cedex 01, qui transmettra.

## société générale de fonderie

LEADER SUR LE MARCHÉ DU CONFORT DE L'HABITAT

C.A. consolidé 1976 : 2,2 milliards

pour son service habitation PARIS 16ème

## UN RESPONSABLE TRANSIT EXPORTATION

Il sera chargé des opérations de transit et de transports à l'exportation :

- animation de la section Transit Exportation

- études et négociation des contrats

FORMATION : BACCALAURÉAT ou niveau supérieur de transport.

EXPERIENCE : les candidats auront une expérience de 3 à 10 ans dans une entreprise industrielle ou commerciale - exportation ou transport - exportation.

Cette fonction exige de fortes capacités d'organisation ainsi qu'un grand dynamisme personnel face à la multiplicité des problèmes.

Large possibilité d'évolution.

Adresser curriculum vitae et prétentions à : S.G.F. - 8, place d'Iéna - 75116 PARIS.

## GROUPE INDUSTRIEL en forte expansion

Ingénieur en Organisation

USINE DE CHAMBERY

1300

Chargé de mener toute étude permettant d'améliorer l'organisation générale de l'usine : stockage, manutention, implantations nouvelles, amélioration des postes et des conditions de travail.

Une expérience professionnelle de 2 à 3 années en entreprise ou en cabinet est nécessaire.

Ingénieur de Production

USINE DE COGNAC

1300

Pour être pleinement en accord principal à partir de la négociation des conditions de travail.

Une expérience professionnelle de 2 à 3 années et un sens de l'animation des hommes sont indispensables.

LES INGENIEURS RETENUS

DIPLOMÉS GRANDE ÉCOLE

Les postes sont réservés aux diplômés d'une grande école de l'enseignement supérieur qui pratiquent la spécialisation des tâches humaines et qui ont une expérience professionnelle de 2 à 3 années.

L'expansion du Groupe au niveau européen et le développement tout particulier de sa filiale française permettent aux candidats de valoir une évolution de carrière qui peut être exceptionnelle.

Adresser C.V. et prétentions sous No 1011, CONTEXTE PUBLICITE 120, avenue de l'Opéra, 75001 Paris Cedex 01.



piacoplatre

SERVICE RECRUTEMENT

D.P. 101 - 92500 BILLANCOURT

## UN DÉLÉGUÉ SCIENTIFIQUE

Supérieur L.V.T., B.T.S., etc.

Adresser C.V. et prétentions sous No 1011, CONTEXTE PUBLICITE 120, avenue de l'Opéra, 75001 Paris Cedex 01.

## INFORMATIQUE et PROCEDURES

Cet établissement dispose d'un matériel informatique de pointe (IBM 370/145, 370/155, 370/158, 370/159, 370/160, 370/161, 370/162, 370/163, 370/164, 370/165, 370/166, 370/167, 370/168, 370/169, 370/170, 370/171, 370/172, 370/173, 370/174, 370/175, 370/176, 370/177, 370/178, 370/179, 370/180, 370/181, 370/182, 370/183, 370/184, 370/185, 370/186, 370/187, 370/188, 370/189, 370/190, 370/191, 370/192, 370/193, 370/194, 370/195, 370/196, 370/197, 370/198, 370/199, 370/200, 370/201, 370/202, 370/203, 370/204, 370/205, 370/206, 370/207, 370/208, 370/209, 370/210, 370/211, 370/212, 370/213, 370/214, 370/215, 370/216, 370/217, 370/218, 370/219, 370/220, 370/221, 370/222, 370/223, 370/224, 370/225, 370/226, 370/227, 370/228, 370/229, 370/230, 370/231, 370/232, 370/233, 370/234, 370/235, 370/236, 370/237, 370/238, 370/239, 370/240, 370/241, 370/242, 370/243, 370/244, 370/245, 370/246, 370/247, 370/248, 370/249, 370/250, 370/251, 370/252, 370/253, 370/254, 370/255, 370/256, 370/257, 370/258, 370/259, 370/260, 370/261, 370/262, 370/263, 370/264, 370/265, 370/266, 370/267, 370/268, 370/269, 370/270, 370/271, 370/272, 370/273, 370/274, 370/275, 370/276, 370/277, 370/278, 370/279, 370/280, 370/281, 370/282, 370/283, 370/284, 370/285, 370/286, 370/287, 370/288, 370/289, 370/290, 370/291, 370/292, 370/293, 370/294, 370/295, 370/296, 370/297, 370/298, 370/299, 370/300, 370/301, 370/302, 370/303, 370/304, 370/305, 370/306, 370/307, 370/308, 370/309, 370/310, 370/311, 370/312, 370/313, 370/314, 370/315, 370/316, 370/317, 370/318, 370/319, 370/320, 370/321, 370/322, 370/323, 370/324, 370/325, 370/326, 370/327, 370/328, 370/329, 370/330, 370/331, 370/332, 370/333, 370/334, 370/335, 370/336, 370/337, 370/338, 370/339, 370/340, 370/341, 370/342, 370/343, 370/344, 370/345, 370/346, 370/347, 370/348, 370/349, 370/350, 370/351, 370/352, 370/353, 370/354, 370/355, 370/356, 370/357, 370/358, 370/359, 370/360, 370/361, 370/362, 370/363, 370/364, 370/365, 370/366, 370/367, 370/368, 370/369, 370/370, 370/371, 370/372, 370/373, 370/374, 370/375, 370/376, 370/377, 370/378, 370/379, 370/380, 370/381, 370/382, 370/383, 370/384, 370/385, 370/386, 370/387, 370/388, 370/389, 370/390, 370/391, 370/392, 370/393, 370/394, 370/395, 370/396, 370/397, 370/398, 370/399, 370/400, 370/401, 370/402, 370/403, 370/404, 370/405, 370/406, 370/407, 370/408, 370/409, 370/410, 370/411, 370/412, 370/413, 370/414, 370/415, 370/416, 370/417, 370/418, 370/419, 370/420, 370/421, 370/422, 370/423, 370/424, 370/425, 370/426, 370/427, 370/428, 370/429, 370/430, 370/431, 370/432, 370/433, 370/434, 370/435, 370/436, 370/437, 370/438, 370/439, 370/440, 370/441, 370/442, 370/443, 370/444, 370/445, 370/446, 370/447, 370/448, 370/449, 370/450, 370/451, 370/452, 370/453, 370/454, 370/455, 370/456, 370/457, 370/458, 370/459, 370/460, 370/461, 370/462, 370/463, 370/464, 370/465, 370/466, 370/467, 370/468, 370/469, 370/470, 370/471, 370/472, 370/473, 370/474, 370/475, 370/476, 370/477, 370/478, 370/479, 370/480, 370/481, 370/482, 370/483, 370/484, 370/485, 370/486, 370/487, 370/488, 370/489, 370/490, 370/491, 370/492, 370/493, 370/494, 370/495, 370/496, 370/497, 370/498, 370/499, 370/500, 370/501, 370/502, 370/503, 370/504, 370/505, 370/506, 370/507, 370/508, 370/509, 370/510, 370/511, 370/512, 370/513, 370/514, 370/515, 370/516, 370/517, 370/518, 370/519, 370/520, 370/521, 370/522, 370/523, 370/524, 370/525, 370/526, 370/527, 370/528, 370/529, 370/530, 370/531, 370/532, 370/533, 370/534, 370/535, 370/536, 370/537, 370/538, 370/539, 370/540, 370/541, 370/542, 370/543, 370/544, 370/545, 370/546, 370/547, 370/548, 370/549, 370/550, 370/551, 370/552, 370/553, 370/554, 370/555, 370/556, 370/557, 370/558, 370/559, 370/560, 370/561, 370/562, 370/563, 370/564, 370/565, 370/566, 370/567, 370/568, 370/569, 370/570, 370/571, 370/572, 370/573, 370/574, 370/575, 370/576, 370/577, 370/578, 370/579, 370/580, 370/581, 370/582, 370/583, 370/584, 370/585, 370/586, 370/587, 370/588, 370/589, 370/590, 370/591, 370/592, 370/593, 370/594, 370/595, 370/596, 370/597, 370/598, 370/599, 370/600, 370/601, 370/602, 370/603, 370/604, 370/605, 370/606, 370/607, 370/608, 370/609, 370/610, 370/611, 370/612, 370/613, 370/614, 370/615, 370/616, 370/617, 370/618, 370/619, 370/620, 370/621, 370/622, 370/623, 370/624, 370/625, 370/626, 370/627, 370/628, 370/629, 370/630, 370/631, 370/632, 370/633, 370/634, 370/635, 370/636, 370/637, 370/638, 370/639, 370/640, 370/641, 370/642, 370/643, 370/644, 370/645, 370/646, 370/647, 370/648, 370/649, 370/650, 370/651, 370/652, 370/653, 370/654, 370/655, 370/656, 370/657, 370/658, 370/659, 370/660, 370/661, 370/662, 370/663, 370/664, 370/665, 370/666, 370/667, 370/668, 370/669, 370/670, 370/671, 370/672, 370/673, 370/674, 370/675, 370/676, 370/677, 370/678, 370/679, 370/680, 370/681, 370/682, 370/683, 370/684, 370/685, 370/686, 370/687, 370/688, 370/689, 370/690, 370/691, 370/692, 370/693, 370/694, 370/695, 370/696, 370/697, 370/698, 370/699, 370/700, 370/701, 370/702, 370/703, 370/704, 370/705, 370/706, 370/707, 370/708, 370/709, 370/710, 370/711, 370/712, 370/713, 370/714, 370/715, 370/716, 370/717, 370/718, 370/719, 370/720, 370/721, 370/722, 370/723, 370/724, 370/725, 370/726, 370/727, 370/728, 370/729, 370/730, 370/731, 370/732, 370/733, 370/734, 370/735, 370/736, 370/737, 370/738, 370/739, 370/740, 370/741, 370/742, 370/743, 370/744, 370/745, 370/746, 370/747, 370/748, 370/749, 370/750, 370/751, 370/752, 370/753, 370/754, 370/755, 370/756, 370/757, 370/758, 370/759, 370/760, 370/761, 370/762, 370/763, 370/764, 370/765, 370/766, 370/767, 370/768, 370/769, 370/770, 370/771, 370/772, 370/773, 370/774, 370/775, 370/776, 370/777, 370/778, 370/779, 370/780, 370/781, 370/782, 370/783, 370/784, 370/785, 370/786, 370/787, 370/788, 370/789, 370/790, 370/791, 370/792, 370/793, 370/794, 370/795, 370/796, 370/797, 370/798, 370/799, 370/800, 370/801, 370/802, 370/803, 370/804, 370/805, 370/806, 370/807, 370/808, 370/809, 370/810, 370/811, 370/812, 370/813, 370/814, 370/815, 370/816, 370/817, 370/818, 370/819, 370/820, 370/821, 370/822, 370/823, 370/824, 370/825, 370/826, 370/827, 370/828, 370/829, 370/830, 370/831, 370/832, 370/833, 370/834, 370/835, 370/836, 370/837, 370/838, 370/839, 370/840, 370/841, 370/842, 370/843, 370/844, 370/845, 370/846, 370/847, 370/848, 370/849, 370/850, 370/851, 370/852, 370/853, 370/854, 370/855, 370/856, 370/857, 370/858, 370/859, 370/860, 370/861, 370/862, 370/863, 370/864, 370/865, 370/866, 370/867, 370/868, 370/869, 370/870, 370/871, 370/872, 370/873, 370/874, 370/875, 370/876, 370/877, 370/878, 370/879, 370/880, 370/881, 370/882, 370/883, 370/884, 370/885, 370/886, 370/887, 370/888, 370/889, 370/890, 370/891, 370/892, 370/893, 370/894, 370/895, 370/896, 370/897, 370/898, 370/899, 370/900, 370/901, 370/902, 370/903, 370/904, 370/905, 370/906, 370/907, 370/908, 370/909, 370/910, 370/911, 370/912, 370/913, 370/914, 370/915, 370/916, 370/917, 370/918, 370/919, 370/920, 370/921, 370/922, 370/923, 370/924, 370/925, 370/926, 370/927, 370/928, 370/929, 370/930, 370/931, 370/932, 370/933, 370/934, 370/935, 370/936, 370/937, 370/938, 370/939, 370/940, 370/941, 370/942, 370/943, 370/944, 370/945, 370/946, 370/947, 370/948, 370/949, 370/950, 370/951, 370/952, 370/953, 370/954, 370/955, 370/956, 370/957, 370/958, 370/959, 370/960, 370/961, 370/962, 370/963, 370/964, 370/965, 370/966, 370/967, 370/968, 370/969, 370/970, 370/971, 370/972, 370/973, 370/974, 370/975, 370/976, 370/977, 370/978, 370/979, 370/980, 370/981, 370/982, 370/983, 370/984, 370/985, 370/986, 370/987, 370/988, 370/989, 370/990, 370/991, 370/992, 370/993, 370/994, 370/995, 370/996, 370/997, 370/998, 370/999, 370/1000, 370/1001, 370/1002, 370/1003, 370/1004, 370/1005, 370/1006, 370/1007, 370/1008, 370/1009, 370/1010, 370/1011, 370/1012, 370/1013, 370/1014, 370/1015, 370/1016, 370/1017, 370/1018, 370/1019, 370/1020, 370/1021, 370/1022, 370/1023, 370/1024, 370/1025, 370/1026, 370/1027, 370/1028, 370/1029, 370/1030, 370/1031, 370/1032, 370/1033, 370/1034, 370/1035, 370/1036, 370/1037, 370/1038, 370/1039, 370/1040, 370/1041, 370/1042, 370/1043, 370/1044, 370/1045, 370/1046, 370/1047, 370/1048, 370/1049, 370/1050, 370/1051, 370/1052, 370/1053, 370/1054, 370/1055, 370/1056, 370/1057, 370/1058, 370/1059, 370/1060, 370/1061, 370/1062, 370/1063, 370/1064, 370/1065, 370/1066, 370/1067, 370/1068, 370/1069, 370/1070, 370/1071, 370/1072, 370/1073, 370/1074, 370/1075, 370/1076, 370/1077, 370/1078, 370/1079, 370/1080, 370/1081, 370/1082, 370/1083, 370/1084, 370/1085, 370/1086, 370/1087, 370/1088, 370/1089, 370/1090, 370/1091, 370/1092, 370/1093, 370/1094, 370/1095, 370/1096, 370/1097, 370/1098, 370/1099, 370/1100, 370/1101, 370/1102, 370/1103, 370/1104, 370/1105, 370/1106, 370/1107, 370/1108, 370/1109, 370/1110, 370/1111, 370/1112, 370/1113, 370/1114, 370/1115, 370/1116, 370/1117, 370/1118, 370/1119, 370/1120, 370/1121, 370/1122, 370/1123, 370/1124, 370/1125, 370/1126, 370/1127, 370/1128, 370/1129, 370/1130, 370/1131, 370/1132, 370/1133, 370/1134, 370/1135, 370/1136, 370/1137, 370/1138, 370/1139, 370/1140, 370/1141, 370/1142, 370/1143, 370/1144, 370/1145, 370/1146, 370/1147, 370/1148, 370/1149, 370/1150, 370/1151, 370/1152, 370/1153, 370/1154, 370/1155, 370/1156, 370/1157, 370/1158, 370/1159, 370/1160, 370/1161, 370/1162, 370/1163, 370/1164, 370/1165, 370/1166, 370/1167, 370/1168, 370/1169, 370/1170, 370/1171, 370/1172, 370/1173, 370/1174, 370/1175, 370/1176, 370



REPRODUCTION INTERDITE

offres d'emploi

**ME**

1er constructeur français de  
machinisme agricole  
recherche dans le cadre  
ORGANISATION EUROPEENNE

**ingénieur  
confirmé**  
qui sera le

**responsable fiabilité  
nouveaux produits**

Votre expérience d'engineering le  
domaine mécanique ou machinisme,  
Votre bonne pratique des langues (anglais  
indispensable, allemand souhaitable),  
liée à des relations professionnelles avec  
l'étranger,  
Votre goût du diagnostic et conseil  
vous incite à rechercher une activité plus  
large.  
L'importance de la fiabilité des nou-  
veaux produits vous attire. Un homme  
d'expérience et de coordination, au  
plan de la conception aux essais aux champs.  
Poste à pourvoir au PLESSIS-ROBINSON  
banlieue Sud.

**Massey Ferguson**

Adressez CV, sous référence INP, à  
M. Philippe BIARD, 22, rue Gallie,  
92350-LE PLESSIS-ROBINSON.

**CHEF DE PRODUIT**

**100.000 F**

Notre Société, un grand groupe important,  
dans l'industrie chimique, recherche un  
Chef de produit, expérimenté, capable de  
coordonner et superviser les équipes  
de techniciens et de techniciens supérieurs.  
C'est la raison pour laquelle nous cherchons à  
analyser les marchés finaux, définir des  
produits, les commercialiser en lançant des  
nouvelles, en assurant la gestion, le suivi technique  
et l'animation commerciale.  
C'est la tâche que nous souhaiterions vous confier.  
Elle requiert une expérience, des capacités  
techniques, beaucoup de dynamisme et de logi-  
que en même temps que de l'initiative et la  
diplomatie nécessaires pour travailler avec les  
Directions concernées.  
Nous pensons donc que pour réussir dans ce poste  
il faut avoir une expérience de marketing ou de  
la vente de produits similaires. Une formation  
d'ingénieur peut être un atout.  
Si vous vous reconnaissez dans ce profil, nous  
serions heureux d'avoir un entretien avec vous  
pour discuter ensemble de la meilleure orientation  
à prendre pour nous dans ce domaine.  
Merci d'envoyer votre CV, sous réf. 328, à  
qui nous vous remercions de votre intérêt.

**INTERNATIONAL  
BUSINESS DRIVE**  
28, rue de la République  
75008 PARIS

**UNE BANQUE PRIVEE, FILIALE D'UN  
IMPORTANT GROUPE FINANCIER  
FRANCAIS, pour contribuer au  
développement, à l'Europe,  
SON DEPARTEMENT INTERNATIONAL**

**un cadre classe V**

connaissant particulièrement les opé-  
rations commerciales et la trésorerie en devises.  
A 30 ans au moins, ce cadre a une bonne  
formation générale (bachelier, il a, par  
exemple, commencé ses études universi-  
taires) et professionnelles (titulaire d'un  
BP, il est inscrit au C.E.S.B.).  
Il a travaillé cinq ans dans le secteur  
d'une banque commerciale d'importance  
moyenne; la banque a une expérience s'est  
développée d'autres services ou une  
affaire de négoce international.  
Il a de bonnes notions d'anglais.  
Le poste permet dès l'origine l'exercice de  
responsabilités réelles et peut conduire à  
des positions intéressantes.  
Entrée à J.-E. LEYMARIE réf. 3084 LM.

**ALEXANDRE TIC S.A.**  
10, rue Royale - 75008 PARIS  
LYON-BRUXELLES-BENEVE-LONDRES

**SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE  
de construction d'accessoires  
aéronautiques proche banlieue Ouest**

**ingénieur  
A.M. ou équivalent**

Expérience confirmée dans les méthodes  
fabrication petite et moyenne série.  
Pièces mécaniques et électromécaniques.  
Qualités aéronautiques.  
Par machines de 100.000 F.  
Envoyez C.V. détaillé, photo, présent à n° 98.105.  
Contacter Publicité, 20, avenue Opéra, PARIS-1<sup>er</sup>.

offres d'emploi

**etap**

**SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE (C.A. 230 MILLIONS)  
AFFILIÉE A PUISSANT GROUPE - RECHERCHE  
SON ÉQUIPE DE DIRECTION DANS LE CADRE  
DE SON EXPANSION ET RECHERCHE**

**CADRE SUPÉRIEUR  
FINANCES ET  
ADMINISTRATION**

IL S'AGIT D'UN POSTE IMPORTANT AVEC  
DE RÉELLES PERSPECTIVES DE DÉVELOPPEMENT  
DE CARRIÈRE IMPLIQUANT LA  
RESPONSABILITÉ

de la comptabilité,  
de l'information,  
de l'administration du personnel,  
de la gestion.

Le poste est occupé par un diplômé  
grande école, expérimenté, capable de  
coordonner et superviser les équipes  
de techniciens et de techniciens supérieurs.  
Logement assuré ville EST FRANCE.

**ORDRE DE GRANDEUR DE RÉMUNÉRATION  
130.000 F. +**

Envoyez CV, sous référence OW 881 CHL

**IMPORTANTE FIRMES BIENS D'EQUIPEMENT  
ET INGENIERIE - FILIALE D'UN DES  
PREMIERS GROUPE INDUSTRIELS FRANCAIS**

**INGENIEUR  
RESPONSABLE D'ACHATS**

CAPABLE DE MENER DES NEGOCIATIONS A  
L'ECHELON INTERNATIONAL  
Le poste est occupé par un ingénieur  
grande école, expérimenté, capable de  
coordonner et superviser les équipes  
de techniciens et de techniciens supérieurs.  
Logement assuré ville EST FRANCE.

**ORDRE DE GRANDEUR DE RÉMUNÉRATION  
80.000 F. +**

Envoyez CV, sous référence NQ 328 CHL

**IMPORTANT PRODUCTEUR FRANCAIS  
TUBES ET RACCORDEMENTS EN ACIER INOX -  
PARIS - OFFRE NOTRE DE**

**INGENIEUR  
TECHNICO-COMMERCIAL**

RESPONSABLE SECTEUR DE CLIENTÈLE :  
INGENIERIES CHIMIQUES  
ET PETROCHIMIQUES

Ce poste peut convenir à un candidat, forma-  
tion supérieure, ayant une expérience dans  
ce domaine, capable de coordonner et  
superviser les équipes de techniciens et  
de techniciens supérieurs. Une formation  
d'ingénieur peut être un atout.  
Si vous vous reconnaissez dans ce profil, nous  
serions heureux d'avoir un entretien avec vous  
pour discuter ensemble de la meilleure orientation  
à prendre pour nous dans ce domaine.  
Merci d'envoyer votre CV, sous réf. 328, à  
qui nous vous remercions de votre intérêt.

**REMUNERATION IMPORTANTE POUR CANDIDAT  
DE VALEUR**

Envoyez CV, sous référence ES 881 AM

**IMPORTANTE SOCIÉTÉ  
(position sur son marché)  
FILIALE D'UN GROUPE INDUSTRIEL**

confiera le poste de

**directeur général**

à un cadre de grande valeur, possédant  
une expérience générale de haut niveau. Ses  
responsabilités devront s'exercer en priorité sur :  
l'animation d'une équipe de direction,  
le développement commercial, la gestion,  
l'application de la politique de diversification.

La préférence sera donnée à un candidat de 40  
ans ayant déjà assumé des fonctions de Direc-  
teur Général ou de Directeur Adjoint.  
Adressez C.V. détaillé, sous réf. 25 M&P, LICHOU  
S.A., 10, rue de Louvois 75003 Paris 02  
qui vous remerciera de votre intérêt.

**LABORATOIRE PHARMACEUTIQUE**  
Sud-Est - Filiale d'un groupe allemand

**DIRECTEUR MÉDICAL**

Dépendant directement du P.D.G.

IL S'AGIT D'UN POSTE IMPORTANT AVEC  
DE RÉELLES PERSPECTIVES DE DÉVELOPPEMENT  
DE CARRIÈRE IMPLIQUANT LA  
RESPONSABILITÉ

de la comptabilité,  
de l'information,  
de l'administration du personnel,  
de la gestion.

Le poste est occupé par un diplômé  
grande école, expérimenté, capable de  
coordonner et superviser les équipes  
de techniciens et de techniciens supérieurs.  
Logement assuré ville EST FRANCE.

**ORDRE DE GRANDEUR DE RÉMUNÉRATION  
130.000 F. +**

Envoyez CV, sous référence OW 881 CHL

offres d'emploi

**IMPORTANTE SOCIÉTÉ AFFILIÉE A L'UN  
DES PREMIERS GROUPE INDUSTRIELS  
FRANCAIS - PARIS**

**RECHERCHE DANS LE CADRE DE SA FORTE  
EXPANSION A ÉTOFFER SES STRUCTURES  
PAR LA CRÉATION D'UN POSTE**

**SPECIALISTE  
RECRUTEMENT  
GESTION DES CADRES**

de la comptabilité,  
de l'information,  
de l'administration du personnel,  
de la gestion.

Le poste est occupé par un diplômé  
grande école, expérimenté, capable de  
coordonner et superviser les équipes  
de techniciens et de techniciens supérieurs.  
Logement assuré ville EST FRANCE.

**ORDRE DE GRANDEUR DE RÉMUNÉRATION  
130.000 F. +**

Envoyez CV, sous référence OW 881 CHL

**IMPORTANTE FIRMES BIENS D'EQUIPEMENT  
ET INGENIERIE - FILIALE D'UN DES  
PREMIERS GROUPE INDUSTRIELS FRANCAIS**

**INGENIEUR  
RESPONSABLE D'ACHATS**

CAPABLE DE MENER DES NEGOCIATIONS A  
L'ECHELON INTERNATIONAL  
Le poste est occupé par un ingénieur  
grande école, expérimenté, capable de  
coordonner et superviser les équipes  
de techniciens et de techniciens supérieurs.  
Logement assuré ville EST FRANCE.

**ORDRE DE GRANDEUR DE RÉMUNÉRATION  
80.000 F. +**

Envoyez CV, sous référence NQ 328 CHL

**IMPORTANT PRODUCTEUR FRANCAIS  
TUBES ET RACCORDEMENTS EN ACIER INOX -  
PARIS - OFFRE NOTRE DE**

**INGENIEUR  
TECHNICO-COMMERCIAL**

RESPONSABLE SECTEUR DE CLIENTÈLE :  
INGENIERIES CHIMIQUES  
ET PETROCHIMIQUES

Ce poste peut convenir à un candidat, forma-  
tion supérieure, ayant une expérience dans  
ce domaine, capable de coordonner et  
superviser les équipes de techniciens et  
de techniciens supérieurs. Une formation  
d'ingénieur peut être un atout.  
Si vous vous reconnaissez dans ce profil, nous  
serions heureux d'avoir un entretien avec vous  
pour discuter ensemble de la meilleure orientation  
à prendre pour nous dans ce domaine.  
Merci d'envoyer votre CV, sous réf. 328, à  
qui nous vous remercions de votre intérêt.

**REMUNERATION IMPORTANTE POUR CANDIDAT  
DE VALEUR**

Envoyez CV, sous référence ES 881 AM

**IMPORTANTE SOCIÉTÉ  
(position sur son marché)  
FILIALE D'UN GROUPE INDUSTRIEL**

confiera le poste de

**directeur général**

à un cadre de grande valeur, possédant  
une expérience générale de haut niveau. Ses  
responsabilités devront s'exercer en priorité sur :  
l'animation d'une équipe de direction,  
le développement commercial, la gestion,  
l'application de la politique de diversification.

La préférence sera donnée à un candidat de 40  
ans ayant déjà assumé des fonctions de Direc-  
teur Général ou de Directeur Adjoint.  
Adressez C.V. détaillé, sous réf. 25 M&P, LICHOU  
S.A., 10, rue de Louvois 75003 Paris 02  
qui vous remerciera de votre intérêt.

**LABORATOIRE PHARMACEUTIQUE**  
Sud-Est - Filiale d'un groupe allemand

**DIRECTEUR MÉDICAL**

Dépendant directement du P.D.G.

IL S'AGIT D'UN POSTE IMPORTANT AVEC  
DE RÉELLES PERSPECTIVES DE DÉVELOPPEMENT  
DE CARRIÈRE IMPLIQUANT LA  
RESPONSABILITÉ

de la comptabilité,  
de l'information,  
de l'administration du personnel,  
de la gestion.

Le poste est occupé par un diplômé  
grande école, expérimenté, capable de  
coordonner et superviser les équipes  
de techniciens et de techniciens supérieurs.  
Logement assuré ville EST FRANCE.

**ORDRE DE GRANDEUR DE RÉMUNÉRATION  
130.000 F. +**

Envoyez CV, sous référence OW 881 CHL

offres d'emploi

offres d'emploi

**JEUNE  
ARTS ET METIERS**

vous justifiez d'une expérience de 3/5 ans  
en matière d'entretien ou de production,  
vous jouissez d'une grande disponibilité,  
vous voulez vous intégrer à une équipe de  
cadres expérimentés et vous savez vous adapter  
à des environnements différents,  
vous vous sentez dynamique, méthodique  
et vous manifestez un goût certain pour la  
technique.  
Vous êtes en excellente santé, vous avez  
une personnalité affirmée.

**LE GROUPE BECOS**  
vous propose dans le secteur du bois, dans un  
premier temps en France, en Afrique franco-  
phone ensuite, le poste de

**CADRE  
RESPONSABLE**

**LE GROUPE BECOS**  
exerce ses activités en France, au Portugal, au  
Maroc, en Côte d'Ivoire, au Cameroun et en Asie.

**LE GROUPE BECOS**  
poursuit son développement dans le secteur du  
bois, en France, en Afrique franco-  
phone, en Asie et en Amérique latine.

Toutes les candidatures seront analysées  
avec la plus grande attention et la plus grande  
discretion, les C.V. sont à adresser avec photo à

**BECOB FRANCE**

38, rue Brézel 75017 PARIS

**chef  
de produits**

Gervais-Danone France recherche un  
Chef de produits pour compléter son  
équipe marketing.

Dans le cadre d'une large autonomie,  
il devra assurer la gestion et le dévelop-  
pement des produits existants, ainsi que la  
recherche, l'étude et le lancement de  
nouveaux produits. Son action portera  
sur l'ensemble des éléments du marketing-  
mix, et il disposera de moyens publi-  
citaires importants pour atteindre  
ses objectifs.

Ce poste sera confié à un Diplômé d'Études  
Supérieures ayant acquis 3 à 5 ans  
d'expérience marketing dans une société de  
produits de grande consommation.

Il trouvera l'occasion d'exercer ses  
compétences et de développer ses  
connaissances au sein d'une société connue  
pour sa politique d'un marketing élaboré  
et d'un groupe permettant d'élargir  
d'importantes perspectives d'évolution.

Lieu du poste : Levallois-Perret (93).

Adressez votre candidature avec  
C.V. détaillé, sous réf. J 02, à Jean Bouchet  
BSN-Gervais-Danone  
7, rue de Téhéran, 75008 Paris.

bsn, gervais danone

**CGIB**  
Banque privée - PARIS 17<sup>e</sup>  
équipe d'un 370/145 DCE/VS + TP  
nous confie la recherche de DEUX

**PROGRAMMEURS SYSTÈME**

Les candidats que nous recherchons  
devront posséder une expérience minimum  
de 3 ans en tant que programmeur système.  
L'un des deux postes sera plus particulièrement  
lié à la gestion et au développement  
de certaines applications sous CICS/VS.  
La pratique du DOS/VS ou CICS/VS  
est indispensable; la connaissance de POWER/VS  
serait un atout supplémentaire.  
Faire acte de candidature sous réf. 304 M à  
Jean PORRACCHIA

**ANNONCES INFORMATIQUES**  
conseil en recrutement  
189 rue Saint-Hippolyte 75001 PARIS

**CHEF DU  
PERSONNEL**

**PARIS 100 000 F. +**

Pour l'une des plus importantes sociétés  
françaises d'équipement et de distribution  
d'EAU : 2 500 personnes réparties au Siège et  
dans une quinzaine de Directions Régionales.

Durant la phase d'intégration, en tant  
qu'Adjoint du Directeur Administratif et  
Personnel, vous serez chargé de la gestion ad-  
ministrative et comptable notamment des  
choses relatives au droit du travail et aux con-  
ventions collectives (rédaction, discussion, appli-  
cation). Peu à peu il sera positionné Chef du Per-  
sonnel et chargé de l'ensemble de la fonction.

Il est requis : - une expérience de 5 ans,  
- une formation du type licence en droit et en  
fortes compétences juridiques (droit du travail,  
conventions, relations, etc.),  
- une personnalité souple et capable dans  
son travail.

Adressez un C.V. détaillé et une lettre  
manuscrite avec prétentions à : Hervé LEBAUT  
sous référence 2579/M

**OPES**  
Groupe BOSSARD  
106 Bd. Haussmann  
75008 PARIS







OFFRES D'EMPLOI	La ligne 1	La ligne 2
"Placards encadrés" col. et + (la ligne colonne)	42,00	48,04
DEMANDES D'EMPLOI	9,00	10,29
CAPITAUX OU PROPOSITIONS COMMERC.	70,00	80,08

# ANNONCES CLASSEES

IMMOBILIER	La ligne 1	La ligne 2
"Placards encadrés"	34,00	38,89
Double insertion	38,00	43,47
"Placards encadrés"	40,00	45,76
L'AGENDA DU MONDE	28,00	32,08

offres d'emploi

offres d'emploi

offres d'emploi

offres d'emploi

**FILIALE D'UN GROUPE INDUSTRIEL**  
recherche

## directeur de division

La mission :  
• assurer la Direction d'une Division (équipement et négociant du matériel à caractère médical, santé, secours)  
• être responsable de la Division  
Général d'un centre de profit autonome.

Le candidat :  
• Niveau Grande Ecole  
• 32 ans minimum  
• un dynamisme éprouvé  
• une grande qualité de gestionnaire  
• une grande expérience de profit  
• ayant déjà assumé des fonctions

Adresser C.V. détaillé et photo à :  
2 M.I.  
9 bis rue de Vézelay  
75008 Paris

Filiale française de l'important groupe **MÖLNLYCKE** - CA 1,2 milliard de F effectif 6.000 personnes

## MÖLNLYCKE MÉDICAL

de l'appui technique et de l'expérience acquise par le groupe dans les 14 pays où il est implanté et où il réalise 65 % de son CA.  
doit son impressionnante progression, en France, à l'avance technologique du groupe dans les produits hospitaliers : uniques - produits d'avant-garde - gammes complètes - systèmes de...

### POUR DEVELOPPER ET RENFORCER SON IMPLANTATION EN MILIEU HOSPITALIER

recherche des **ATTACHES COMMERCIAUX** - H ou F, 30 ans min - capables de s'intégrer à une équipe de vente existante et qui après une période de formation technique seront chargés de réaliser des objectifs commerciaux dans les secteurs :

Missions :  
• introduire le produit par le biais de spécialistes qui ont fait l'originalité et le succès de MÖLNLYCKE.  
• promouvoir les nouvelles méthodes de travail par une action de sensibilisation et de formation sur la vente de systèmes de soins et l'équipement complet d'ensembles hospitaliers.

Les postes :  
• H ou F ayant une formation de niveau bac ou un début d'études universitaires ou paramédicales, ayant une expérience opérationnelle de la vente en milieu hospitalier.

Statut cadre - rémunération : fixe important + prime d'objectifs. Volonté fournie - remboursements frais - avantages sociaux.

Les candidats à pourvoir en priorité : Région parisienne - Normandie - Sud-Ouest.

Importantes possibilités d'évolution de carrière pour des candidats de valeur.

Mais si vous êtes intéressés par d'autres secteurs, n'hésitez pas à nous écrire.

**CEGOS**  
Adresser lettre man. et C.V. détaillé, rémunération souhaitée photo sous réf. 73374/M à Mme CLERE S&L-CEGOS 33 quai-Gaillon - 92152 SURESNES

Groupes métallurgiques français d'importance internationale dans les non-ferreux recherche pour un de ses départements commerciaux

## chef de vente FRANCE ET ETRANGER

Les candidats devront justifier des expériences suivantes :  
• minimum 35 ans - format un supérieur (Grandes Ecoles) - expérience de plusieurs années dans la vente  
• connaissances complètes des techniques d'exportation  
• pratique courante d'un minimum une langue étrangère (anglais ou allemand de préférence)  
• qualités et expérience techniques de management et d'organisation  
• ouverture d'esprit à l'égard des techniques de produits métallurgiques de qualité  
• disponibilité déplacements dans tous les pays

Ecrire avec C.V. photo et réf. 80386 à :  
**CEGOS** - transmission et publicité

**Institut Posteur**  
PRODUCTION  
Centre de Développement au GARCHES (92) recherche un

## TECHNICIEN (NE) SUPÉRIEUR (E) TITULAIRE B.T.S.

Le candidat ou la candidate devra posséder une expérience en virologie ou en bactériologie.

Envoyer C.V. à M. PRUNET, Directeur du Centre, boulevard Raymond-Poincaré - 92388 GARCHES.

Financier de dimension internationale recherche un

## organisateur informaticien

Chargé :  
• de concevoir et de mettre en place les nouveaux systèmes de gestion automatisés.  
• d'établir et de suivre l'exécution des plans et des budgets informatiques.

Le candidat recherché doit posséder :  
• un diplôme d'Etudes Supérieures Scientifiques ou Commerciales  
• un minimum de 2 ans d'expérience de l'informatique de gestion.

Adresser C.V. + photo + salaire actuel sous réf. **AE 712**

**CARRIERSERVICES** 19 R. DE LA PAIX  
Conseil en recrutement 75002 PARIS

**NCR FRANCE**  
Systèmes Informatiques recherche

## INGENIEURS TECHNIQUE-COMMERCIAUX INGENIEURS SYSTEME

Vous êtes intéressés par les développements sur :  
• Logiciels de base  
• Logiciels d'application  
• Logiciels de programmation

Vous possédez (éventuellement) une expérience dans ces domaines.  
Vous écrivez couramment l'anglais.  
Vous avez une Formation universitaire en Informatique.

Envoyer C.V. manuscrit et prétentions sous référence 320 à :  
**NCR FRANCE - Division F.S.D.**  
191 rue de la Chapelle 75740 Paris Cedex 15

Intégré au département CREDIT-BAIL, il devra mener des actions de prospection, de négociation et d'études de dossiers, qui le mettront en relation avec :

• Clients Industriels, Commerciaux et de profession libérale  
• Banques et établissements financiers  
• Sociétés de crédit-bail

Pour tenir ce poste avec succès, nous souhaitons rencontrer des candidats ayant un tempérament commercial, 2 à 3 ans d'expérience en Crédit-Bail Leasing. Une formation supérieure est souhaitable.

Adresser C.V. manuscrit, photo et prétentions à :  
**BANQUE HERVET** Direction du Personnel,  
127 Avenue Charles-de-Gaulle, 92201 Neuilly-sur-Seine.

**IMPORTANTE SOCIÉTÉ ANONYME D'ILM**  
60.000 logements gérés recherche pour les régions SUD et EST de PARIS

## CONSEILLER (ERE) SOCIALE (Statut Cadre)

Il ou elle sera chargé(e) :  
• des enquêtes auprès des locataires  
• des relations avec les organismes extérieurs  
• des études sur l'amélioration des conditions de vie en immeubles collectifs.

Quelques années d'expérience professionnelle après le Bac et un diplôme de travailleur social sont indispensables pour occuper ce poste. Permis de conduire et voiture souhaitable.

Un domicile au Sud-Est de Paris est souhaitable.

Envoyer C.V. au : F.F.F. 180, rue Nationale 75013 PARIS.

## Directeur Commercial

130 000 F PARIS

Une Société Française (effectif 100 personnes, C.A. annuel de 15.000.000 de F) leader dans la technique de ses produits, spécialisée dans la conception, la fabrication et la vente de biens d'équipement spécifiques à l'industrie, notamment maintenance par vibration, recherche son Directeur Commercial.

Dépendant directement du Président-Directeur Général, après un stage d'adaptation aux produits, le candidat devra assurer, auprès de certains clients utilisateurs, la mise en œuvre de la politique commerciale et de la maîtrise de l'application des produits, commerciaux et de l'après-vente, il dirigera les représentants déjà existants, la restructurera, le complètera au fur et à mesure et l'animera. Il aura une part d'activité directe en clientèle afin de maintenir puis développer les ventes. Dans le cadre de ses activités il aura à entretenir des contacts avec les filiales étrangères et à négocier certains marchés extérieurs.

Ce poste sera confié de préférence à un ingénieur diplômé d'une école d'électricité et de mécanique, du type Arts et Métiers, bilingue français/anglais, 35 ans minimum. Il justifiera d'une expérience d'au moins 5 ans de la commercialisation de biens d'équipement à usage industriel, acquise dans une moyenne entreprise de production, l'ayant amené à maîtriser toutes questions relatives aux impératifs technologiques, à l'application de politiques commerciales ainsi que de l'application d'équipes de ventes.

Adresser lettre man. + C.V. détaillé + photo, 6035/M à Fr. SURESNES, qui s'engage à répondre et garantir une totale discrétion.

**MARQUE INTERNATIONALE DE BONNETERIE**  
recherche dans le cadre de son expansion

## DIRECTEUR DE PRODUCTION

NOUS DEMANDONS :  
• Un homme dynamique  
• De forte personnalité  
• Avec qualité humaine affirmée.

NOUS OFFRONS :  
• Une ambiance jeune  
• Un travail intéressant  
• Un avenir assuré

Adm. lettre man. avec C.V. soigné, photo et prétentions à la 20 8574 à CONTESSÉ Pub. 20, av. Opéra, Paris-1<sup>er</sup>, qui transmettra à l'entreprise.

**DELAVAL-STORK**  
Société Internationale  
FABRICANT de Turbines à vapeur, compresseurs centrifuges, pompes à haute pression recherche pour le département de

## INGENIEUR TECHNIQUE-COMMERCIAL

Expériences machines tournantes. Expériences vente : ingénierie, exportation, importation. Anglais indispensable. Nombreux déplacements. Rémunération importante en fonction des résultats.

Envoyer curriculum vitae détaillé et prétentions à :  
DELAVAL - STORK, 28, av. Rodas, 75008 Paris. Direction assemblée.

## Juriste d'Entreprise

• Nous sommes la filiale française d'une importante Société Internationale de produits de grande consommation, leader sur plusieurs marchés.  
• Vous avez une solide formation en DROIT (Docteur ou D.E.S.) complétée de préférence par plusieurs années d'expérience en Droit des Affaires.  
• Vous justifiez d'une bonne maîtrise de l'anglais.  
• Nous vous offrons de venir étoffer notre Service Juridique à notre Siège Social (proche banlieue Ouest de Paris).

Les candidats sont invités à adresser lettre manuscrite et curriculum vitae sous référence (mentionnée sur enveloppe) à :  
**CEGOS** - Conseil EMPLOIS et CARRIÈRES  
30, rue MONTMARTRE PARIS

Établissement consulaire  
Enseignement supérieur et la gestion recherche

## DIRECTEUR DES ÉTUDES

Adm. curriculum vitae, photo, lettre manuscrite, à :  
N° 223, « le Monde » Publi-Adm.,  
4, rue des Ballons - 75017 PARIS-17<sup>e</sup>, qui transmettra.

**SOCIÉTÉ DE HAUTE TECHNICITÉ DEVELOPPANT DES MATÉRIELS EMBARQUÉS**  
recherche

## 1 chef de service optique

FORMATION GRANDE ÉCOLE (ESD souhaité)

ayant une expérience d'au moins 5 ans de préférence dans le matériel spatial et dans l'optique : rayonnement visible et infra-rouge.

Lieu de travail :  
BANLIEUE PARISIENNE SUD-EST.

Adresser C.V. + photo + prétentions à :  
Publicité 20, avenue de l'Opéra 75002 PARIS CEDEX 01, qui transmettra.

**PARIS SUD**

## acheteur 70 000 +

"Produits Alimentaires"  
DE FORMATION SUPÉRIEURE, ayant plusieurs années d'expérience dans les achats de produits alimentaires, il devra trouver et sélectionner les produits.

Vous serez convoqué à Paris mais adresser votre C.V. + photo sous réf. GA à Monsieur MLI parant (sans discrétion absolue) :  
8, rue Lefebvre 44000 Nantes

**Centre P.S.I.**

**QUARTZ ET ÉLECTRONIQUE**  
recherche

## INGÉNIEUR DÉBUTANT

POUR ETUDE QUARTZ  
Formation Mécatronique de précision. Connaissance en photo-diagnostic appréciée.

Adresser curriculum vitae :  
1, rue d'Anjou - 92002 ASNIERES.

**JEUNES GENS**  
Vigilants IUT ou DUT niveau Licence de Math. ou sciences économiques

Un important groupe de Sociétés vous offre d'acquiescer une expérience de premier ordre comme

## PROGRAMMEUR

avec une évolution vers l'analyse de systèmes INFORMATIQUE.

Le Centre de Traitement Ordinateur est situé à Paris.

Formation (ou complément formation) assurée et rémunérée.

Envoyer lettre manuscrite à No 96.150, - CONTESSÉ Publi-Adm 20, avenue de l'Opéra 75004 PARIS CEDEX 01, qui transmettra.

**IMPORTANTE SOCIÉTÉ DE CONSTRUCTIONS MÉCANIQUES**  
recherche

pour l'un de ses unités de production

## UN DIRECTEUR D'USINE

Ingénieur A. et M., ICAE, 300 ou équivalent  
- Rattaché aux relations sociales (Généraliste 300)  
- Expérience de la production  
- Ouvert aux méthodes d'organisation du travail  
- Sans de l'autorité et personnelle, mais habitude des relations de travail, au sein d'un groupe nécessaire :  
- Anglaise indispensable.

Ecrire avec C.V., photo, et photo, numéro 96.157, ConTESSÉ Pub. 20, av. Opéra, 75002 Paris, qui transmettra.

Établissement financier de dimension internationale recherche un

## adjoint au contrôleur de gestion

chargé de concevoir et de mettre en place un système de comptabilité analytique.

Le candidat recherché doit posséder :  
• un diplôme d'Etudes Supérieures Scientifiques ou Commerciales  
• un minimum de 2 ans d'expérience de la gestion d'entreprise.

Adresser CV + photo + salaire actuel sous référence AR 711

**CARRIERSERVICES** 19 R. DE LA PAIX  
Conseil en recrutement 75002 PARIS





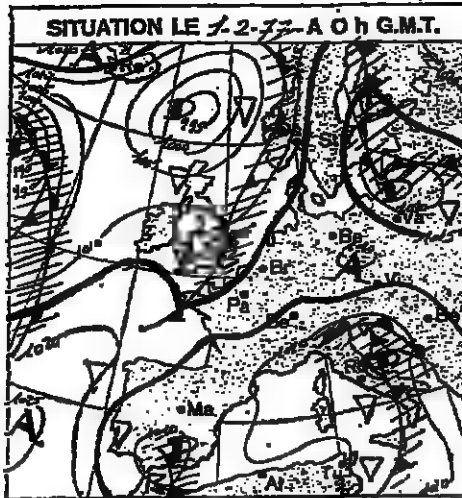






# AUJOURD'HUI

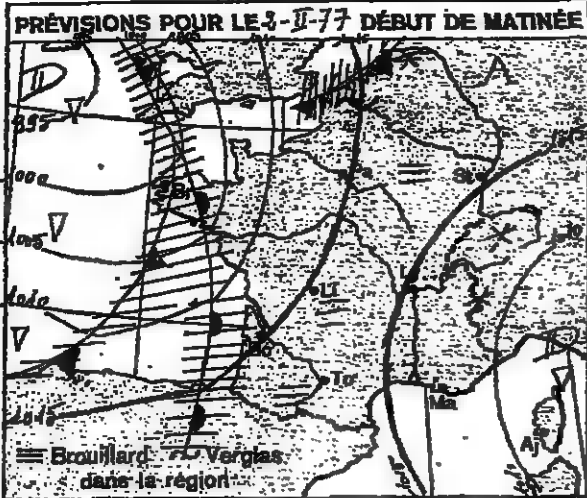
## MÉTÉOROLOGIE



Evolution probable au temps en France entre le mardi 27 février à 6 heures et le mercredi 28 février à 6 heures.

Une perturbation atlantique se déplace vers la France. Elle apportera quelques pluies, parfois neigeuses, sur les régions occidentales. Le temps sera froid, avec quelques brouillards.

Mercredi, en début de matinée, la perturbation se déplace vers l'intérieur. Le temps sera froid, avec quelques brouillards. Le soir, le temps se rafraîchira.



Pyénées centrales, les pluies seront abondantes. Sur le reste de la France, le temps sera froid, avec quelques brouillards. Le soir, le temps se rafraîchira.

Mercredi, en début de matinée, la perturbation se déplace vers l'intérieur. Le temps sera froid, avec quelques brouillards. Le soir, le temps se rafraîchira.

## Sécurité sociale

### LES CHÔMEURS MALADES ONT DROIT AUX INDEMNITÉS JOURNALIÈRES

Les chômeurs malades ont droit aux indemnités journalières, au même titre que les salariés. Cette mesure, qui a été prise par le Conseil des ministres, vise à protéger les chômeurs qui tombent malade pendant leur période de chômage.

Les indemnités journalières seront versées pendant la durée de la maladie, jusqu'à un maximum de 12 semaines. Le montant de l'indemnité sera égal à 80 % du salaire brut mensuel.

## Journal officiel

Est publié au Journal officiel le 2 février 1977.

**UN DÉCRET**

Le décret n° 100 du 2 février 1977, relatif à l'attribution d'une indemnité de remplacement aux instituteurs et institutrices remplaçants, titulaires et non titulaires, est arrêté du 26 janvier 1977 fixant le taux de cette indemnité.

## Le Monde

Service des Abonnements  
2, rue des Italiens  
75241 PARIS - CEDEX 05

**ABONNEMENTS**

6 mois 9 mois 12 mois

FRANCE - D.O.M. - T.O.M. 175 F

TOUTS PAYS ÉTRANGERS PAR VOIE NORMALE 125 F 335 F 440 F

ÉTRANGER (par messagerie) 125 F 335 F 440 F

XX - TUNISIE 125 F 335 F 440 F

Par airtel, Turf sur demande.

Les abonnés qui paient par chèque postal (sans virement) doivent bien joindre ce chèque à leur demande.

Changements d'adresse, départs, etc., doivent être signalés à l'administration.

Joindre la dernière bande d'abonnement à toute demande de renseignements.

Veuillez adresser l'abonnement à l'adresse ci-dessus.

# LA VIE ÉCONOMIQUE

## AGRICULTURE

SI L'ESPAGNE ADHÉRAIT À LA C.E.E.

### Les productions méridionales devraient être protégées

propose un rapport remis à M. Bonnet

M. Raymond Barre a invité à déjeuner, lundi 31 janvier, le directeur général de l'agriculture, M. Desouches, chargé des questions agricoles, M. Gundelach, directeur des productions végétales, et les présidents des quatre principales organisations paysannes (F.N.S.E.A., A.P.C.A., C.N.J.A., C.N.M.C.C.A.), en présence du ministre et du secrétaire d'État à l'Agriculture, pour discuter d'un échange de vues sur les questions agricoles.

Le cas de l'Espagne inquiète particulièrement les professionnels. M. François Desouches, chargé de la mission auprès du directeur de production du ministère de l'Agriculture, vient de remettre à M. Christian Bonnet un premier rapport sur les problèmes soulevés par l'adhésion de l'Espagne, dans lequel il propose un cloisonnement du marché des fruits et légumes du sud pour protéger les producteurs des régions méridionales.

### Une ligne Maginot agricole ?

L'élargissement du Marché commun à la Grèce d'abord et à l'Espagne ensuite, pose un problème de protection des productions méridionales. Les producteurs de fruits et légumes du sud de la France, qui ont subi pendant longtemps une concurrence déloyale des productions étrangères, craignent que l'adhésion de l'Espagne ne leur fasse perdre leur marché.

M. Desouches a demandé aux professionnels de faire un rapport sur les problèmes soulevés par l'adhésion de l'Espagne. Ce rapport, remis à M. Bonnet, propose un cloisonnement du marché des fruits et légumes du sud pour protéger les producteurs des régions méridionales.

alors qu'elle pourrait s'approvisionner dans le présent en France. Les producteurs de fruits et légumes du sud de la France, qui ont subi pendant longtemps une concurrence déloyale des productions étrangères, craignent que l'adhésion de l'Espagne ne leur fasse perdre leur marché.

M. Desouches a demandé aux professionnels de faire un rapport sur les problèmes soulevés par l'adhésion de l'Espagne. Ce rapport, remis à M. Bonnet, propose un cloisonnement du marché des fruits et légumes du sud pour protéger les producteurs des régions méridionales.

ALAIN GRAUDO.

## A L'ÉTRANGER

### M. Carter s'efforce d'assurer l'approvisionnement en gaz naturel des régions les plus touchées par la vague de froid

De notre correspondant

New-York. — « L'hiver le plus froid » qui frappe actuellement les États-Unis, incitera-t-il en fin de compte les Américains à mettre sur pied une véritable politique de l'énergie ? Certains experts le pensent. Selon des sources dignes de foi, la politique énergétique de M. Carter comporterait trois grands axes : augmentation des prix du pétrole et du gaz naturel ; adoption de mesures de conservation d'énergie destinées à réduire la consommation d'énergie ; accélération de la production d'énergie nucléaire, solaire, géothermique.

La plupart des économistes se déclarent convaincus que la pénurie américaine, la pénurie d'énergie, sera une incidence sérieuse sur l'ensemble de l'économie américaine. Sur le plan de l'inflation, elle obligera le président à intervenir pour stimuler l'économie. Déjà on prévoit une croissance du produit intérieur brut de 2 % au premier trimestre, de 2 % au lieu de 1 % escompté.

Si l'on considère les perspectives de l'énergie, on peut dire que la situation est préoccupante. Les réserves de pétrole sont faibles, les réserves de gaz naturel sont limitées. La production d'énergie nucléaire est en retard, la production d'énergie solaire et géothermique est encore à l'état de recherche.

## RÉPUBLIQUE ALGÉRIENNE DÉMOCRATIQUE ET POPULAIRE

MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE ET DE L'ÉNERGIE

Notion de Semouleries, Fabriques de Fils Alimentaires et Conserveries

### AVIS D'APPEL D'OFFRES INTERNATIONAL

La S.N. SEMPAC lance un appel d'offres international pour la réalisation d'une unité « Produit en main » ou « Process de Produit en main », capable de confectionner et d'imprimer :

- 264 millions de boîtes diverses ;
- 287 millions de sachets divers ;
- 50 millions d'imprimés administratifs divers.

Le cahier des charges peut être retiré au paiement de 200 D.A. :

S.N. SEMPAC - Direction Générale  
6, boulevard ZIROUT-YOUCERF (ALGER).

La date limite de remise des offres est fixée au 31 avril 1977.

Les soumissionnaires restent engagés pour une période de 180 jours après la date limite de remise des offres.

## 2 HOTELS ★★★★★ A MARSEILLE

**sofitel**  
Jacques Borel

MARSEILLE AÉROPORT Tél. (91) 31.31.02 Télex 401.980  
MARSEILLE VIEUX PORT Tél. (91) 32.90.19 Télex 401.270

Réservation centrale Tél. 657.11.43 Télex 200.432  
Vous pouvez aussi réserver dans tous les Sofitel Jacques Borel ou chez votre agent de voyage.

## Publiez Paris.

Séjours club Touropa.

1 semaine à Minorque en hôtel club de 1060' à 1580'

1 semaine aux Canaries résidence El Chaparral de 1240' à 1790'

**TOUROPA**

Renseignements au bureau de voyages

**Galeries Lafayette**

Haussmann

مكتبة من الأصل



## L'ÉVÉNEMENT

# L'INDICE DES PRIX

Un communiqué officiel d'apparence banale peut cacher un baril de poudre. Ainsi, lorsque M. Durafour se félicite du ralentissement de la hausse des prix survenu en décembre et déclare que « chacun peut constater à présent la bonne foi d'une politique qui, ayant d'abord ralenti l'évolution des prix, peut à présent ralentir la progression des rémunérations nominales d'un duper personnel », il omet d'imprimer qu'un prix qu'il n'est nul besoin d'attiser.

Qu'il vaudrait mieux attiser quelques mois pour que se confirme le ralentissement de la hausse des prix, M. Durafour relance une querelle jamais éteinte : celle de la crédibilité de l'indice des prix calculé par l'Institut national de la statistique et des études économiques (INSEE). De cette crédibilité dépend en partie la réussite ou l'échec du plan Barre.

Le plan Barre repose sur deux idées essentielles : la hausse des prix et des rémunérations est trop forte, ce qui alourdit exagérément les coûts de revient des produits et des services « made in France ». Comme il devient de plus en plus difficile de vendre à l'étranger parce que les sommes trop chères, il faut à terme la fermeture d'entreprises et un chô-

mage social. Seconde idée : non seulement il est indispensable de ralentir la hausse des prix mais des réajustements pour rester compétitif, mais le surp de la fin des plus fins pour les entreprises que pour les premiers. En clair, le pouvoir d'achat (différence entre prix et revenus), qui a augmenté ces dernières années à un rythme moyen entre 1 et 5 %, ne doit pas dépasser du tout en 1977. Ainsi une partie plus importante de la production nationale non exportée, ce qui permettra de payer nos achats d'énergie et ainsi de rééquilibrer une balance commerciale dangereusement déficitaire.

Le diagnostic est impeccable. L'interrogation qui demande d'apprécier l'indice des prix est-elle acceptable ? Oui, mais les syndicats qui, à son égard, avec l'indice qui l'aurait été, sont d'avis que l'indice doit être corrigé parce qu'il appauvrit l'économie, enlevant aux entreprises le pouvoir d'achat qu'elles perdent pendant un an. Ils réclament d'ailleurs un « ajustement », qu'ils appellent « stagnation », mais en fait un recul du niveau de vie des travailleurs. Pourquoi ? Parce que la mesure de la hausse des prix est mal faite, dit-il. L'indice du coût de la vie utilisé par les pouvoirs publics — celui de l'INSEE — mesure l'aug-

mentation des prix, affirment les centrales syndicales. La C.G.T., qui calcule son propre indice, estime par exemple qu'en un an les prix ont augmenté de 12,6 % alors que l'INSEE annonce 11,1 %. L'indice de la C.G.T. comparé à décembre 1975. La différence n'est pas mince. Elle est même explosive si on y prête foi. Supposons en effet que les salaires augmentent de 9,9 % en 1977 et que l'indice de l'INSEE indique pour la même période une hausse des prix de 9,9 % également. Le gouvernement pourrait affirmer que le pouvoir d'achat des salariés a été préservé. La C.G.T., elle, avec son indice de prix montrant une température plus élevée (12,6 %), affirmerait que le niveau de vie des salariés a régressé de 2,7 % environ.

Le dossier que nous présentons ci-dessous montre que techniquement l'indice calculé par l'INSEE est un « bon instrument de mesure des prix » même s'il est utilisé par le gouvernement de façon trop extensive pour les salariés auxquels il ne répond qu'imparfaitement.

C'est qui compte finalement, dans le savoir si l'opinion publique accepte les indications données par l'INSEE ou si elle juge plus crédibles les indications fournies par l'indice C.G.T. Dans le premier cas, une sorte de

dialogue raisonnable peut être engagé entre ceux qui gouvernent et ceux qui travaillent, dialogue débouchant sur une politique tacitement approuvée. Dans le second cas, les cartes étant biseautées dès le départ, c'est le conflit, ouvert ou latent. La solution qui se dégage résulte d'un rapport de forces. Rien n'est censé car qui pourrait accepter que le niveau de vie recule en France, qu'on ait recouru à la « paupérisation absolue » qui fut si longtemps la ligne favori du parti communiste. C'est le terme l'explosion sociale, comme celle qu'on a connue en mai 1968, période qui succédait justement à six mois durant lesquels le pouvoir d'achat avait régressé (selon l'indice de l'INSEE).

Dans les économies industrialisées modernes, un régime ne peut durer que s'il assure aux travailleurs et aux consommateurs une amélioration régulière de leur niveau de vie. On voit que la querelle de l'indice n'est pas une affaire de détail. Le gouvernement n'a pas intérêt à minimiser le problème ou à retarder certaines décisions indispensables (que nous évoquons ci-dessous). Les syndicats ne peuvent pas non plus attendre — leur audience en dépend — qu'on est difficilement sage et plaidier.

ALAIN VERNHOLÉ.

## Comment sont mesurées les dépenses des Français moyens

Le premier indice, la confiance qu'on peut lui avoir, comme instrument de mesure de la hausse des prix, dépend du mode de sa construction. Le premier concerne la base : lui-même, comment est-il construit ? Le second facteur, dans la façon dont l'instrument fonctionne, concerne son utilisation. Il s'agit de savoir si l'indice est « thermique », de l'INSEE, ou « barométrique », de la C.G.T., par exemple, est beaucoup moins d'importance que la façon dont il est utilisé. En d'autres termes, la méthode de calcul des prix dans les magasins a-t-elle beaucoup plus de poids que la méthode de calcul des prix dans les entreprises ?

Quelle est la méthode de l'INSEE ? L'indice des prix est calculé à partir de la consommation des Français moyens. On a donc pu être fait : construire un budget familial idéal, basé sur les consommations moyennes de la population (l'alcool, le tabac, les vêtements, etc.).

Un tel budget a été construit par l'INSEE en 1960 et a été abandonné. Elle a montré qu'il voulait mesurer un certain ordre à la consommation, les exemples de plus haut ne correspondent pas à ce qui est réellement consommé. On a donc dû revenir à un budget dans l'avenir, par l'inclusion de la consommation de la population. Comment cette photographie est-elle

faite ? De deux façons. D'abord globalement à partir de ce qui est produit dans la zone de la consommation. On a donc pu être fait : construire un budget familial idéal, basé sur les consommations moyennes de la population (l'alcool, le tabac, les vêtements, etc.).

Un tel budget a été construit par l'INSEE en 1960 et a été abandonné. Elle a montré qu'il voulait mesurer un certain ordre à la consommation, les exemples de plus haut ne correspondent pas à ce qui est réellement consommé. On a donc dû revenir à un budget dans l'avenir, par l'inclusion de la consommation de la population. Comment cette photographie est-elle

faite ? De deux façons. D'abord globalement à partir de ce qui est produit dans la zone de la consommation. On a donc pu être fait : construire un budget familial idéal, basé sur les consommations moyennes de la population (l'alcool, le tabac, les vêtements, etc.).

Un tel budget a été construit par l'INSEE en 1960 et a été abandonné. Elle a montré qu'il voulait mesurer un certain ordre à la consommation, les exemples de plus haut ne correspondent pas à ce qui est réellement consommé. On a donc dû revenir à un budget dans l'avenir, par l'inclusion de la consommation de la population. Comment cette photographie est-elle

faite ? De deux façons. D'abord globalement à partir de ce qui est produit dans la zone de la consommation. On a donc pu être fait : construire un budget familial idéal, basé sur les consommations moyennes de la population (l'alcool, le tabac, les vêtements, etc.).

Un tel budget a été construit par l'INSEE en 1960 et a été abandonné. Elle a montré qu'il voulait mesurer un certain ordre à la consommation, les exemples de plus haut ne correspondent pas à ce qui est réellement consommé. On a donc dû revenir à un budget dans l'avenir, par l'inclusion de la consommation de la population. Comment cette photographie est-elle

faite ? De deux façons. D'abord globalement à partir de ce qui est produit dans la zone de la consommation. On a donc pu être fait : construire un budget familial idéal, basé sur les consommations moyennes de la population (l'alcool, le tabac, les vêtements, etc.).

Un tel budget a été construit par l'INSEE en 1960 et a été abandonné. Elle a montré qu'il voulait mesurer un certain ordre à la consommation, les exemples de plus haut ne correspondent pas à ce qui est réellement consommé. On a donc dû revenir à un budget dans l'avenir, par l'inclusion de la consommation de la population. Comment cette photographie est-elle

faite ? De deux façons. D'abord globalement à partir de ce qui est produit dans la zone de la consommation. On a donc pu être fait : construire un budget familial idéal, basé sur les consommations moyennes de la population (l'alcool, le tabac, les vêtements, etc.).

Un tel budget a été construit par l'INSEE en 1960 et a été abandonné. Elle a montré qu'il voulait mesurer un certain ordre à la consommation, les exemples de plus haut ne correspondent pas à ce qui est réellement consommé. On a donc dû revenir à un budget dans l'avenir, par l'inclusion de la consommation de la population. Comment cette photographie est-elle

Comment cette photographie est-elle

Comment cette photographie est-elle

Comment cette photographie est-elle

Comment cette photographie est-elle

Comment cette photographie est-elle

Comment cette photographie est-elle

**Oubliez Paris.**  
Séjours club Touropa.  
1 semaine à Minorque  
en hôtel club de 1060' à 1580'  
1 semaine aux Canaries  
résidence El Chaparral  
de 1240' à 1790'  
**TOUROPA**  
1<sup>re</sup> marque européenne de vacances  
Renseignements  
au bureau de voyages  
**Galerias Lafayette**  
Haussmann

Comment cette photographie est-elle

Comment cette photographie est-elle

Comment cette photographie est-elle

Comment cette photographie est-elle

## Pour une indépendance accrue

L'INDICE DES PRIX est un défaut. Mais il n'existe pas à l'heure actuelle de meilleur instrument de mesure des prix à la consommation. Il ne tient compte que de l'évolution des prix et non de celle des dépenses. Le reproche est très mal fondé : l'indice n'est pas fait pour cela. Si l'on veut suivre les impôts, les cotisations de sécurité sociale, les taxes, mais aussi les remboursements, les allocations diverses, on observera alors la « somme disponible des ménages ». C'est une notion aussi intéressante que l'indice des prix dans une discussion salariale ou dans des débats sur le partage du revenu national. L'INSEE s'est attelé à une tâche qu'on aurait dû lui confier depuis longtemps et publiera bientôt des chiffres.

Certains défauts de l'indice tiennent à l'insuffisance des moyens financiers et matériels dont dispose l'INSEE. Comment, par exemple, un enquêteur qui suit le prix d'un produit textile déterminé peut-il juger s'il y a une dégradation ou non de la qualité lorsque l'article est modifié ? L'exemple vaut pour d'autres secteurs, mais c'est probablement dans le domaine de l'habillement qu'il est le plus difficile de distinguer le bon grain de l'ivraie. Les amputations opérées par

L'INDICE DES PRIX cause d'ennui. Mais il n'existe pas à l'heure actuelle de meilleur instrument de mesure des prix à la consommation. Il ne tient compte que de l'évolution des prix et non de celle des dépenses. Le reproche est très mal fondé : l'indice n'est pas fait pour cela. Si l'on veut suivre les impôts, les cotisations de sécurité sociale, les taxes, mais aussi les remboursements, les allocations diverses, on observera alors la « somme disponible des ménages ». C'est une notion aussi intéressante que l'indice des prix dans une discussion salariale ou dans des débats sur le partage du revenu national. L'INSEE s'est attelé à une tâche qu'on aurait dû lui confier depuis longtemps et publiera bientôt des chiffres.

Certains défauts de l'indice tiennent à l'insuffisance des moyens financiers et matériels dont dispose l'INSEE. Comment, par exemple, un enquêteur qui suit le prix d'un produit textile déterminé peut-il juger s'il y a une dégradation ou non de la qualité lorsque l'article est modifié ? L'exemple vaut pour d'autres secteurs, mais c'est probablement dans le domaine de l'habillement qu'il est le plus difficile de distinguer le bon grain de l'ivraie. Les amputations opérées par

1976 à propos de la tarification des transports. Les changements de tarifs ont été tels que l'INSEE pouvait se tromper. Ce qui n'a rien de surprenant : un peu de sens à tort un poste de dépenses sans intérêt. Il est plus fâcheux de mettre six ans à s'en apercevoir. Mais il est choquant que pour corriger cette erreur — c'est-à-dire pour éviter que l'indice ne fasse un bond normal — l'INSEE ait dû attendre l'annulation de l'augmentation de prix des changements de tarifs. Cette annulation montre que, si rare soit-elle, l'ingérence du politique n'est pas totalement impossible.

Deux leçons doivent être tirées de cette mésaventure. La première est que l'indice des prix ne devrait pas être communiqué au pouvoir politique avant d'avoir été rendu public. Le gouvernement perdrait non seulement toute possibilité de réaction mais, surtout, toute possibilité de conditionner l'opinion — et la presse — par des déclarations évidemment orientées.

Enfin, l'activité de l'INSEE devrait être supervisée par une sorte de magistrature économique qui en garantirait l'impartialité, et la qualité. Ainsi l'indice des prix aurait-il la garantie de fabrication qui assure injustement lui manque encore.







# LES MARCHÉS FINANCIERS

## CONJONCTURE

ES PROMOTEURS IMMOBILIERS ESTIMENT QUE LA HAUSSE DU PRIX DES LOGEMENTS SE RALENTIT

La conjoncture immobilière a continué de se dégrader en janvier. Les promoteurs immobiliers estiment que la hausse du prix des logements se ralentit. Ils constatent une baisse de la demande et une augmentation des stocks de logements non vendus. Les prix des matériaux de construction ont également augmenté, ce qui a contribué à la hausse des prix de revient des logements.

## FAITS ET CHIFFRES

**LA CISI REPREND ORDRE**  
La Cisi, Compagnie nationale de services immobiliers, a repris son activité normale. Elle a annoncé la vente de plusieurs propriétés immobilières.

## Économie

La production industrielle a augmenté de 0,5% en janvier. Les ventes de détail ont également progressé. Cependant, l'inflation reste élevée, avec une augmentation de 1,2% des prix à la consommation.

## Économie

Le marché des changes a été marqué par une baisse du dollar américain. Le franc suisse a gagné en valeur, tandis que le yen japonais a perdu.

## Économie

Le marché des obligations a été calme. Les rendements ont légèrement augmenté en raison de la hausse des taux directeurs.

## Économie

Le marché des actions a été volatil. Les indices ont fluctué en fonction des nouvelles économiques et des mouvements des marchés étrangers.

## Économie

Le marché des matières premières a été marqué par une hausse des prix du pétrole. Les autres matières premières ont également augmenté.

## PARIS

31 JANVIER

Calmé et irrégulier

La tendance a été plutôt irrégulière et calme à la Bourse de Paris où dans un marché calme, une légère prédominance des baisses a encore été notée.

Il en a été ainsi dans plusieurs compartiments, dont la méditerranéenne, où seul Marine-Wendel a pu tirer son épingle du jeu. Majorité de baisses également à la construction mécanique, aux pétroles (hors C.F.P.), aux pneumatiques et à la construction électrique, où de confortables hausses ont été enregistrées.

Les hausses ont été plus nombreuses que les baisses dans les secteurs du bâtiment, de l'alimentation et des établissements de crédit où l'U.C.S. a subi une baisse sensible (-3,5%).

A noter : les cotations de Cevennes ont repris normalement ce 31 janvier, après l'annonce d'un rachat par Générale Occidentale. La maison-mère, des 49 % détenus dans le public, a vu ses modalités non encore déterminées.

De toute évidence, le marché de Paris reste préoccupé par les incertitudes politiques liées à l'instabilité de M. Chirac. Autour de la corrélation des cotations des actions portant encore sur ce sujet. Encore heureux, déclarent les boursiers, que les propos de M. Bour, dimanche soir, sur les ondes d'Europe 1, aient fait baisser la tension et atténué les risques d'une rupture totale au sein de la majorité. Sinon, la cote eût été autrement touchée.

Aux valeurs étrangères les américaines se sont quelque peu redressées sur les indications de provenance de Wall Street. De même les allemandes ont progressé, tandis que les mines d'or ont été irrégulières.

Sur le marché de l'or, cent livres ont été échangés à 270 \$ (contre 265 \$) et 1 500 roubles à 2 250 \$ (contre 2 215 \$). Le volume des transactions s'est établi à 3,65 millions de francs.

## LONDRES

Indécis

Le marché des indices après une séance calme et irrégulière, a été marqué par une légère prédominance des baisses.

Les hausses ont été plus nombreuses que les baisses dans les secteurs du bâtiment, de l'alimentation et des établissements de crédit.

Les cotations de Cevennes ont repris normalement ce 31 janvier, après l'annonce d'un rachat par Générale Occidentale.

De toute évidence, le marché de Paris reste préoccupé par les incertitudes politiques liées à l'instabilité de M. Chirac.

Aux valeurs étrangères les américaines se sont quelque peu redressées sur les indications de provenance de Wall Street.

Sur le marché de l'or, cent livres ont été échangés à 270 \$ (contre 265 \$) et 1 500 roubles à 2 250 \$ (contre 2 215 \$).

Le volume des transactions s'est établi à 3,65 millions de francs.

Le marché des matières premières a été marqué par une hausse des prix du pétrole.

## NEW-YORK

Repli modéré

La vague de froid qui s'est abattue sur une partie des États-Unis et les commandes de machines-outils en décembre ont provoqué un repli des cours à Wall Street.

Il en a été ainsi dans plusieurs compartiments, dont la méditerranéenne, où seul Marine-Wendel a pu tirer son épingle du jeu.

Majorité de baisses également à la construction mécanique, aux pétroles (hors C.F.P.), aux pneumatiques et à la construction électrique.

Les hausses ont été plus nombreuses que les baisses dans les secteurs du bâtiment, de l'alimentation et des établissements de crédit.

Les cotations de Cevennes ont repris normalement ce 31 janvier, après l'annonce d'un rachat par Générale Occidentale.

De toute évidence, le marché de Paris reste préoccupé par les incertitudes politiques liées à l'instabilité de M. Chirac.

Aux valeurs étrangères les américaines se sont quelque peu redressées sur les indications de provenance de Wall Street.

Sur le marché de l'or, cent livres ont été échangés à 270 \$ (contre 265 \$) et 1 500 roubles à 2 250 \$ (contre 2 215 \$).

## VALEURS

Le marché des valeurs a été marqué par une légère prédominance des baisses.

Les hausses ont été plus nombreuses que les baisses dans les secteurs du bâtiment, de l'alimentation et des établissements de crédit.

Les cotations de Cevennes ont repris normalement ce 31 janvier, après l'annonce d'un rachat par Générale Occidentale.

De toute évidence, le marché de Paris reste préoccupé par les incertitudes politiques liées à l'instabilité de M. Chirac.

Aux valeurs étrangères les américaines se sont quelque peu redressées sur les indications de provenance de Wall Street.

Sur le marché de l'or, cent livres ont été échangés à 270 \$ (contre 265 \$) et 1 500 roubles à 2 250 \$ (contre 2 215 \$).

Le volume des transactions s'est établi à 3,65 millions de francs.

Le marché des matières premières a été marqué par une hausse des prix du pétrole.

## VALEURS

Le marché des valeurs a été marqué par une légère prédominance des baisses.

Les hausses ont été plus nombreuses que les baisses dans les secteurs du bâtiment, de l'alimentation et des établissements de crédit.

Les cotations de Cevennes ont repris normalement ce 31 janvier, après l'annonce d'un rachat par Générale Occidentale.

De toute évidence, le marché de Paris reste préoccupé par les incertitudes politiques liées à l'instabilité de M. Chirac.

Aux valeurs étrangères les américaines se sont quelque peu redressées sur les indications de provenance de Wall Street.

Sur le marché de l'or, cent livres ont été échangés à 270 \$ (contre 265 \$) et 1 500 roubles à 2 250 \$ (contre 2 215 \$).

Le volume des transactions s'est établi à 3,65 millions de francs.

Le marché des matières premières a été marqué par une hausse des prix du pétrole.

## VALEURS

Le marché des valeurs a été marqué par une légère prédominance des baisses.

Les hausses ont été plus nombreuses que les baisses dans les secteurs du bâtiment, de l'alimentation et des établissements de crédit.

Les cotations de Cevennes ont repris normalement ce 31 janvier, après l'annonce d'un rachat par Générale Occidentale.

De toute évidence, le marché de Paris reste préoccupé par les incertitudes politiques liées à l'instabilité de M. Chirac.

Aux valeurs étrangères les américaines se sont quelque peu redressées sur les indications de provenance de Wall Street.

Sur le marché de l'or, cent livres ont été échangés à 270 \$ (contre 265 \$) et 1 500 roubles à 2 250 \$ (contre 2 215 \$).

Le volume des transactions s'est établi à 3,65 millions de francs.

Le marché des matières premières a été marqué par une hausse des prix du pétrole.

## VALEURS

Le marché des valeurs a été marqué par une légère prédominance des baisses.

Les hausses ont été plus nombreuses que les baisses dans les secteurs du bâtiment, de l'alimentation et des établissements de crédit.

Les cotations de Cevennes ont repris normalement ce 31 janvier, après l'annonce d'un rachat par Générale Occidentale.

De toute évidence, le marché de Paris reste préoccupé par les incertitudes politiques liées à l'instabilité de M. Chirac.

Aux valeurs étrangères les américaines se sont quelque peu redressées sur les indications de provenance de Wall Street.

Sur le marché de l'or, cent livres ont été échangés à 270 \$ (contre 265 \$) et 1 500 roubles à 2 250 \$ (contre 2 215 \$).

Le volume des transactions s'est établi à 3,65 millions de francs.

Le marché des matières premières a été marqué par une hausse des prix du pétrole.

## VALEURS

Le marché des valeurs a été marqué par une légère prédominance des baisses.

Les hausses ont été plus nombreuses que les baisses dans les secteurs du bâtiment, de l'alimentation et des établissements de crédit.

Les cotations de Cevennes ont repris normalement ce 31 janvier, après l'annonce d'un rachat par Générale Occidentale.

De toute évidence, le marché de Paris reste préoccupé par les incertitudes politiques liées à l'instabilité de M. Chirac.

Aux valeurs étrangères les américaines se sont quelque peu redressées sur les indications de provenance de Wall Street.

Sur le marché de l'or, cent livres ont été échangés à 270 \$ (contre 265 \$) et 1 500 roubles à 2 250 \$ (contre 2 215 \$).

Le volume des transactions s'est établi à 3,65 millions de francs.

Le marché des matières premières a été marqué par une hausse des prix du pétrole.

## AVIS FINANCIERS

AVIS FINANCIERS  
D.M.C.

## AVIS FINANCIERS

AVIS FINANCIERS  
D.M.C.

## AVIS FINANCIERS

AVIS FINANCIERS  
D.M.C.

## AVIS FINANCIERS

AVIS FINANCIERS  
D.M.C.

## AVIS FINANCIERS

AVIS FINANCIERS  
D.M.C.



se résolvait, à l'annuler  
 type de marier de cette affaire  
 de l'administration. Notre secrétaire  
 était allemand, et se res-  
 sentait de son pays à cet effet, aux  
 dépens et de l'indignation des  
 autres, et surtout par  
 l'absence de la population  
 allemande, par exemple.  
 Nous ne sommes pas  
 sans attendre, il semble que  
 ces mesures d'expulsion  
 soient terminées. On s'atten-  
 dait à Bonn.  
 Une résistance à la sou-  
 veraineté de l'administration  
 n'est rien d'autre que la  
 politique déviante des  
 partis extrêmes maintenant  
 dans la zone d'occupation.  
 Les Allemands, visibles à l'ouest  
 de la zone, sont sur leurs  
 gardes. Ils ne sont pas davan-  
 tage inquiétés par les soupçons  
 allemands tant au Brésil qu'à  
 Bonn. Des incursions moins  
 graves concernant la bombe.











## LA LIBÉRATION DE M. ET MME CLAUSTRE

## Trente-trois mois de tractations et d'espoirs déçus

21. **AVRIL.** — A Bardai, dans le Tibesti, un groupe de rebelles contacted par M. Héléme Habré attaque le poste militaire et enlève Mme Claustre, chargée de mission au C.N.R.S.; la mission de réforme administrative, et le Dr Staewen, ressortissant allemand. La femme du Dr Staewen, ainsi que deux officiers tchadiens sont tués au cours de l'attentat.

22. **AVRIL.** — Le premier message radio de M. Héléme Habré, prend contact avec les rebelles.

23. **AVRIL.** — Dans deux contacts radio, M. Héléme Habré donne le nom de M. Héléme Habré, officier militaire, M. Héléme Habré, directeur Radio-Rouge et Franco-Inter, M. Messmer, premier ministre, reforme les conditions.

24. **AVRIL.** — Des soldats tchadiens, transportés par des appareils français, brûlent la localité de Bardai et sa palmeraie.

25. **MAL.** — M. Pulaient, conseiller de l'Algerie, de M. Bardai (Franco-Tun), arrive à Djamena. Les contacts radio avec les rebelles se poursuivent.

26. **AVRIL.** — M. Pulaient, M. Bardai, M. Pulaient, plus tard, MM. Pulaient, Claustre, les négociateurs allemands et M. Héléme Habré se rencontrent à Zort, à 15 kilomètres de Bardai. Le gouvernement tchadien a refusé d'envoyer des émissaires.

27. **MAL.** — Le Tchad refuse de céder aux exigences des ravisseurs.

28. **JUIN.** — M. Héléme Habré, de la famille de M. Héléme Habré, dont son père, son mère et son fils, sont arrêtés, près de Targueta, par des soldats tchadiens. La palmeraie de Zort est brûlée.

29. **JUIN.** — M. Héléme Habré, M. Pulaient, M. Héléme Habré, M. Héléme Habré.

30. **JUIN.** — M. Héléme Habré revient à Zort.

31. **JUIN.** — L'Allemagne obtient, l'issue du gouvernement tchadien, le moyennant une rançon, la libération de Dr Staewen et la libération de M. Héléme Habré. Les diplomates arrivent à Zort.

32. **JUIN.** — M. Héléme Habré, chef de la mission de coordination, se rend de Zort à Bardai, à la demande de M. Héléme Habré, chef de la mission tchadienne, comme négociateur aux côtés de M. Héléme Habré, chef de la mission tchadienne.

33. **JULLET.** — M. Héléme Habré et le commandant Galopin rencontrent les ravisseurs à quatre reprises.

34. **AOUT.** — M. Héléme Habré revient à Zort. M. Héléme Habré, chef de la mission tchadienne, se rend public.

35. **AOUT.** — Nouvelle rencontre entre MM. Héléme Habré et M. Héléme Habré.

36. **AOUT.** — Les Français livrent pour

millions de francs. L'Etat a  
de mutations. Mais aucune d'elles  
ne rendra publique.

**10 NOVEMBRE.** — Le conseil municipal  
se réunit en femme.

**11 NOVEMBRE.** — Le conseil municipal  
se réunit en femme.

**12 NOVEMBRE.** — Le conseil municipal  
se réunit en femme.

**13 NOVEMBRE.** — Le conseil municipal  
se réunit en femme.

**14 NOVEMBRE.** — Le conseil municipal  
se réunit en femme.

**15 NOVEMBRE.** — Le conseil municipal  
se réunit en femme.

**16 NOVEMBRE.** — Le conseil municipal  
se réunit en femme.

**17 NOVEMBRE.** — Le conseil municipal  
se réunit en femme.

**18 NOVEMBRE.** — Le conseil municipal  
se réunit en femme.

**19 NOVEMBRE.** — Le conseil municipal  
se réunit en femme.

**20 NOVEMBRE.** — Le conseil municipal  
se réunit en femme.

**21 NOVEMBRE.** — Le conseil municipal  
se réunit en femme.

**22 NOVEMBRE.** — Le conseil municipal  
se réunit en femme.

**23 NOVEMBRE.** — Le conseil municipal  
se réunit en femme.

**24 NOVEMBRE.** — Le conseil municipal  
se réunit en femme.

**25 NOVEMBRE.** — Le conseil municipal  
se réunit en femme.

**26 NOVEMBRE.** — Le conseil municipal  
se réunit en femme.

**27 NOVEMBRE.** — Le conseil municipal  
se réunit en femme.

**28 NOVEMBRE.** — Le conseil municipal  
se réunit en femme.

**29 NOVEMBRE.** — Le conseil municipal  
se réunit en femme.

**30 NOVEMBRE.** — Le conseil municipal  
se réunit en femme.

[illegible]

## LES REBELLES TOUBOUS

... les Toucouleurs, ont été les premiers à se lever pendant plus de deux ans à l'origine de la révolution à l'origine de la révolution nationale au Tchad, dirigés par M. Abba Siddick, qui a été le chef spirituel de la lutte armée contre le gouvernement de N'Djaména. L'un des dirigeants de la révolution, M. Hissène Habré, chef spirituel des Toucouleurs, dirigea le commandement des forces armées du Nord. Il fut nommé à la tête du commandement du Front, de 1969 à 1971. Il entra ensuite en dissidence et devint l'adjoint du commandement de la deuxième armée. M. Hissène Habré est donc le chef spirituel de la révolution. Le sort de M. Hissène Habré, dont certaines informations indiquent qu'il a été tué, n'est pas connu. Les Toucouleurs pas combattus, un porte-parole du Front a déclaré : « Le Front a des combattants au service de la révolution ».

La deuxième armée a tonné dans les régions peuplées de nomades, son chef-major a été déposé dans le triangle.

La révolution a disposé d'un arsenal d'hommes en armes. Les rebelles toucouleurs ont tenu à mettre en évidence leur volonté de s'émanciper de l'administration. Descendants d'anciens tribus, vraisemblablement originaires de Nubie, les Toucouleurs exigent pas l'indépendance de la région, mais une plus grande autonomie.

**UNE ETHNOLOGUE  
SPÉCIALISTE DU TCHAD**

Mme Claudine, née Treinen, est âgée de trente-sept ans. Elle est originaire de la région de Garmisch-Partenkirchen. Elle est chargée de recherches au C. N. R. C. et elle est membre de l'équipe du professeur J. H. Dineley y préparait une thèse, dirigée par le professeur Henri-Guy Bouchaud, sur les propriétés thermodynamiques des cristaux, consacrée à l'étude du rôle du désordre dans les cristaux du BaBr<sub>2</sub> et l'Ghaal cohenien, sa région située à une centaine de kilomètres au nord-est de Ndjamena. Elle est épouse, en secondes noces, de Pierre Claudine, fonctionnaire au ministère de la coopération.

Mme Claudine a été mariée à Ndjamena la mission de réforme administrative. C'est dans les locaux dont disposait cette mission que l'administration a trouvé le jour de son enlèvement.

M. Claudine avait, pour sa part, abandonné ses fonctions afin de se consacrer entièrement à la libération de sa femme. Ses recherches de terrain ont été interrompues par les difficultés de tout ordre dans ses rapports avec les services officiels. C'est au cours d'une de ses missions auprès de M. Elissabé El-Haché, l'accusé d'avoir voulu s'emparer de la capitale, qu'il a été retenu à son tour en otage, le 26 août 1975.

## Les contacts israélo-palestiniens se poursuivent à Paris

lieu, ces derniers jours, à Paris, entre l'un des dirigeants du conseil israélien pour la paix israélienne M. Ariel Eliaz, ancien ministre général du Travail, et M. Pierre Elie, secrétaire général de l'O.L.P., venue de Beyrouth. Le dirigeant palestinien a affirmé que, pour l'O.L.P., les contacts avec les Israéliens sont pas conjoncturels mais entrent dans le cadre d'une stratégie. Il s'est référé à une déclaration d'un membre du comité central de l'O.L.P. Abou Hadez, qui a déclaré qu'il y a quelques jours à l'agence palestinienne Wafa — que la « centrale » des fedayin ne voit aucune objection à entretenir des relations avec une telle organisation on personnel quelle que soit sa nationalité, à condition qu'elle reconnaisse les droits légitimes du peuple palestinien.

L'O.L.P. est déterminée à poursuivre les pourparlers avec le conseil israélien pour la paix palestinien-palestinien, au même degré de les élargir à d'autres Israéliens, qui sont favorables à la création d'un Etat palestinien en Cisjordanie et à Gaza.

Les deux parties considèrent Paris comme un lieu adéquat pour ces rencontres, et sont d'accord sur l'importance de la capitale française. Le général Peled, le président du conseil israélien pour la paix, a démenti les déclarations qui lui a attribuées, à propos de la rencontre, « Nous pourrions nous pourparlers avec nos interlocuteurs palestiniens — nous a-t-il déclaré — et il n'y a aucune raison pour qu'ils ne se déroulent plus à Paris, que est la lies le plus approprié ».

Dépendant le choix de Paris déplaît à l'ambassadeur israélien en l'écho, et il a déclaré qu'il ne s'agit pas d'un choix comme lieu de rencontre par M. Allon. L'ambassadeur israélien a déclaré qu'il ne s'agit pas d'un choix comme lieu de rencontre par M. Allon. L'ambassadeur israélien a déclaré qu'il ne s'agit pas d'un choix comme lieu de rencontre par M. Allon.

(1) Selon l'A.P.P., le général Peled avait déclaré que Paris ne sera sans doute pas choisi comme lieu de rencontre, mais qu'il n'y a aucune raison pour qu'ils ne se déroulent plus à Paris, que est la lies le plus approprié ».

(2) L'agence Wafa a déclaré que le conseil israélien pour la paix israélienne et l'O.L.P. a la suite de la rencontre à Paris, le 29 janvier, a décidé de poursuivre les pourparlers.

# OCÉANIE

## En Australie et en Nouvelle-Zélande

### De notre correspondant

Canberra, 11 janvier. — La Nouvelle-Zélande traverse la crise économique la plus grave depuis les années 30; cette crise s'accompagne de tensions sociales et politiques croissantes.

La coalition gouvernementale conduite par le parti libéral de M. Fraser est accusée de ne pas avoir de politique économique cohérente. Le 22 octobre, en novembre, a une dévaluation inattendue de 17,5 % du dollar, la monnaie nationale, après une série de révaluations ayant pour effet de ramener le taux à 2,45 %.

La perte de crédibilité du gouvernement se reflète dans les sondages d'opinion. Dans les élections des voix en sa faveur, contre 50 % pour l'opposition travailliste. La popularité personnelle de M. Fraser est également en baisse. Les sondages de 64 à 36 %, et se situe au même niveau que celle du chef du parti travailliste, M. Gough Whitlam. Cependant, M. Fraser dispose de la majorité dans les deux Chambres du Parlement, et il est douteux qu'une nouvelle consultation ait lieu prochainement.

Ce sentiment d'incertitude gouvernementale, au sein de laquelle les divergences sur la politique à suivre pour remédier à la situation économique, se reflète dans l'opinion publique. M. Fraser et ses principaux ministres, y compris celui des finances, le Philip Goff, ont déclaré que la dévaluation aurait pu être une reprise des mesures.

Un coup de fouet qu'elle donne à l'économie. Le secteur des industries textiles, mais la majorité des dirigeants d'entreprise estiment que la politique gouvernementale actuelle n'était pas de nature à restaurer la confiance, et qu'une relance de la consommation intérieure est la seule solution à long terme.

Dans ce but, affirment-ils, une diminution de la pression fiscale est nécessaire. La puissante organisation des industries manufacturières, le New Zealand Manufacturers' Association, déclare que l'économie est stimulée.

Il est à noter que d'un accroissement des déficits budgétaires, les suggestions rencontrent une large approbation parmi les syndicats.

La relance de la consommation implique le rétablissement de la confiance, qui ne sera possible que si les salaires augmentent et le travail s'améliore. Or beaucoup de gens épargnent dans la crainte de perdre l'emploi.

L'impopularité de la plupart des membres de l'équipe gouvernementale est reflétée dans les chiffres officiels.

327 539 Australiens, actuellement sans emploi, 5,4 % de la population. Certains observateurs estiment que le chômage continuera à augmenter dans des proportions inhabituelles. Les estimations les plus optimistes, le taux d'inflation restent au-dessus des projections, mais au niveau élevé qu'il se trouve actuellement (14 à 15 % l'an), alors le gouvernement espère qu'il ne dépassera pas 10 %.

En Nouvelle-Zélande, la situation est sensiblement différente, mais le gouvernement de M. Robert Muldoon, comme l'administration travailliste qui l'a précédé en 1975, a de grandes difficultés à maintenir le chômage à un niveau actuel relativement faible il est vrai. Le mois dernier, le nombre de chômeurs était de 120 000. Le gouvernement reconnaît qu'il va encore s'accroître, mais le problème est celui de la main-d'œuvre.

Le président du gouvernement emprunte des sommes importantes sur le marché international, afin de mettre autant que possible à l'abri la monnaie nationale. L'abri de la récession mondiale. Aussi bien le montant de la dette internationale s'élève à 1 200 millions de dollars.

M. Muldoon prévoit que celle-ci sera réduite de moitié environ d'ici au milieu de l'année. Quoi qu'il en soit, le gouvernement travailliste britannique a été forcé de freiner les importations.

Une telle décision traitée à l'encontre des conditions imposées par le commerce international, auquel la Nouvelle-Zélande a beaucoup emprunté, évidemment mal vu par ses partenaires commerciaux.

La dévaluation de la monnaie australienne a forcé la Nouvelle-Zélande à prendre une mesure similaire, bien que celle-ci n'ait pas été aussi radicale. Mais la confiance des milieux d'affaires a été encore plus ébranlée par la banqueroute, en décembre, de la Security Bank Corp. of Commerce, une des banques les plus importantes du pays.

Le taux d'inflation se situe actuellement à 15 %, contre environ 17 % l'année dernière, et il n'ayant pas encore levé les intérêts, les hausses des prix affectant un grand nombre de produits de consommation.

Les salaires.

Somme les salaires ne pas pour le moment être affectés par la dévaluation. Les deux principaux partenaires du Japon, l'inflation est mieux contrôlée que la relance.

KENNETH RANDALL.

25 janvier.

## L'IMPASSE EN RHODESIE

Quatre mois après l'acceptation par M. Smith du transfert du pouvoir à deux ans à la majorité noire en Rhodésie, l'aspect du règlement qu'autorisait cette concession capitale paraît différent. Ajournée, « sine die » la fin de décembre, la réalisation de l'enquête ne doit plus être reportée à l'été, comme l'avait prévu le plan de M. Richard, regardant Londres bredouille. On n'avait tenté en Afrique australe de concilier les deux intérêts.

Tout se passe comme si les initiatives africaines et M. Kissinger, ses entretiens avec M. Vorster et Smith, les pourparlers en Suisse, étaient nuls et à l'écart de la scène internationale. L'initiative de la minorité britannique s'accompagne du recours aux vieilles ruses, les colons s'employant à ramener la paix de leurs compatriotes en exilant qu'ils se battent « jusqu'à la dernière cartouche » pour sauver de l'apartheid la civilisation occidentale.

La mise en œuvre des propositions britanniques aurait entraîné « la catastrophe sur le pays d'une minorité marxiste », premier ministre rhodésien, tandis que la « main » du Salisbury évoque « le cloaque de chaos et de misère » où eût sombré le pays.

M. Smith avait demandé à Ivor Richard, ministre britannique d'une rare réserve, les conseils de « flirter » avec les communistes.

Pourtant, le « plan Kissinger » et le « plan Richard » relevaient d'une inspiration commune. Il s'agissait de rendre irréversible la dévolution du pouvoir aux Africains, d'assurer la transition « dans l'ordre et le calme ». Ils garantissent enfin les droits de la minorité britannique, selon le futur Zimbabwe. Mais la décision prise à Lusaka par les représentants de Rhodésie a soulevé en faveur des plus radicaux nationalistes, regroupés au sein du Front patriotique, la provocation à « fournir à point

[illegible]

## TARIF DES ABONNEMENTS PAR AVION

(Les prix sont en francs)		(Les prix sont en francs)	
ne peuvent pas être majorés		ne peuvent pas être majorés	
		17.50	
Chypre, Agoua, Canaries, Madère, Açores, Maroc, Tunisie		22	125
D.O.M., Comores, Capricorne, Congo, Côte-d'Ivoire, Dahomey, Gambie, France, Haïti, Malaisie, Niger, Sénégal, Tchad, Togo, Haute-Volta, Territoire français des Alans et des Isles		20	125
D.O.M. (sans T.F.A.), Madagascar, Malagasy, Poste mariale, Etat Comorien		73	125
Libye, République arabe, Israël, Jordanie, Liban, Syrie		65	125
Birmanie, Brunei, Chine, Hong Kong, Japon, Malaisie, Malaisie, Malaisie, Philippines, Singapour, Taïwan, Thaïlande, Vietnam, Australie, Nouvelle-Zélande, Laos, Thaïlande		53	175
Cas de l'Amérique du Nord, Amérique du Sud, autres pays d'Afrique, d'Amérique et d'Asie		120	



مكة: من الأما











# DIPLOMATIE

LA VISITE EN FRANCE DU VICE-PRÉSIDENT AMÉRICAIN

## M. Giscard d'Estaing a demandé aux États-Unis de restreindre leurs importations d'énergie

Les entretiens qu'a eus M. Mondale, samedi 28 janvier, à l'Élysée avec M. Giscard d'Estaing ont été jugés par le vice-président américain au cours d'une conférence de presse, « utiles et constructifs ». Les mêmes adjectifs ont été employés du côté français. Des nuances — dont l'avenir dira si elles révèlent des divergences — apparaissent pourtant sur deux points : le projet de « sommets » des grands pays industrialisés (du type Rambouillet et Porto-Rico) et les problèmes énergétiques.

1) La préparation du « sommet » a été, selon M. Lecat, porte-parole de l'Élysée, au centre des entretiens. Les points délicats portent sur sa nature exacte et sa date par rapport au dialogue Nord-Sud.

Celui par le président français comme essentiellement économique et monétaire, le « sommet » devrait, pour les Américains, aborder aussi les problèmes politiques. Cependant, fait-on valoir du côté français, l'ordre du jour et la composition d'un tel « sommet » sont indéniablement liés. Comment, pour citer un exemple hypothétique, pourrions-nous discuter sérieusement de la prolifération nucléaire avec des pays non nucléaires ?

L'origine, ces « sommets » avaient été imaginés (par M. Giscard d'Estaing et Schmidt en 1975) pour provoquer une grande explication sur les responsabilités dans la crise économique occidentale. Ils devaient réunir les dirigeants des seules grandes puissances industrielles, à l'exemple libéral, celles qui jouent dans le monde un rôle décisif. Dans une optique, ils devaient garder un caractère limité, mais

par leur taille du jour qui leur composition. Si la France a suggéré que le « sommet » se tienne à Londres et non au Japon, comme le souhaitait la position géographique d'un tel sommet, après l'adoption du dialogue à Porto-Rico, la France a insisté sur l'élargissement.

La question de la date n'a pas été abordée, mais précéderait celle de son enchaînement avec la conférence internationale qui doit rassembler les premiers résultats du dialogue Nord-Sud. Rappelant que l'Arabie Saoudite a été avec la France, l'initiateur de ce dialogue, M. Giscard d'Estaing a insisté que, pour le roi Khalid et lui-même, il est « impératif » de tenir le « sommet » mondial à la réunion Nord-Sud. Mais ne devons pas diviser le monde en deux camps : les pays riches et les pays pauvres — argumente-t-on — mais procéder par étapes. Il est logique qu'un Conseil européen s'exprime à ce point de vue des Nations, puis que les pays industrialisés se réunissent, tandis que les pays en voie de développement définissent leur position dans leurs propres termes. Après quoi, les deux camps se réunissent pour discuter de la coopération.

2) Le nouveau programme énergétique, projeté par M. Carter, a fait l'objet d'un exposé de M. Mondale qui a été très apprécié. M. Giscard d'Estaing a insisté sur son caractère bénéfique pour l'ensemble du monde. « Le dialogue (avec l'Europe) sur nos questions économiques », a dit M. Mondale, « est plus fort de tous les autres, car il nous permet de nous entendre sur les besoins de coopération pour traiter la fois les problèmes de l'énergie et de l'économie se développant dans le monde. Les « économies les plus fortes », dans l'esprit de M. Mondale, sont celles des États-Unis et du Japon. Les deux pays ont une longue tradition de coopération, ce qui est un optimisme. Dans des déclarations à l'hebdomadaire dominical *Washington Post*, M. Mondale a dit que les Américains ne s'opposent pas à la suggestion américaine, parce qu'elle serait génératrice d'incertitude.

3) Sécurité et stratégie. — Selon M. Mondale, la prise de position de M. Carter pour une interdiction des armes atomiques et la suppression de tout essai nucléaire ne signifie pas que la stratégie américaine de dissuasion soit modifiée : « Nous ne ferons rien qui altère l'essence de la sécurité européenne », a-t-il dit. Il s'est aussi prononcé pour une intensification des négociations sur la réduction des armements.

4) La non-prolifération nucléaire. — M. Mondale a souligné la décision française de ne plus exporter d'armes nucléaires, ce qui a été très apprécié. M. Giscard d'Estaing a fait l'objet de discussions antérieures (entre Français et Américains), a dit le vice-président, mais il n'y avait pas eu de décision définitive.

## Vers une réglementation internationale du commerce des armes ?

Au nom d'un pays qui assure, lui seul, chaque année, la moitié du commerce mondial des armes, M. Mondale a proposé au chef de l'État français pendant son séjour à Paris, de limiter les ventes de matériels militaires à l'exportation au besoin en établissant des règles qui favoriseraient les pays producteurs, y compris l'Union soviétique, après concertation.

Ce n'est pas la première fois que la conclusion de tels accords internationaux est envisagée, mais doute de bonne foi, par les pays fournisseurs, dont les dirigeants se déclarent eux-mêmes étonnés par l'expansion de ce commerce, dont la mort a été provoquée par les armes. Dans le passé, déjà, certains avaient tenté d'instaurer des limitations régionales de leurs ventes d'armes, mais ces décisions unilatérales, prises par deux ou trois pays fournisseurs, d'embarquement régional ou particulier à tel ou tel type d'armement ont été assez peu efficaces.

À la fin d'août 1976, à San Francisco, M. Mondale, qui était alors que sénateur démocrate du Minnesota, avait sévèrement critiqué la politique de ventes d'armes de l'administration républicaine. « Les ventes d'armes à l'étranger, avait-il précisé, ne sont pas le moyen souhaitable pour équilibrer nos commerces extérieurs et réguler, localement, les problèmes de chômage ».

Contrairement à une idée largement répandue qui prétend qu'un pays accroit son influence politique en distribuant des armes militaires à l'étranger, M. Mondale avait expliqué, prenant l'exemple du Pakistan, que l'Indo-Pakistanaise ou Indo-Pak, qui n'a suffi qu'à provoquer indirectement une crise.

## La prolifération des fournisseurs

Mais, argumentation de M. Mondale ne peut pas longtemps s'inspirer de l'exemple de ce qui a déjà été vu par les puissances industrielles et nucléaires. Le nombre des pays fournisseurs de puissance, dans le domaine des armements classiques, de beaucoup supérieur à celui des États qui ne le sont pas, est une réalité. La prolifération des vendeurs potentiels est, à elle seule, un sérieux handicap dans une négociation destinée à définir les systèmes de contrôle ou d'inspection nécessaires. De plus, l'approvisionnement est souvent multiple. Il existe de nombreux moyens de tourner les prohibitions légales ou les traités conclus en bonne et due forme.

Chaque gouvernement a ses propres méthodes à inventer pour empêcher, ensuite, à ses électeurs que les dépenses militaires ne deviennent moins lourdes et l'on peut amorcer le prix des matériels à l'exportation. Dans le cas particulier des États-Unis, l'argumentation est plus difficile. Les Américains ont souvent dit, en

vers une réglementation internationale du commerce des armes ?

plus en plus indispensables et coûteuses et, dans ces conditions, la contribution américaine tire profit d'une politique de ventes d'armes qui est la seule qui permette de réduire les coûts. En fait, le marché intérieur américain, représenté par les trois armes et leurs services, est suffisant pour assurer une large partie de la production. À lui seul, si les États-Unis doivent conserver leur avance technologique, ajoute-t-on encore, parmi les partisans du complexe militaire-industriel, c'est pour mieux assurer la direction d'une politique de l'avenir en la matière.

À l'Est, la situation est quelque peu différente. Les préoccupations stratégiques l'emportent sur les intérêts strictement industriels.

Les services occidentaux de renseignements sont intrigués par la présence massive de conseillers soviétiques dans les pays qui se ravitaillent en armes auprès des Américains. Ces conseillers sont-ils des experts ou des agents de propagande ?

En fait, les Américains sont quelque peu inquiets par la présence de conseillers soviétiques dans les pays qui se ravitaillent en armes auprès des Américains. Ces conseillers sont-ils des experts ou des agents de propagande ?

## Une démarche à Moscou

Les ventes d'armes à l'étranger ont été l'un des sujets de discussion de la réunion des ventes d'armes entre les États-Unis et l'Union soviétique. M. Mondale a insisté sur son caractère bénéfique pour l'ensemble du monde.

La prolifération des fournisseurs

Chaque gouvernement a ses propres méthodes à inventer pour empêcher, ensuite, à ses électeurs que les dépenses militaires ne deviennent moins lourdes et l'on peut amorcer le prix des matériels à l'exportation. Dans le cas particulier des États-Unis, l'argumentation est plus difficile. Les Américains ont souvent dit, en

# FRANCE

M. Chirac maintient sa candidature à la mairie de Paris

## Une « plaisanterie » qui s'est mal terminée

Lorsque mardi dernier 23 janvier, à Bourges, les journalistes avaient demandé à M. Barre ce qu'il ferait si le président de la République lui confiait dans l'affaire parisienne une mission de conciliation, il avait trouvé cette question « cocasse » et il avait jugé cette éventualité comme une « plaisanterie ». Or, le lendemain, au conseil des ministres, M. Giscard d'Estaing le chargeait de cette tâche. C'est dire combien les choses vont vite dans cette guerre de mouvement qu'est l'élection.

Paris, combien les évolutions peuvent être rapides et imprévisibles. La journée du jeudi 27 janvier a fourni une nouvelle illustration.

Vendredi en début d'après-midi le cabinet de M. Chirac annonçait qu'il était donné des lettres échangées par le premier ministre et M. Jacques Chirac, celui-ci avait pris la décision de rendre publique cette correspondance.

## Sombre bilan...

L'« affrontement trinitaire » n'ayant pu être évité, l'ancien premier ministre de M. Valéry Giscard d'Estaing et son actuel ministre de l'Industrie et de la Recherche ont donc, l'un contre l'autre, la congruence de la mairie de Paris. Le soir même, à cette même bataille de façon bien différente.

M. d'Ornano, qui s'était donné les gants d'annoncer qu'il était « prêt à se retirer » (il avait bien, le matin, que le « syndicat » était impossible) s'est plus, dès le 27 janvier, à mettre en cause le passé gaulliste de la V<sup>e</sup> République en présentant les anciens sbayettes de la Ville comme « l'exemple même de ce qu'il ne fallait pas faire ». Ses amis d'opposition indépendante n'y ont pas non plus de main morte, qu'il s'agisse de M. Dominati, dénonçant l'opération politique, ou de M. Bernard Lhéroux, lui reprochant de « confondre agitation et action ».

Voilà quelques raisons supplémentaires pour M. Jacques Chirac, l'humble, de se présenter comme l'« agresseur » à tout affirmer, après n'avoir jamais rien distingué de sa démission, qu'il ne veut de mal à personne et n'est nullement un « homme de droite ». Mais il doute qu'il aura pu montrer aussi subtil, avec cela et aussi enveloppant à Paris qu'il se sent.

Paris, combien les évolutions peuvent être rapides et imprévisibles. La journée du jeudi 27 janvier a fourni une nouvelle illustration.

Vendredi en début d'après-midi le cabinet de M. Chirac annonçait qu'il était donné des lettres échangées par le premier ministre et M. Jacques Chirac, celui-ci avait pris la décision de rendre publique cette correspondance.

## Un dialogue de sourds

On en demeure cependant, pour le moment, à une sorte de dialogue de sourds, chacun accusant l'autre de violer la dogme de l'unité de la majorité et de dénaturer la notion de pluralisme.

C'est ce qu'a fait M. Jacques Chirac jeudi soir à France-Inter. Mais l'ancien premier ministre, qui, à cet égard, ne manque pas d'arguments, s'est employé à démontrer que ce n'était pas lui qui était l'« agresseur » mais qu'il était la victime d'un « petit plan de guerre, sans que, qui plus est, il n'y ait eu de vraies raisons équitables ». Toutefois, il a rangé parmi ses M. Ponsard, qui ne s'en est jamais pris à M. d'Ornano, ni à M. Barre, ni à M. Chirac. On se demande, mais il a refusé à un les termes employés par M. Giscard d'Estaing dans sa déclaration au conseil des ministres pour contester sa candidature.

Affirmant que seuls ses lettres reflètent le pluralisme de la majorité, M. Chirac veut mettre en valeur son propre calme et sérénité et sa résolution en public. On s'interroge à cet égard, mais il est évident que la République, on ne procède pas de la sorte, de préparer les thèmes de campagne. On s'interroge à cet égard, mais il est évident que la République, on ne procède pas de la sorte, de préparer les thèmes de campagne.

Un dialogue de sourds

On en demeure cependant, pour le moment, à une sorte de dialogue de sourds, chacun accusant l'autre de violer la dogme de l'unité de la majorité et de dénaturer la notion de pluralisme.

UN NUMÉRO SPECIAL DE « DOSSIERS ET DOCUMENTS »

## L'ANNÉE ÉCONOMIQUE ET SOCIALE 1976 : L'ESPOIR DÉÇU

- Bilan économique et social
  - Bilan financier et boursier
  - Où en sont les principaux pays ? (88 monographies à jour)
  - Les mutations structurelles
  - Une chronologie des événements
  - Un index par thème et par pays
- 168 pages 100 illustrations
- EN VENTE PARTOUT - 12 F.
- MAURICE DELARUE (mars 1<sup>er</sup> février)
- JACQUES ISNARD (mars 1<sup>er</sup> février)











هكذا من الأصل



A PROPOS DU FESTIVAL D'AVORIAZ

# Le cinéma est fantastique alors le cinéma fantastique...

C'EST une déjà vieille histoire. Les vampires du Midi-Minuit ont été évincés par le cinéma fantastique. Le fantastique, devenu une affaire sérieuse, il a perdu sa clientèle d'occasion, les amateurs de frissons troubles, pour s'adresser à tout le monde, sur large écran, dans les grands circuits de distribution, avec des effets sonores coûteux (du genre « sensumound »).

Face à la télévision qui séduit avec ses héros de série — ceux-ci reviennent toujours indemnes, chaque jeudi, fidèles à leurs rendez-vous, en treize épisodes de cinquante-deux minutes, car treize et ses multiples sont les chiffres d'or du petit écran — il est devenu le cinéma fantastique, un des derniers lieux du spectaculaire, de l'inattendu, de l'interdit, de la fiction hors série. Hollywood l'a compris : « La Tour infernale », « L'Exorciste », « Les Dents de la mer », investissent les territoires de la peur devant des salles comblées. La chapelle d'outrefois est devenue cathédrale.

Et pourtant, les fantasmes de naguère se retrouvent une fois l'an, entre soi, à Avoriaz. Ils goûtent, cinq jours de suite, à la cuve du millénaire, avec le sentiment, renforcé par la géographie, de ne pas appartenir au commun de la ciné-philie. Comme si un tel Festival avait pu exister au temps des salles minables sur les Grands Boulevards ; avant que l'industrie ne s'empare de cet artisanat des chefs-d'œuvre étoilés signés Hammer ; avant que cet artisanat ne soit

devenu lui-même une branche de l'industrie. Pareille transformation s'exprime dans le marché du cinéma par la nécessité d'une promotion, le genre était autrefois semi-clandestin, et c'est ça, Avoriaz, un tremplin : un échange d'images de marque entre des films et une station de sports d'hiver qui, chacun, veulent attirer le nombre, en jouant sur la carte de la différence. Entre guillemets, la différence. Comme le fantastique.

Pourquoi ces guillemets ? Le fantastique est ici entendu comme un genre alors qu'il est le propre du cinéma, si on parle du fantastique au sens fort. Cet art, le cinéma, qui mieux que tout autre (mieux même que la chanson), transmet au plus large public des représentations, stéréotypes ou transgressions, par où passent des désirs, des peurs, des identifications. Oui, il y a du fantastique sans guillemets partout : dans le rideau que Scarlett O'Hara arrache pour s'en faire une robe (« Tant en emporte le vent »), dans la réplique « Plerrot, non Ferdinand » de « Plerrot le fou », dans la complainte de l'ouvrière « du gris qu'on prend dans ses doigts et qu'on roule » (« Le Coup pour coup »), et même dans le grand retour à l'ordre final, baptisé « happy end », qui ponctue la plupart des films conventionnels, dans le principe, ces films fussent-ils des comédies, repose sur la peur que « ça » ne marche pas, et que la hiérarchie des choses et des sentiments ne soit remise en cause.

Il y a aussi du fantastique dans

la manière dont les visages sont éclairés, et comment sont projetés les ombres, et comment sont enregistrées les voix (le « naturel » du son « direct », ou le « vrai » théâtral des dialogues post-synchronisés), et comment s'enchaînent les séquences, dans les faux raccords du cinéma de Jean-Luc Godard, et aussi (bien que cela paraisse anodin) dans le rapport de cause à effet, porte qui s'ouvre, salon où l'on pénètre, à quel le spectateur reconnaît que son imagination est projetée dans un univers vraisemblable.

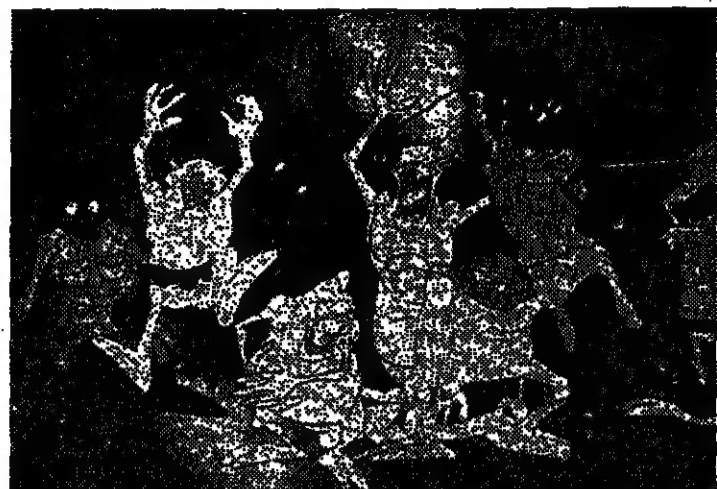
Le fantastique du cinéma, c'est qu'un créateur offre, à l'attente créée par la porte qui s'ouvre, une réponse désirée : le spectacle du salon. Le cinéma fantastique, au contraire, désigne l'anomalie. Au désir est substitué le premier degré de la crainte. Ici, l'attente n'est plus diffuse, la rêve se fait à l'état de veille : chaque spectateur sait que derrière la porte de la salle de bains — le personnage opuleux sur la poignée dans une tension entretenue — il y a un million de vers géants, prêts à dévorer.

Cette scène est dans « Squirm », une des réussites d'Avoriaz 1977, si on crée une catégorie pour les films à effets spéciaux. Dans ces films-là, la nature est représentée comme une entité métaphysique et se manifeste comme l'instrument d'une revanche possible (de quel ?) sur les conquêtes de l'humanité ; elle envahit tout, ou dénonce les méfaits de la technologie. Les vers de « Squirm » ravagent une bourgade de l'Amérique silencieuse condamnée à l'enfer écologique, on

le sait aussitôt que l'on fait la connaissance de l'échantillonnage de déchets humains — stérilisé, onal, et population névrosée — que le réalisateur met en scène. On retrouve l'appât du lucre — il transforme coqs, vers et rats en monstres géants, — dans « La Nourriture des dieux » ; heureusement, un intrépide footballeur américain intervient. C'est le désir du profit encore qui dégrège la mécanique de « Future World » — D'anyland de luxe, déjà vu dans un premier épisode : « Westworld » — où les puissants de ce monde vont s'offrir de l'illusion en quatre dimensions parmi les robots ; ceux-ci incarnent des héros du Moyen Âge ou de Rome, sinon de la conquête de l'espace (la conquête de l'espace « comme si on y était » est aussi l'argument du film soviétique pour enfants « La Grande Randonnée cosmique », mais, là, la transgression proposée aux héros se situe du côté de la chute de volontarisme). Dans « Future World », la menace, sous l'instigation d'un savant — il n'est pas un savant fou, simplement très ambitieux, — réside du côté de la perfection du simulacre : ce ne sont pas les vrais « grands » qui repartent du complexe de loisirs d'Argos mais leurs doubles robotisés. On ne sait plus qui nous gouverne. Heureusement que les héros positifs, deux journalistes, vont démonter la machination, Woodward et Bernstein d'un Watergate allégorique.

Dans ces trois films, à partir d'une idée hors du quotidien, le postulat est développé par surcharges successives : de plus en plus de vers, de plus en plus de rats, de plus en plus de robots. La surdimension est également ce qui donne un caractère fantastique au simulacre : ce ne sont pas les vrais « grands » qui repartent du complexe de loisirs d'Argos mais leurs doubles robotisés. On ne sait plus qui nous gouverne. Heureusement que les héros positifs, deux journalistes, vont démonter la machination, Woodward et Bernstein d'un Watergate allégorique.

A l'inverse, le fantastique connaît une dimension en creux, intériorisée, dans des films comme



« Alice ou la dernière fugue », de Claude Chabrol, « Los Niños » de l'Espagnol Narciso Ibarra Serrador, Prix de la critique, ou « Carrie », de Brian de Palma, lauréat indiscutable d'un Festival dont il a déjà remporté le Grand Prix il y a deux ans avec « Phantom of the Paradise ».

Il s'agit chaque fois de la mise en acte d'une névrose où le spectateur peut s'identifier, psychologiquement. Alice se heurte, dans une demeure sans issue, à des êtres dont la force « sumaturale » consiste à ne pas répondre aux questions (fantasme individuel ou projection d'une réalité sociale ?) ; « Los Niños », ce sont les enfants d'une île qui prennent le pouvoir, sans s'expliquer, et ils exterminent les adultes (les adultes n'ont-ils pas une manière aussi inarguement d'inscrire les petits dans des normes collectives ?) ; « Carrie » est la jeune fille dont la puberté tardive dégrège l'existence, car sa mère hystérique catholique y voit le signe du mal (le pouvoir de Carrie — merveilleuse Sissy Spassok — se manifeste par des danses télékinésiques, scènes assez extraordinaires où elle commande aux choses d'exécuter ses revanches contre une collectivité qui l'exclut, parce qu'elle est « différente »).

« Carrie », comme « Alice » ou « Los Niños », est un film où cependant la fantaisie est bridée par une étrange préoccupation de vraisemblance psychologique : Alice parcourt un dernier rêve dans l'attente d'un accident de voiture ; les héros britanniques de « Los Niños » ont une bonne raison de craindre les enfants, ils attendent un petit que l'homme ne désire pas ; Carrie présente, c'est bien la fille de sa mère, les mêmes caractères

hystériques que toutes les sorcières depuis Michelet. Cette réversibilité du fantasme, à prendre comme tel avec tous les garde-fous positivistes de notre culture, ou à accepter comme figuration d'un sumaturale par-religieux fournit, d'autre part, l'argument de « God told me to », Prix spécial du jury, et de « For the Devil a Daughter », ici le Mal, qu'il vienne des Enfers ou sous forme d'extra-terrestres, emprunte les simulacres de la religion, et le spectaculaire réside dans le débournement — culturellement inacceptable pour les juéo-chrétiens que nous sommes — du rituel.

En revanche, la caricature des danses hassidiques dans les « Sorcières de la guerre », dessin animé de Ralph Bakshi (« Fritz the Cat »), a été un des sourires du Festival. Ici aussi s'affrontent les forces du Bien, incarnées par une sorte de Prof (1), vaillant, il se nomme Avatar, et celles du Mal, les amies de Loup Noir, référentiellement hitlériennes : le maniement plein d'humour des stéréotypes de la bande dessinée, et des grandes images culturelles du cinéma (« Alexandre Nevski » en particulier) font de ces « Sorcières » un petit chef-d'œuvre pour cinéphiles ou sans large. L'invention, partout présente, du réalisateur consiste à trouver une manière déconcertante d'amener des situations, des gags, infiniment connus. Mais peut-être est-ce là le contrôle du fantastique entre guillemets. Admettre que ce que nous redoutons appartient aussi à des terres déjà explorées.

MARTIN EVEN.

(Jeudi 27 janvier.)

(1) Un des sept nains du dessin animé de Walt Disney.

## Musique

### L'Opéra-Studio retrouve sa chance

Après la pluie, le beau temps. Les perspectives s'assombrissent y a un an pour l'Opéra-Studio de Paris se sont éclaircies à l'occasion d'un changement de ministère. Comme en matière économique, il n'est pas interdit en matière culturelle de changer de cap. En l'occurrence, il s'agit d'un retour au bon sens : l'ancien secrétaire d'Etat à la culture, M. Michel Guy, s'était prononcé dès sa nomination, et avant même tout spectacle, contre l'existence de l'Opéra-Studio ; ne pouvant en obtenir la suppression, il l'avait laissé périr avec de malheureuses crédits, contre lesquels avait protesté le conseil d'administration de la R.T.L.N., puis avait décidé de l'expédier à Lyon, dans un immeuble où rien n'était préparé pour le recevoir.

Dès son arrivée rue de Valenciennes, Mme Françoise Giroud reprenait le dossier et s'appliquait, avec M. Jean Salusse, président du conseil d'administration de la R.T.L.N., et M. Jean Mahau, directeur de la musique au secrétariat d'Etat, à donner une nouvelle chance à l'Opéra-Studio, dont elle reconnaissait l'urgence nécessaire pour l'avenir de l'art lyrique en France.

La crise du chant français est en effet un beau sujet de générations dans les milieux officiels de la culture.

Mais cela n'est certes pas en engageant la crème des artistes internationaux à l'Opéra de Paris, et même en province, que l'on résoudra le problème, si l'on délègue de soutenir l'art lyrique en France qui, depuis trois ans, n'a jamais pu fonctionner dans des conditions normales. L'Angleterre, la Suède, les Etats-Unis, qui ont su monter des « mécanismes de production » de chanteurs ces dernières années, nous montrent l'exemple.

Le secrétariat d'Etat à la culture a donc élaboré un nouveau cahier des charges pour l'Opéra-Studio avec l'administrateur actuel, Louis Erlo, dont le mandat va être renouvelé pour deux ans à compter du 1<sup>er</sup> janvier. Au cours de sa conférence, de presse du 13 janvier, Mme Françoise Giroud a très précisément redéfini la mission assignée à cet organisme :

« Il va repartir sur des bases qui, cette fois, sont claires. Sa mission est de former de jeunes chanteurs à l'art lyrique : c'est une école d'art lyrique appliquée. Il ne s'agit plus — ou il ne s'agit pas, car cela n'a jamais été très clair — de former des metteurs en scène, des chefs d'orchestre, des déco-

teurs... L'Opéra-Studio aura précisément ces moyens matériels de le faire. Cela signifie qu'il pourra monter dans l'année deux spectacles où les chanteurs se produisent et cela veut dire qu'il aura les professeurs nécessaires.

Louis Erlo le dirigera. Je considère que les conditions n'ont pas été bonnes pour ce qu'il a fait depuis quelques années, et qu'il est nécessaire qu'il puisse montrer maintenant s'il est bien l'homme capable de diriger cette école. Je le crois et les chances lui en seront données. (...) Il ne s'agit pas de refaire l'Opéra-Comique. L'Opéra-Studio travaillera s'il le faut parce que la salle est là. Mais c'est une institution en soi qui pourrait aussi bien se trouver ailleurs.

Le conseil d'administration de la Réunion des théâtres lyriques nationaux, qui se réunit ce mardi 25 janvier, peut donc approuver en toute quiétude le budget de l'Opéra-Studio enfin remis sur ses rails. Ce budget, qui n'avait cessé de baisser (6,7 millions de francs en 1974 ; 5,1 en 1975 ; 4,8 en 1976), bondit cette fois à 8,9 millions de francs (+ 85 %), grâce à une augmentation de la subvention de l'Etat à hauteur de 8 millions et à des recettes propres qui se monteront à 860 000 francs, grâce aux deux spectacles autorisés.

#### Entière satisfaction

Le cahier des charges prévoit des « relations permanentes de concertation » avec le Conservatoire national supérieur et les conservatoires de province, des « contacts fréquents » avec les organismes de diffusion lyrique et avec l'administrateur de l'Opéra, afin « que les stagiaires puissent disposer d'un droit d'accès aux répétitions et bénéficier des conseils des meilleurs chanteurs internationaux de passage », ce qui est effectivement fort souhaitable. Louis Erlo aura auprès de lui un directeur musical (Michel Corboz peut-être), des professeurs de chant et autres disciplines fondamentales, et un « conseil d'orientation consultatif » composé de six à dix personnalités qualifiées.

Louis Erlo a ainsi obtenu entière satisfaction sur le fond. On lui avait demandé instantanément (et à Lyon surtout) de choisir entre l'Opéra-Studio et l'Opéra de Lyon qu'il dirige aussi : le choix était actuellement impossible entre un théâtre dont il a fait une des meilleures scènes françaises (et qui a encore besoin de son autorité), et une école d'art lyrique qu'il a

créée de toutes pièces, mais qu'on l'a empêché de mener à bien.

Ce qu'il a fait, c'est l'administration de la salle Favart pour les « spectacles de garage » de refus d'opéra et d'opérette ; il a refusé d'administrer l'Opéra-Studio dans ce lieu sans avoir la pleine maîtrise de la programmation et de l'organisation de l'ex-Opéra-Comique (1). Le secrétariat d'Etat à la culture a eu la sagesse de le suivre sur ce point. En revanche, il était injuste d'adjoint à Louis Erlo un directeur musical (qu'il réclamait) et un comité consultatif qui aidera l'Opéra-Studio à sortir de l'isolement officiel où il se trouvait : certaines difficultés et certaines erreurs passées ne devraient plus se reproduire de ce fait.

Il reste à Louis Erlo à faire la preuve qu'avec les moyens nécessaires il est capable de mener à bien toutes ces tâches. On notera que le bilan des trois dernières années de l'Opéra-Studio n'est pas négatif. Outre le grand succès remporté par « La Flûte enchantée » (trente-huit représentations en 1974-1975), le remarquable travail musical accompli sur les « Madrigaux » de Monteverdi (malgré une présentation scénique déplorable qui justifia la décision de renoncer à la formation des metteurs en scène dans ce cadre), et la création de « Young Liberté » de Claude Prey à Lyon, les stagiaires n'ont pas perdu leur temps : sur les dix-sept jeunes gens retenus entre le 1<sup>er</sup> septembre 1973 et le 1<sup>er</sup> janvier 1975, et qui ont effectué ou vont effectuer le stage national de deux ans, treize ont obtenu des engagements substantiels pendant leurs études, et dix se sont vu proposer des postes stables dans des opéras de province (Lyon, Bordeaux, Toulouse), à Radio-France et au Groupe vocal de France.

Précisons qu'en trois ans, trois cent seize candidats ont été auditionnés et que vingt-neuf stagiaires avaient été retenus. La rareté des candidats de valeur dans les mois passés tenait à l'incertitude quant à l'avenir de l'Opéra-Studio, et surtout à l'annonce de son déplacement à Lyon. La prise en charge franche et sans arrière-pensée de notre Ecole supérieure d'application de l'art lyrique par le secrétariat d'Etat à la culture devrait lui assurer maintenant le recrutement et le rayonnement qu'elle mérite.

JACQUES LONCHAMPT.  
(Mercredi 26 janvier.)

(1) Le problème d'une seconde scène lyrique à Paris reste entier. Mais il dépasse de beaucoup, nous semble-t-il, celui de la salle Favart. C'est d'un nouveau théâtre de deux mille cinq cents places que Paris a besoin.

# Etes-vous un automobiliste en T.T.?

Si oui, Pan-Cars a pour vous des idées en tête, et des propositions originales à vous faire pour votre prochain séjour en France.

Pan-Cars est une société spécialisée dans la vente de voitures

« toutes marques » hors-taxes.

Ces voitures, sont destinées exclusivement à l'immatriculation en T.T. et sont vendues au prix Usine.

Pan-Cars vous propose, selon vos besoins et votre budget, trois formules originales :

Plan A - Vente ferme en vue d'exportation.

Plan B - Vente avec contrat de reprise suivant un barème de dépréciation officiel

si vous ne désirez pas exporter votre voiture en fin de séjour.

Plan C - Vente financée (leasing) voiture neuve,

kilométrage illimité, à un prix forfaitaire sans

surprise, comprenant l'assurance

tous-risques,

la livraison et l'immatriculation.

Pan-Cars,

2, avenue de la Porte de Saint-Cloud.

Paris 16<sup>e</sup>.



(Disponibilité immédiate sur principales marques françaises et étrangères).



## LETTRES

La pensée maîtresse autour de laquelle les sciences humaines se rassemblent en cause depuis vingt ans, non sans barou, se ramène à cette problématique : savoirs et théories ne tombent pas du ciel, ni des lambris de la Sorbonne, mais montent des tréfonds sociaux, comme tout autre événement. Les batailles pour les concepts de plus-value ou de libido relèvent autant de l'histoire que celle de Marx (1915). Foucault, un des premiers, s'est voulu l'archéologue de ce que les vieux manuels, au titre du pittoresque, appelaient le « mouvement des idées ». Chatelet s'y emploie pour la philosophie, d'autres pour d'autres disciplines.

La critique littéraire en tant que branche universitaire a échappé jusqu'ici à cette remise en perspective. On se contentait de lui coller des étiquettes, comme Linné aux feuilles de chou. *Histoire littéraire* fait mieux que combler cette lacune. En suivant pas à pas les efforts d'un siècle et demi pour expliciter rationnellement les chefs-d'œuvre, Gérard Delfau et Anne Roche ont cerné à la perfection le mystère sur lequel ces efforts n'ont cessé de buter et de rebondir : si c'est le milieu qui engendre l'écriture, comment Pierre Corneille différe-t-il de Thomas ? Pourquoi Homère nous bouleverse-t-il encore ? D'où vient que la science littéraire, puisqu'elle se veut telle, risque de n'être jamais esotisme qu'en génie près ?

A dialectique entre l'envie de réduire l'inspiration à l'air du temps et le constat qu'elle s'y refuse, l'ouvrage des Taines et Flaubert, parce qu'il a lu dans Hegel que toute création appartient à une époque et à un peuple, le premier décret qu'il n'a suffi plus de peindre, comme Sainte-Beuve, mais qu'il faut « comprendre » : à quel second oppose l'œuvre en soi et répond (dans une lettre de 1889 à George Sand) : « Quand donc sera-t-on artiste, rien qu'artiste ? »

L'approche socio-historique du fait littéraire n'en est pourtant qu'à ses débuts. C'est seulement vers 1890 qu'elle va se détourner à la fois de la critique du goût illustrée par Faguet et du scientisme de Taine, pour s'orienter vers la théorie de l'œuvre-reflet élaborée par Plekhanov.

Ce qui ne signifie pas qu'elle s'inspire déjà du marxisme. Une tradition

## AU GÉNIE PRÈS !

### « Histoire littéraire », de Gérard Delfau et Anne Roche « Parti pris », de Philippe Garcin

Par  
Bertrand  
Poirot-Delpéch

toujours vivace porte les intellectuels français à ne subir les influences qu'à retardement, en invoquant leur antériorité. Nos littéraires de la fin du siècle peuvent remonter, par-delà le positivisme, jusqu'à M. de Staël ou Heine, qui faisaient déjà dépendre l'œuvre et le goût de l'état social. Volontiers matérialistes pour ce qui est de l'histoire, ils restent idéalistes en matière artistique. Mais les y aide et s'avouant perplexes devant la pérennité des arts grecs et plekhanov en insistant à l'exos sur la sociologie du « contenu ».

Tandis que la critique socialiste de l'époque reste dans l'ensemble praxique et moralisatrice, Blum compris, seul Jaurès, sans doute parce qu'il a lu Marx dans le texte et qu'il mêle la pratique politique à la réflexion esthétique, pressent à la fois les interactions entre création et société, telles que les décrit Gramsci, et les risques lointains de l'embrigadement jdanoviste.

Mais c'est Lanson, autre intellectuel engagé, on l'oublie trop — « On est pour ou contre le socialisme, voilà la grande affaire », écrit ce dreyfusard collaborateur de l'*Humanité*, — qui rompt définitivement avec le dix-neuvième siècle et marque le juste partage entre l'investigation historique, à mener avec les rigueurs du genre, et la singularité du processus créatif, à laisser aux « littéraires purs », comme on dit.

En quoi il annonce à la fois la méthode des annales et des mentalités, la primauté du texte scientifique sur l'ancienne obsession des sources biographiques, la sociologie historique, à mener avec les rigueurs du genre, et la singularité du processus créatif, à laisser aux « littéraires purs », comme on dit.

Dans la foulée de Lanson, et en partie contre lui, on notera les avancées de Péguy et de Proust, que leur médiance envers le déterminisme amène à anti-

cipler, pour l'un sur la notion de révolution culturelle, et pour l'autre sur celle d'inconscient.

Mais ces présentiments se paieront d'un lourd sursis après la Grande Guerre. Alors que la création romanesque survit avec brio à l'hécatombe, la théorie critique s'éteint sous la houlette de Thibaudet, en qui Benda voit méchamment l'homme intellectuel de Debussy. Autour des bouillonnantes années 30, tout se passe ailleurs, à

l'exception, pour l'un sur la notion de révolution culturelle, et pour l'autre sur celle d'inconscient.

Quant aux apports d'Adorno, de Benjamin ou de Reich sur la façon dont l'idéologie imprègne l'individu, et des formalistes sur l'analyse littéraire proprement dite, il faudra attendre l'après-guerre pour qu'ils soient reconnus, avec l'outillage propre aux idéologues tardifs.

UR le foisonnement qui s'en est suivi, *Histoire littéraire* dépote, un peu du seul point de vue pédagogique, il manque au moins une mention du célèbre colloque de Carley sur la « nouvelle critique » (1964, Coll. 10-18), et une récapitulation des tendances actuelles : les freudiens — Baudouin, Mauron, Marthe Robert, Fernandez, — les lacaniens, les thématiques — de Bachelard à Butor, — les post-formalistes et les structuralistes, presque ignorés. On chercherait en vain un simple paragraphe sur l'invasion de l'enseignement, des revues, des romans et de la grande presse par les recherches linguistiques et leur vocabulaire. Historiens et marxistes, les auteurs ne se cachent pas de privilégier ce qui les touche de plus près.

Mais ils se montrent assez intégrables, par exemple, sur les rapports des œuvres avec une certaine vision du monde (Goldmann après Lukacs), avec l'idéologie (Althusser après Gramsci) ou toute production sociale (Macherey). Et puis, préférences excluent le sectarisme : l'approche

Francfort (Adorno, blâmant Marrou), à Prague (Jakobson), chez les formalistes de Moscou, à l'insu d'une France plus provinciale que jamais.

M. E. S. Freud, qui essaime par-

Le marxisme ne peôtre pas mieux. Les écrits de son fondateur sur l'art ne sont pas traduits avant 1936. Les rares écrits ouverts refusent fièrement le thèse du prolétaire sans passé culturel, et l'*Humanité* d'Aragon et Blum préfère aux dictats du Proletariat les critères nuancés de la bourgeoisie, sinon son public.

Quant aux apports d'Adorno, de Benjamin ou de Reich sur la façon dont l'idéologie imprègne l'individu, et des formalistes sur l'analyse littéraire proprement dite, il faudra attendre l'après-guerre pour qu'ils soient reconnus, avec l'outillage propre aux idéologues tardifs.

UR le foisonnement qui s'en est suivi, *Histoire littéraire* dépote, un peu du seul point de vue pédagogique, il manque au moins une mention du célèbre colloque de Carley sur la « nouvelle critique » (1964, Coll. 10-18), et une récapitulation des tendances actuelles : les freudiens — Baudouin, Mauron, Marthe Robert, Fernandez, — les lacaniens, les thématiques — de Bachelard à Butor, — les post-formalistes et les structuralistes, presque ignorés. On chercherait en vain un simple paragraphe sur l'invasion de l'enseignement, des revues, des romans et de la grande presse par les recherches linguistiques et leur vocabulaire. Historiens et marxistes, les auteurs ne se cachent pas de privilégier ce qui les touche de plus près.

Mais ils se montrent assez intégrables, par exemple, sur les rapports des œuvres avec une certaine vision du monde (Goldmann après Lukacs), avec l'idéologie (Althusser après Gramsci) ou toute production sociale (Macherey). Et puis, préférences excluent le sectarisme : l'approche

Francfort (Adorno, blâmant Marrou), à Prague (Jakobson), chez les formalistes de Moscou, à l'insu d'une France plus provinciale que jamais.

M. E. S. Freud, qui essaime par-

marxiste ne leur paraît « indépassable », selon le mot de Sartre, que dans la mesure où elle ressuscite la lutte de Marx contre Hegel, et où elle prend en compte, à ses frontières, des tentatives aussi variées que la suppression, amorcée à l'université, entre producteurs et consommateurs de textes, les intuitions de Valéry, la freudomarxisme du Flaubert de Sartre, et autres aventures marginales ou déviantes.

La critique, c'est la conclusion prometteuse de leur précieux panorama, se situera de plus en plus à la croisée de plusieurs disciplines ou utopies, sans en exclure aucune.

Le regard acéré de Philippe Garcin, l'ancien directeur des EFL, mort accidentellement en 1973 — devra y avoir sa place.

Les réflexions réunies dans *Parti pris* ne relèvent qu'en apparence de l'ancienne critique stylistique. Tout en cherchant à cerner le contenu conceptuel de moralistes réputés froids — Fontenelle, Rivarol, Diderot, Joubert, Paulhan, — et tout en manifestant, à leur image, une prose dure, sans à-peu-près ni tremblement, Philippe Garcin préfère aux significations patentes celles qui s'échappent, comme en une frange esquive, du chant de l'écriture.

Ce classique presque guindé n'a de cesse d'exalter non seulement la « musique » chère à Barrès, mais ce qui menace l'ordre, la clarté, et sa propre sécurité de lecteur : les insubordinations, les commotions, les heurts d'images et de mots inattendus ou imprévus, tout ce qui, en créant du hasard, modifie notre perception, et dérange nos routines. Le « mitrolement en dessous » dont parlait Mallarmé, et dont l'audace, dirait-on, donne chaud aux joues.

Encore une façon d'appréhender et d'expliquer le mystère littéraire : transgression exhibitionniste d'un tabou amoureux. Et l'hypothèse, reprise par les plus modernes, ne date pas d'hier : « Qui sait, se demandait déjà Giordano Bruno en 1584, si la vraie écriture ne consiste pas dans les exactes copulations ou oppositions des membres du discours ? »

(Vendredi 28 janvier.)

★ HISTOIRE LITTÉRAIRE, de Gérard Delfau et Anne Roche, collection « Parties vivres », Le Seuil, 316 pages, 65 F.  
★ PARTI PRIS, de Philippe Garcin, Payot, 244 pages, 50 F.

## UNE LANGUE NON ÉCRITE

### Quel avenir pour le créole ?

Sur le thème de « L'état présent des études créoles », un colloque organisé par l'AUFEL a réuni récemment, à Nice, des spécialistes venus de terres créolophones (Haïti, Antilles, Jamaïque, dans l'océan Indien, Guyane), mais aussi, en grand nombre, des États-Unis, du Canada, d'Allemagne, etc.

Le fait créole III s'agissait ici du créole à base lexicale « française », le plus important en extension géographique et numérique, pose au linguiste, mais aussi au sociologue, et à l'enseignant, aux États de sérieux problèmes.

La genèse de la « langue » créole récente est mal éclaircie. Elle s'est élaborée au XVII<sup>e</sup> siècle dans les comptoirs de traite des Noirs, à partir d'un substrat de langues et de négriers, s'est rapidement structurée et normalisée et n'a plus guère évolué depuis le XVIII<sup>e</sup> siècle.

Cette diffusion quasi instantanée du créole, devenu de très bonne heure la langue nouvelle et unique des déportés, s'explique par les conditions mêmes de la déportation. Pour prévenir toute tentative de révolte, les négriers séparaient systématiquement les hommes levés aux tribus et privés de leurs chefs, avant de les regrouper dans les comptoirs de traite en « lots » hétérogènes.

Entreprise facile, compte tenu de la situation linguistique des zones de razzia : le nombre et la diversité des langues de l'Afrique noire sont telles, aujourd'hui encore, que la communication est difficile ou impossible d'une zone tribale à une autre. Les Noirs regroupés dans les comptoirs n'avaient donc pas d'autre ressource que d'utiliser entre eux la « langue franco » des trafiquants.

Si l'on peut dire, ce premier « créole » français n'avait pas de concurrent possible. Dans la mesure très réduite où l'usage d'une langue africaine avait pu survivre à la déportation, il a été réservé, en Haïti par exemple, au maintien de pratiques religieuses.

Les traits essentiels du créole (prononciation, lexique, grammaire) sont les mêmes en Haïti, aux Antilles, dans l'océan Indien. Il y a bien des dialectes ou des parlers créoles assez distincts, trois en Haïti, mais il s'agit d'une même langue.

Une langue, et non un patois, qui ne doit rien, dans sa syntaxe ni dans son vocabulaire, aux lan-

gues africaines, même si des traits phonétiques communs à tous les parlers créoles ont très probablement une origine négro-africaine.

Le français est historiquement la langue mère de ce créole (comme le portugais l'est du « crioulo » ou l'anglais du « Jamaican-talk »). Mais celui-ci a conquis et conservé sa spécificité : il est tout d'abord une langue à l'égard du français que le sont le portugais ou le catalan à l'égard de l'espagnol.

Aujourd'hui encore, pour les créolophones unilingues qui constituent les neuf-dixièmes de la population d'Haïti, le français est bien, dans la pratique quotidienne, une langue étrangère, même s'il est la langue officielle de l'État haïtien.

Dans les Antilles françaises, où le nombre de créolophones unilingues diminue sans cesse (il est négligeable à la Martinique et n'atteint pas 20 % à la Guadeloupe), l'écart linguistique tend également à se réduire, à la fois parce que le français occupe des domaines d'emploi jusqu'ici réservés au créole et parce qu'une langue mixte (créole français ou français créolisé) se substitue peu à peu au créole authentique.

La créole est essentiellement une langue non écrite et non officiellement enseignée. Pour l'écrire, on peut envisager deux systèmes. L'un, « étymologique », mettrait l'accent sur son parenté avec le français ; l'autre serait strictement phonétique.

L'écart entre la langue mère (le français) et la langue fille (le créole) ne serait pas modifié pour autant, pas plus que l'écart entre le latin et le français n'a été modifié par la substitution, à la fin du Moyen Âge, d'une écriture « étymologique » du second à l'écriture « phonétique » de l'ancien français.

Mais la perception de cet écart serait, elle, très différente, beaucoup plus vive dans le cas de l'écriture phonétique. Il n'est donc pas étonnant que le choix d'un système graphique de transcription du créole apparaisse aux intellectuels créolophones comme l'enjeu d'une bataille importante. En fait, le problème se trouve résolu par l'impossibilité d'écrire le créole autrement que dans un système phonétique.

Les différentes écritures déjà adoptées (en Haïti) ou proposées (pour les autres communautés créoles) ne diffèrent que par un seul plus ou moins grand de rendre exactement la langue parlée. C'est le sort de celle-ci, face à

la pression du français, qui reste en question, et par conséquent l'avenir même du créole.

Bien qu'il soit la langue maternelle de la quasi-totalité des populations haïtiennes, antillaises ou guyanaises et qu'il reste de loin la langue la plus parlée dans les îles, le créole y est senti généralement comme un patois, qu'on a honte d'utiliser.

La langue de la mère et celle de la misère

Il est à la fois la langue de la mère et celle de la misère. L'obstacle pour le français, c'est d'abord la mère, mais c'est aussi de donner une chance de sortir de la misère. Le créole est la langue qu'ignore le maître métropolitain, et qui permet de se moquer de lui ; mais aussi, la langue qui annonce et pousse l'émancipation.

D'où une double et contradictoire revendication. Une nouvelle intelligibilité créole, qui refuse de s'insubstituer à la culture française comme l'avaient toujours fait (et souvent avec enthousiasme) les créoles, réclame une promotion du créole qui en ferait à terme une langue honorée, utilisée, l'expression de l'identité culturelle et de l'indépendance des îles.

Mais dans le même temps, les familles du peuple, et d'abord les plus pauvres, réclament pour leurs enfants cette scolarisation accélérée en français qui paraît leur garantir le pain d'aujourd'hui, et peut-être un bon emploi demain.

Cette contradiction, si décevante pour les militants de l'identité culturelle et politique, est banale. On la retrouve au Québec. Les Noirs battus pour le français, mais faire apprendre l'anglais à ses enfants, en Afrique noire (le oulof ou l'été, bien sûr, mais d'abord le français), etc.

Ici comme là, elle est la signe d'une contradiction plus profonde entre la nécessité sentie du développement (ou du moins d'un développement) à l'occidentale et l'aspiration à une indépendance véritable et totale. La sous-développement des îles créolophones est constamment rapporté à un sous-développement linguistique qui l'expliquerait. Signe de la richesse, l'usage du français est désiré comme une anticipation de l'aisance.

Pourtant suggère que le même processus de dévalorisation de sa langue maternelle au profit d'une langue étrangère dominante explique, toutes choses égales

d'ailleurs, le prestige de l'anglais (ou du français, « créole » de l'hexagone) en Europe et en France ?

On peut imaginer ou espérer que les communautés créolophones trouveront, dans la prise de conscience de leur identité culturelle et dans la revendication de leur indépendance, les moyens de se donner un véritable statut linguistique.

Pour l'heure, il ne s'agit encore que d'une généreuse utopie. Dans la situation actuelle des sociétés occidentales (ou dominées par l'Occident), il paraît exister pour toute langue, et par conséquent pour le créole, un seuil en deçà duquel le recul, quantitatif et qualitatif, est inéluctable.

Ce recul est moins une affaire de nombre que de capacité à suivre par ses propres moyens la masse croissante de l'information. Comme toutes les langues qui ont, dans l'histoire, subi une décadence, le créole ne possède cette capacité qu'à un très faible degré.

Il ne peut guère se développer qu'en se francisant, donc en s'oblitérant. Cette francisation du créole est déjà sensible dans l'océan Indien. Le créole des Antilles s'éteindra difficilement.

Reste le problème majeur de l'alphabétisation des populations créolophones, et en premier lieu des Haïtiens. L'idéal raisonnable serait ici une éducation bilingue, qui éviterait à l'enfant le traumatisme du passage brutal de la langue maternelle à la langue scolaire et serait très probablement bénéfique à l'acquisition du français lui-même.

On peut du moins espérer et vouloir que cette langue si particulière, si profondément vécue, conserve longtemps encore son authenticité : celle de la langue créole elle-même.

JACQUES CELLARD.

(Mercredi 26 janvier.)

★ Association des universités antillaises ou partiellement de langues françaises. Bureau européen : 123, boulevard Saint-Germain, 75006 Paris.

Un Comité international des études créoles a été constitué à l'issue du colloque de Nice.

Un Comité international des études créoles a été constitué à l'issue du colloque de Nice.

Un Comité international des études créoles a été constitué à l'issue du colloque de Nice.

Un Comité international des études créoles a été constitué à l'issue du colloque de Nice.

Un Comité international des études créoles a été constitué à l'issue du colloque de Nice.

Un Comité international des études créoles a été constitué à l'issue du colloque de Nice.

Un Comité international des études créoles a été constitué à l'issue du colloque de Nice.

Un Comité international des études créoles a été constitué à l'issue du colloque de Nice.

Un Comité international des études créoles a été constitué à l'issue du colloque de Nice.

Un Comité international des études créoles a été constitué à l'issue du colloque de Nice.

Un Comité international des études créoles a été constitué à l'issue du colloque de Nice.

Un Comité international des études créoles a été constitué à l'issue du colloque de Nice.

Un Comité international des études créoles a été constitué à l'issue du colloque de Nice.

Un Comité international des études créoles a été constitué à l'issue du colloque de Nice.

Un Comité international des études créoles a été constitué à l'issue du colloque de Nice.

Un Comité international des études créoles a été constitué à l'issue du colloque de Nice.

Un Comité international des études créoles a été constitué à l'issue du colloque de Nice.

Un Comité international des études créoles a été constitué à l'issue du colloque de Nice.

## Vient de paraître

Romans français  
MYRIAM ANISSIMOV : *Rue de l'Est*. — L'auteur, qui a connu le grand prix du disque de l'Académie Charles Cros pour ses enregistrements de chansons et poèmes d'Albertine Sarraute, a déjà publié deux romans : *Comment va Rachel ?* et *La Requête*. La condition juive et une mise en scène de la mémoire composent le diptyque de ce troisième roman. (Julliard, 195 p., 55 F.)

Récit  
SUZANNE PROU : *La Rapide Paris-Vietnam*. — Un court récit de voyage du prix Théophraste-Renaudot 1975, auteur de *La Petite Boule*, paru aux mêmes éditions dans la collection : « En direct ». (Marene de France, 100 p., 28 F.)

Histoire littéraire  
JEAN-JACQUES BROCHIER : *L'Ascension des intellectuels (1914-1940)*. — Un essai sur cette explosion littéraire qui coïncide au mouvement « dada » se prolonge aujourd'hui dans ses implications politiques et poétiques. Par le rédacteur en chef du *Magazine littéraire*. (Stock, coll. « Les grands auteurs », 330 p., 42 F.)

Sciences humaines  
LOUIS DUMONT : *Homo Aequus*. — Après son étude classique sur la société des cimes (*Homo biocénétique*), l'auteur entreprend dans le même esprit une analyse des sociétés égalitaires, en commençant par la « genèse et l'épanouissement de l'idéologie économique », d'Adam Smith à Marx. (Gallimard, coll. « Bibliothèque des sciences humaines », 280 p., 57 F.)

ALFRED SAUVY : *Éléments de démographie*. — Avec la collaboration d'Elizabeth Brown et Alain Lefebvre. Une analyse des causes et conséquences des phénomènes démographiques. Quelques vues sur leur histoire, leurs doctrines et leur politique et une étude des problèmes actuels de population. (P.U.F., coll. « Théorie-Sciences sociales », 390 p., 59 F.)

Histoire  
GEORGES WORMSER : *Le Septennat de Poincaré*. — Le président de la République de la « Grande Guerre », vu et jugé par un témoin qui fut chef du cabinet de Georges Clemenceau, alors président du conseil. Des souvenirs et des archives inédites. (Payot, 266 p., 39 F.)

JOAN GARCIA : *Allende et l'expérience chilienne*. — Du plan I.T.T. C.I.A. - Frel de 1970 au coup d'État de 1973, l'histoire d'une tentative malheureuse de passage au socialisme par la voie démocratique dans un pays d'Amérique latine que ses institutions, ses traditions semblaient mener à l'abri d'un coup militaire. (Presses de la Fondation nationale des sciences politiques, 290 p., 76 F.)

Disposition légale pour la publication de la présente collection. Non seulement la matière ne semble pas épuiser la mine du monde, mais encore elle a voulu à travers la grammaire à propos de la division de la matière.

PABLO DE LA HIGÜERA.